移工在臺工作須知

中越南文版

VIETNAM

NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT CỦA LAO ĐỘNG NƯỚC NGOÀI LÀM VIỆC TẠI ĐÀI LOAN

Last updated in Jan 2021

勞動部
勞動力發展署
WDA Workforce Development Agency, MInistry of Labor

Mục Lục

- "NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT CỦA LAO ĐỘNG NƯỚC NGOÀI LÀM VIỆC TẠI ĐÀI LOAN " 4
- I.Bạn phải tuân thủ các qui định liên quan : 8
- II.Quyền lợi của bạn được hưởng trong thời gian làm việc tại Đài Loan..... 11
- III.Sự lựa chọn sáng suốt của bạn : Hợp pháp ? Bất hợp pháp ? ... 16
- IV.Những điều cần chú ý và các quy định liên quan..... 18
- V. Con đường tìm đến sự hỗ trợ của pháp luật..... 24
- VI.Tự chăm sóc và bảo vệ cho bản thân 27
- VII.Kiến thức về sức khỏe và mẹo vặt trong cuộc sống 34
- VIII.Giới thiệu về các ngày Tết truyền thống và danh lam thắng cảnh của Đài Loan..... 41
- IX.Tuyên truyền về pháp lệnh khác 45
- X. Dạy học một số từ ngữ đơn giản dùng trong sinh hoạt 59

Bản kèm 1 : Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài tại các địa phương 60

Bản kèm 2 : 「1955 đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động」của Bộ lao động 61

Bản kèm 3 : Văn phòng của các nước xuất khẩu lao động tại Đài Loan 61

Bản kèm 4 : Cục thuế tại các địa phương 62

Bản kèm 5 : Trạm phục vụ lao động nước ngoài tại Sân bay hàng không quốc tế Đài Loan..... 62

Bản kèm 6 : Tổ nghiệp vụ của Cục bảo hiểm y tế trung ương thuộc Bộ phúc lợi vệ sinh tại các khu vực 62

Bản kèm 7 : Bảng danh mục Văn phòng Cục bảo hiểm lao động- Bộ lao động 62

Bản kèm 8 : Bảng danh mục địa chỉ và điện thoại Trạm phục vụ Cục xuất nhập cảnh và sở di dân của Bộ nội vụ 63

Bản kèm 9 : Bảng danh mục địa chỉ và điện thoại Đội chuyên cần Cục xuất nhập cảnh và di dân của Bộ nội vụ..... 65

Bản kèm 10 : Bộ lao động uỷ nhiệm Bản chương trình tần số radio được ủy thác thực hiện「biên soạn và phát thanh tiết mục dịch vụ lao động nước ngoài bằng tiếng Trung và tiếng nước ngoài」.(lấy thời gian tiết mục phát thanh thực tế làm chuẩn) 66

移工在臺工作須知

中越南文版

目 錄

- 「移工在臺工作須知」 66
- 壹、您應遵守的相關規定 69
- 貳、您在臺工作期間所享有的權益 71
- 參、明智選擇：合法？非法？ 74
- 肆、其他應注意事項與相關規定 76
- 伍、尋求法律協助的管道 80
- 陸、自我照顧與人身保護 81
- 柒、健康常識與生活小撇步 86
- 捌、臺灣民俗節慶與著名景點推薦 92
- 玖、其他法令宣導 95
- 拾、中文簡易生活用語教學 107

附表一：各地移工諮詢服務中心一覽表 108

附表二：勞動部「1955勞工諮詢申訴專線」 109

附表三：移工輸出國家駐臺機構 109

附表四：各區國稅局 109

附表五：臺灣國際航空站移工服務站一覽表 110

附表六：衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組一覽表 110

附表七：勞動部勞工保險局各地辦事處一覽表 110

附表八：內政部移民署服務站電話地址一覽表 111

附表九：內政部移民署專勤隊電話地址一覽表 112

附表十：勞動部委託辦理「製播移工業務中、外語廣播節目」頻道表 113

"NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT CỦA LAO ĐỘNG NƯỚC NGOÀI LÀM VIỆC TẠI ĐÀI LOAN "

◆ Để đảm bảo quyền lợi làm việc của bạn tại Đài Loan, đề nghị bạn hãy căn cứ theo những nội dung sau để nhắc nhở chủ thuê của bạn thực hiện các việc liên quan như khám sức khỏe, thông báo kết quả kiểm tra sức khỏe, thông báo sau ngày nhập cảnh, xin giấy phép thuê lao động, gia hạn giấy phép thuê lao động v.v..,Sau khi xác nhận với chủ thuê, bạn phải tự ghi chú ngày tháng khám sức khỏe và ngày làm thủ tục liên quan giấy phép thuê lao động, mã số của văn bản chứng minh kết quả khám sức khỏe đạt yêu cầu, đồng thời bạn nên giữ gìn và bảo quản cẩn thận sổ tay này.

Tư liệu cá nhân của bạn :

Họ tên :_____

Quốc tịch :_____Giới tính :___ Ngày sinh: ngày___ tháng___năm___

Số hộ chiếu :_____Ngày nhập cảnh : ngày___tháng___năm____

Đề nghị bạn chiếu theo nội dung cần chú ý dưới đây, hãy nhắc nhở chủ thuê của bạn làm thủ tục theo kỳ hạn quy định :

Việc xin cấp Giấy phép thuê lao động sau khi nhập cảnh :

1. Phải làm thủ tục xin cấp Thẻ cư trú ngoại kiều và Giấy phép thuê lao động trong vòng 15 ngày sau khi nhập cảnh.

   (Thời hạn Giấy phép thuê lao động : từ ngày _tháng _ năm__đến ngày__tháng___năm ___, mã số giấy phép thuê lao động : ngày__ tháng __ năm_____, giấy phép số:_____).

2. Nếu bạn làm việc tại các công trình lớn thuộc trường hợp đặc biệt, Chủ thuê của bạn có thể xin phép gia hạn, thủ tục xin gia hạn Giấy phép thuê lao động phải xin trong 60 ngày trước khi Giấy phép mãn hạn, thời gian gia hạn dài nhất là 6 tháng.

   (Thời gian gia hạn Giấy phép thuê lao động : Từ ngày __tháng__năm___đến ngày__ tháng__ năm___, mã số Giấy phép gia hạn: ngày_ tháng_năm___, Giấy phép số : _____).

3. Nếu bạn thuộc về diện chuyển đổi chủ do chủ thuê mới tiếp tục thuê bạn, đề nghị bạn nhắc nhở chủ thuê mới phải làm thủ tục xin Giấy phép tiếp tục thuê lao động.

   (Thời hạn Giấy phép tiếp tục thuê lao động: từ ngày_tháng_năm_đến ngày____tháng ____ năm_____, mã số Giấy phép chủ thuê mới tiếp

tục thuê lao động: ngày___tháng___năm____, Giấy phép số :_____ _).

Việc kiểm tra sức khỏe sau khi nhập cảnh :

1. Phải khám sức khỏe trong vòng 3 ngày làm việc sau khi nhập cảnh : ngày_____tháng____năm_____.
2. Từ khi giấy phép thuê lao động có hiệu lực trong vòng 30 ngày trước hoặc sau khi làm việc tròn 6 tháng:
   ngày_____ tháng_____ năm _____: _____).
3. Từ khi giấy phép thuê lao động có hiệu lực trong vòng 30 ngày trước hoặc sau khi làm việc tròn 18 tháng:
   ngày____ tháng____năm_____:_____).
4. Từ khi giấy phép thuê lao động có hiệu lực trong vòng 30 ngày trước hoặc sau khi làm việc tròn 30 tháng:
   ngày_____ tháng_____năm_____ .

* Nếu như có chuyển đổi chủ hoặc công việc, cấp lại giấy phép thuê lao động mới, và trên 1 năm mà chưa kiểm tra sức khỏe, thì khi giấy phép thuê lao động có hiệu lực trong vòng 7 ngày phải kiểm tra sức khoẻ。

Những điều nên chú ý :

1. Giấy phép thuê lao động được tính từ ngày có hiệu lực đến khi làm việc tròn 6 tháng, 18 tháng và 30 tháng trong vòng trước hoặc sau 30 ngày, Chủ sử dụng phải sắp xếp cho bạn đi khám sức khỏe, trường hợp kết quả kiểm tra sức khỏe đạt yêu cầu, Chủ sử dụng không cần phải thông báo kết quả kiểm tra sức khỏe cho cơ quan chủ quản Y tế tại địa phương. Nhưng trường hợp kết quả khám sức khỏe không đạt yêu cầu hoặc không thể xác nhận chuẩn đoán, Chủ sử dụng phải hoàn tất việc tái khám, và gửi Giấy chứng nhận chuẩn đoán kết quả tái khám để thông báo cho Chủ quản cơ quan Y tế tại địa phương trong vòng 15 ngày kể từ sau khi nhận được Giấy chứng nhận chuẩn đoán tái khám.
2. Chủ thuê của bạn không được trái phép cất giữ hoặc chiếm hữu hộ chiếu, thẻ cư trú hoặc tài sản của bạn.
3. Đề nghị bạn nhắc nhở chủ thuê làm thủ tục gia hạn thời gian cư trú trong vòng 30 ngày trước khi mãn hạn cư trú.
4. Trong thời gian thẻ cư trú còn hạn, nếu bạn cần phải về nước do có việc khẩn cấp hoặc về nước nghỉ ngơi, thì 1 ngày trước khi xuất cảnh phải đến Trạm phục vụ của Sở Di dân nơi cư trú tại huyện thị hoặc lên "Hệ thống đăng ký trực tuyến dành cho lao động người nước ngoài" của Sở Di dân để xin được cấp Giấy phép tái nhập cảnh. Giấy phép này được cấp phát trên nguyên tắc 1 tháng, trường hợp cần gia hạn hoặc rút ngắn thời gian do có nhu cầu đặc biệt, thì phải có chứng minh bằng

văn bản của hai bên Chủ thuê và lao động, thì mới có thể gia hạn hoặc rút ngắn, và yêu cầu quay lại Đài Loan trong thời hạn có hiệu lực của Giấy phép tái nhập cảnh.

5.Sau khi bạn nhập cảnh vào Đài Loan, nếu liên tục bỏ việc 3 ngày, mất liên lạc hoặc làm việc cho chủ thuê bất hợp pháp, bạn sẽ bị hủy bỏ giấy phép thuê lao động và sẽ bị trục xuất về nước, không được tiếp tục làm việc trên vùng lãnh thổ Đài Loan.

6.Trong thời gian bạn làm việc tại Đài Loan nếu có trường hợp đổi hộ chiếu mới, hãy nhanh chóng thông báo cho chủ thuê để giúp bạn liên hệ với Bộ lao động làm thủ tục thay đổi dữ liệu, và đến Sở di dân của Bộ nội vụ khai báo về việc đổi hộ chiếu mới.

7.Trong thời gian bạn được tiếp nhận làm việc tại Đài Loan, nếu bị mắc bệnh lao phổi kháng thuốc đa chủng thì sẽ bị hủy bỏ giấy phép thuê lao động.Trường hợp lao động nước ngoài mắc bệnh viêm kiết lỵ amíp, phải tự chịu chi phí điều trị và trong vòng 65 ngày phải tái khám. Lao động nước ngoài nếu mắc bệnh viêm phổi và bệnh phong, sau khi được cơ quan chủ quản y tế địa phương đồng ý, phải tiếp nhận chữa trị tại Đài Loan; quy trình đăng ký điều trị như sau: chủ sử dụng trong vòng 15 ngày kể từ ngày nhận được giấy chứng nhận xét nghiệm bệnh lao phổi (bệnh phong), đem nộp các giấy tờ sau đây cho cơ quan chủ quản y tế địa phương gồm: Giấy chứng nhận xét nghiệm, giấy cam kết giúp đỡ người lao động tiếp nhận điều trị của chủ thuê, giấy cam kết tiếp nhận đơn vị y tế sắp xếp điều trị của người lao động .

Trung tâm liên hiệp cung cấp dịch vụ tuyển dụng trực tiếp :

◆Bộ Lao Động thành lập"Trung tâm liên hiệp dịch vụ tuyển dụng trực tiếp", và thực hiện theo cơ chế chỉ phục vụ duy nhất về thủ tục tuyển mộ trực tiếp, để hỗ trợ chủ thuê của các loại ngành nghề về việc tuyển mộ lao động nước ngoài với hình thức tuyển dụng trực tiếp, chủ sử dụng xin làm thủ tục cấp phép tuyển dụng trực tiếp qua dịch vụ trung tâm này sẽ có những ưu điểm như sau :

(1) Tiết kiệm thời gian :

Chủ sử dụng tự hoàn tất các thủ tục xin cấp phép tuyển mộ cùng một lao động cũ, trước khi lao động về nước (Chủ sử dụng tự làm thủ tục xin cấp phép tiếp nhận nhập cảnh để lao động được trở lại Đài Loan, mà không ủy thác Công ty môi giới), trước hết thông qua “Trung tâm

tuyển dụng trực tiếp" gửi giúp hồ sơ visa nhập cảnh của lao động nước ngoài cho Cơ quan đại diện Đài Loan tại nước ngoài, sau khi hoàn tất các thủ tục liên quan, lao động nước ngoài chỉ phải hoàn tất việc kiểm tra sức khỏe là có thể lãnh nhận visa trở lại Đài Loan làm việc.

(2) Tiết kiệm chi phí :

Chủ thuê hoặc lao động nước ngoài có thể thông qua "Trung tâm tuyển dụng trực tiếp" chuyển giúp hoặc gửi giúp hồ sơ liên quan về thủ tục xin tuyển dụng trực tiếp, tiết kiệm chi phí phải trả cho công ty môi giới trong và ngoài nước.

(3) Tiết kiệm công sức :

Thông qua "Trung tâm tuyển dụng trực tiếp" để làm hồ sơ đăng ký với bên Bộ Lao Động, nghiệm chứng hồ sơ tại nước xuất xứ của lao động nước ngoài và visa nhập cảnh v.v..., có thể cung cấp sự hài lòng trong phục vụ cho Chủ sử dụng và lao động một cách hữu hiệu, hoan nghênh lao động nước ngoài được chủ thuê tuyển dụng lại thông qua hình thức tuyển dụng trực tiếp để xin lại giấy phép tuyển mộ nhập cảnh.

◆Kể từ năm 2015 "Trung tâm tuyển dụng trực tiếp" hỗ trợ dịch vụ "Chọn lao động theo chuyên án" cho Chủ thuê ngành chế tạo, cung cấp cho Chủ thuê công tác chọn lao động đa quốc gia theo yêu cầu khách hàng, để tiện cho Chủ thuê sử dụng lao động cần thiết vào thời gian cụ thể. Năm 2016, để phù hợp với quy định sửa đổi tại Điều 52 Luật Dịch vụ Việc làm, tăng thêm dịch vụ hỗ trợ Chủ thuê thực hiện tuyển dụng tiếp khi mãn hạn và chuyển đổi khi mãn hạn.

◆Website của Trung tâm liên hiệp tuyển dụng trực tiếp : https://dhsc.wda.gov.tw

◆Địa chỉ trung tâm Đài Bắc : Số 39, tầng 11, Đoạn 1, đường Trung Hoa, khu Trung Chính, Thành phố Đài Bắc 100.
Điện thoại : 02-6613-0811, Fax: 02-6617-1320.

"Có bạn bè từ phương xa đến, chẳng lẽ không vui mừng sao !"

◆Các bạn lao động nước ngoài thân mến, chào đón các bạn sang Đài Loan giúp chúng tôi xây dựng đất nước, chế tạo sản xuất và phục vụ trong các ngành liên quan phúc lợi xã hội. Ngoài lời cảm ơn

chân thành nhất, để giúp các bạn được thuận lợi và vuivẻ trong thời gian làm việc tại Đài Loan, chúng tôi có đôi lời xin nhắc nhở các bạn.

I. Bạn phải tuân thủ các qui định liên quan :

1. Bạn phải khám sức khỏe định kỳ :

Bạn nhập cảnh làm việc trong vòng trước sau 30 ngày khi tròn 6 tháng, 18 tháng và 30 tháng phải đến bệnh viện chỉ định để làm thủ tục kiểm tra sức khỏe. Ngoài ra, theo pháp luật Trung Hoa Dân Quốc đã được sửa đổi, bắt đầu có hiệu lực sau ngày 5 tháng 11 năm 2016, kể từ ngày được cấp giấy phép thuê lao động, những bạn làm việc trong vòng trước sau 30 ngày khi tròn 6 tháng, 18 tháng và 30 tháng đều phải thực hiện những thủ tục tương tự như trên.

2. Phải làm thủ tục xin cấp thẻ cư trú ngoại kiều trong thời hạn quy định :

Trong vòng 15 ngày kể từ ngày bạn nhập cảnh, do chủ thuê hoặc nhân viên của cơ sở dịch vụ việc làm tư nhân mang theo giấy tờ liên quan và đưa bạn đến Trạm phục vụ của Sở di dân (như Bản kèm 8) ở nơi mà bạn cư trú để làm thủ tục xin cấp thẻ cư trú ngoại kiều và lăn dấu vân tay.

3. Chủ thuê nên làm thủ tục thông báo nhập cảnh, xin giấy phép thuê lao động và gia hạn giấy phép thuê lao động theo đúng hạn :

Bạn lần đầu nhập cảnh vào Đài Loan, sau khi kiểm tra sức khỏe đạt yêu cầu, trong vòng 3 ngày kể từ ngày bạn nhập cảnh, chủ thuê phải điền vào “Phiếu thông báo chủ thuê tuyển dụng người nước ngoài nhập cảnh”, và được Cơ quan chủ quản địa phương cấp phát “Giấy chứng nhận chủ thuê thông báo người nước ngoài nhập cảnh” trong vòng 3 tháng kể từ ngày nộp, dựa theo" Bản kế hoạch phục vụ chăm sóc sinh hoạt của người nước ngoài " để thực hiện kiểm tra.Trong vòng 15 ngày kể từ ngày bạn nhập cảnh, chủ thuê kèm theo Giấy chứng nhận kể trên và các giấy tờ liên quan khác, xin với Bộ Lao Động cấp Giấy phép thuê lao động (Nếu bạn nhập cảnh vào Đài Loan từ 3 ngày đến 15 ngày rồi xuất cảnh, vẫn phải làm thủ tục xin Giấy phép thuê lao động theo qui định).

Trong trường hợp làm việc cho các công trình dự án lớn, khi giấy

phép hết hạn, nếu có nhu cầu gia hạn thời hạn làm việc, thì trong vòng 60 ngày trước khi Giấy phép thuê lao động hết hạn, vẫn phải do chủ thuê xin với Bộ Lao Động gia hạn Giấy phép thuê lao động.

4. Chủ thuê của bạn và chủ thuê được ghi trên Giấy phép thuê lao động phải như nhau :

Khi chưa được Bộ Lao Động cho phép, bạn không được chuyển đổi chủ thuê và công việc.

5. Dạng công việc và địa điểm làm việc hiện tại của bạn, phải giống cùng dạng công việc và địa điểm được ghi trên giấy phép thuê lao động :

Bạn không được làm việc ngoài nội dung giấy phép thuê lao động đã cấp, hoặc làm việc ngoài địa điểm giấy phép thuê lao động đã cấp.

6. Trước khi giấy phép thuê lao động hết hạn, bạn cần thoả thuận với chủ thuê xem có được tiếp tục tuyển dụng không, và chú ý những điều sau:

1.Nếu bạn thoả thuận với chủ, không tiếp tục làm việc và muốn về nước, 14 ngày trước khi giấy phép thuê lao động hết hạn, cần tiến hành chấm dứt hợp đồng, làm thủ tục nghiệm chứng chấm dứt hợp đồng, và do chủ thuê hỗ trợ bạn về nước.

2.Nếu bạn thoả thuận với chủ thuê mãn hạn vẫn tiếp tục làm việc, trước khi giấy phép thuê lao động hết hạn trong vòng từ 2 đến 4 tháng, phải làm thủ tục xin Bộ lao động cấp giấy phép tiếp tục thuê lao động.

3.Nếu bạn thoả thuận với chủ, không tiếp tục làm việc, và mãn hạn chuyển đổi chủ, phải do chủ thuê trước khi giấy phép thuê lao động hết hạn trong vòng từ 2 đến 4 tháng, làm thủ tục xin Bộ lao động mãn hạn chuyển đổi chủ thuê.

7. Nếu bạn sang Đài Loan làm việc, những điều nên chú ý sau đây:

1. Nếu bạn làm công việc khán hộ công gia đình, sau khi người mà bạn chăm sóc không may qua đời, bạn nên đôn đốc chủ thuê của bạn trong vòng 30 ngày phải nhanh chóng báo với Bộ Lao Động làm thủ tục thay đổi người cần khán hộ mới cho bạn, sẽ do chủ mới là người thân phù hợp của người cần khán hộ mới tiếp tục thuê bạn, có thể làm thủ tục chuyển đổi chủ hoặc chuyển đổi dạng công việc khác.
2. Khi bạn đến Đài Loan làm công việc đánh bắt cá ngoài biển, sẽ do

chủ thuê giúp đỡ bạn xin cấp thẻ thuyền viên quốc tịch nước ngoài, khi bạn hết hạn làm việc trở về nước hoặc có sự cố bị trục xuất về nước, bạn cần mang hoàn trả thẻ thuyền viên quốc tịch nước ngoài cho chủ thuyền.

8. **Bạn làm việc tại Đài Loan phải đóng thuế thu nhập tiền lương lao động theo qui định (đề nghị tham khảo mục IV của phần 4 trong quyển sổ tay này) :**

   Theo qui định luật thuế Trung Hoa Dân Quốc (Đài Loan), thu nhập tiền lương của lao độngnước ngoài làm việc tại Đài Loan phải đóng thuế thu nhập.

9. **Trong thời gian làm việc tại Đài Loan, bạn không được sản xuất, vận chuyển, mua bán, chuyển nhượng, sử dụng hoặc tích trữ thuốc phiện, móc- phin, co-ca-in, ma túy, an-phê-ta-min, hoặc là những chất thuốc phiện gây độc hại khác nếu khám xét phát hiện và bị khởi tố hoặc bị phán quyết trước pháp luật hình sự. Bộ lao động sẽ bãi bỏ giấy phép lao động của bạn, và lập tức bị trục xuất, không được nhập cảnh làm việc tại lãnh thổ Đài Loan.**

10. **Khi bạn nhập cảnh vào Đài Loan, phải xác nhận người đón bạn (Chủ thuê, môi giới hoặc người đại diện), để tránh bị lừa gạt đón nhầm, Bộ lao động tại các sân bay quốc tế Đài Loan (sân bay quốc tế Đào Viên và sân bay quốc tế Cao Hùng) thành lập trạm phục vụ lao động nước ngoài (như bảng phụ lục V), cung cấp phục vụ đón và hướng dẫn lao động nước ngoài khi nhập cảnh, còn phục vụ quan tâm khiếu nại khi xuất cảnh .**

◆Các bạn lao động nước ngoài thân mến, để đảm bảo quyền lợi làm việc của bạn tại Đài Loan, đề nghị các bạn phải tuân thủ các qui định trên. Nếu bạn phát hiện thấy chủ thuê của bạn chưa làm các thủ tục liên quan kể trên theo thời hạn qui định, đề nghị nhanh chóng yêu cầu chủ thuê của bạn làm theo qui định, nếu sau khi phản ánh, chủ thuê vẫn không có thay đổi hoặc phát hiện chủ thuê của bạn có bất kỳ việc làm nào vi phạm pháp luật, đề nghị bạn nhanh chóng liên hệ với các đơn vị dưới đây, sẽ có nhân viên chuyên trách cung cấp sự hỗ trợ cần thiết cho bạn.

◎"1955" đường dây khiếu nại tư vấn dành cho lao động, đã được triển

khai kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2009, bất luận lao động nước ngoài, chủ sử dụng lao động hoặc dân chúng đều có thể dùng điện thoại t cố định, điện thoại di động, hoặc điện thoại công cộng gọi miễn phí đến đường dây 1955 để tìm sự trợ giúp, vì đường dây này tiếp nhận khiếu nại tư vấn à trên toàn lãnh thổ suốt 24/24 giờ, nên nội dung phục vụ bao gồm : Cung cấp phục vụ song ngữ (tiếng Trung, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Việt, tiếng Anh), tư vấn về pháp luật, thụ lý sự khiếu nại, cung cấp thông tin của tổ chức tư vấn và hỗ trợ về mặt pháp luật, phục vụ chuyển đến nơi được bảo vệ và những đơn vị khác có cung cấp dịch vụ liên quan" như bản kèm 2".

◎Trạm phục vụ tư vấn và khiếu nại của lao động nước ngoài tại sân bay quốc tế Đài Loan (sân bay quốc tế Đào Viên và sân bay quốc tế Cao Hùng) (như bản kèm 5)

◎Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài tại các huyện thị. (như bản kèm1)

II. Quyền lợi của bạn được hưởng trong thời gian làm việc tại Đài Loan

1. Tiền lương :

Tiền lương do hai bên chủ thuê và người lao động tự thương lượng định đoạt, nếu bạn được thuê làm ở các đơn vị sự nghiệp áp dụng theo Luật lao động tiêu chuẩn của Đài Loan,thì tiền lương không được thấp hơn mức lương căn bản .

2. Thời gian làm việc và nghỉ ngơi :

1-Thực hiện theo Hợp đồng lao động ký kết giữa hai bên chủ thuê và người lao động. Nếu bạn được thuê làm ở các đơn vị sự nghiệp áp dụng theo Luật lao động tiêu chuẩn của Đài Loan, thời gian làm việc bình thường mỗi ngày không được vượt quá 8 giờ, tổng số giờ làm việc trong tuần không được vượt quá 40 giờ. Khi làm tăng ca, phải thực thi theo qui định của Luật đó.

2-Người lao động làm việc liên tục 4 giờ, ít nhất phải có 30 phút nghỉ ngơi. Nhưng đối với những người lao động làm việc theo chế độ luân phiên đổi ca hoặc các công việc có tính liên tục hoặc tính khẩn cấp, chủ thuê phải sắp xếp thời gian nghỉ ngơi cho người lao động trong thời gian làm việc.

3. Ngày nghỉ theo qui định, ngày nghỉ lễ và xin nghỉ phép :

Lao động nước ngoài loại hình diện gia đình ngày nghỉ do đôi bên chủ thuê và người lao động thỏa thuận và theo hợp đồng lao động đã ký thực thi. Đối với các công việc sản xuất, xây dựng, khán hộ công viện dưỡng lão, loại hình giết mổ và đánh bắt cá ngoài biển... được áp dụng theo luật lao động tiêu chuẩn, lao động cứ mỗi 7 ngày làm việc phải có 2 ngày nghỉ, trong đó 1 ngày theo qui định bắt buộc nghỉ và 1 ngày nghỉ thường. Ngoài ra cơ quan Trung Ương quy định các ngày nghỉ lễ, đều phải nghỉ. Người lao động làm việc cho một chủ thuê hoặc đơn vị sự nghiệp liên tục trong một thời gian nhất định sẽ được hưởng những ngày phép đặc biệt.

「Ngày nghỉ theo quy định」là quy định bắt buộc, nghĩa là dùng phương thức thích hợp trung đoạn để lao động không được làm việc liên tục trong nhiều ngày, nhằm bảo vệ sức khỏe tinh thần của họ, Chủ thuê không được tự ý tước đoạt quyền lợi cơ bản của người lao động.

「Ngày nghỉ thường」 nếu lao động đến làm việc sẽ có tính đàn hồi hơn,hình thức này thuộc diện kéo dài thời gian làm việc, ng, nhưng nếu chủ thuê có nhu cầu cần người lao động đến làm việc vào ngày nghỉ thường thì phải tuân thủ theo quy định điều thứ 24 mục 2 và 3、điều thứ 32 và 36 luật lao động cơ bản，cần được sự đồng ý của lao động.

4. Bảo hiểm y tế :

Đối với người lao động làm việc tại Đài Loan được cấp thẻ cư trú ngoại kiều, kể từ ngày được thuê dụng, sẽ do chủ thuê làm thủ tục tham gia Bảo hiểm y tế toàn dân. Nộp phí bảo hiểm y tế theo hàng tháng, sẽ được hưởng quyền lợi chữa bệnh của Bảo hiểm y tế toàn dân. (Địa chỉ Cục bảo hiểm y tế trung ương thuộc Bộ phúc lợi vệ sinh và Tổ nghiệp vụ của các khu vực chi nhánh xem trong Bảng kèm 6)

5. Bảo hiểm lao động :

Nếu bạn được thuê dụng ở đơn vị doanh nghiệp có 5 người lao động trở lên, hoặc đối với lao động được thuê dụng làm việc sản xuất trong ngành ngư nghiệp, bắt đầu kể từ ngày lao động đến làm việc, chủ thuê cần nộp các hồ sơ chứng nhận kèm giấy phép làm việc đã được các Cơ quan ban ngành chủ quản phê chuẩn báo cho Bộ lao động Cục bảo hiểm lao động của để được tham gia bảo hiểm lao động. (Địa chỉ Văn phòng làm việc tại các nơi Cục bảo hiểm lao động của Bộ lao động như trong Bảng kèm 7)

6. Phục vụ hướng dẫn đónt nhập cảnh

Bộ Lao Động tại Sân bay quốc tế Đài Loan (Trạm Sân bay quốc tế Đào Viên và Trạm Sân bay quốc tế Cao Hùng) (như Bản kèm 5) thiết lập Trạm phục vụ lao động nước ngoài, cung cấp phục vụ hướng dẫn nhập cảnh, phổ biến giáo dục pháp lệnh, phục vụ đón các chuyến bay, giúp lao động nước ngoài khiếu nại về những tranh chấp giữa lao động và chủ thuê trước khi về nước, hỗ trợ cung ứng nơi ở tạm thời dành cho lao động nước ngoài (Mời xem sơ đồ lưu trình hướng dẫn đón nhập cảnh dưới đây). Ngoài ra, đoạn phim tuyên truyền giáo dục pháp luật cho lao động nước ngoài đã được Bộ Lao Động cài đặt tại trang web (Website : http://www.fw.org.tw/), khi lao động nước ngoài đã nhập cảnh nhưng không thể tham gia lớp phổ biến giáo dục pháp luật cho lao động nước ngoà, có thể thông qua sự trợ giúp của chủ thuê hoặc công ty môi giới, hoặc tự lên mạng internet vào trang Website nêu trên để xem đoạn phim tuyên truyền về chương trình ấy.

◎Quy trình phục vụ đón tiếp lao động nước ngoài nhập cảnh

Sau khi lao động xuông máy bay, đi qua phòng chờ chuyến bay. Nhân viên phục vụ giơ bảng thông báo đón tiếp bằng tiếng nước ngoài.

↓

Nhân viên phục vụ phát thẻ xác nhận lao động nhập cảnh(giấy dán) theo quốc tịch của lao động nước ngoài, đồng thời phát tặng thẻ quan tâm và tư liệu hướng dẫn.

↓

Nhân viên phục vụ hướng dẫn lao động nước ngoài điên thẻ đăng ký nhập cảnh, sau đó đồng nhất đưa đến quầy kiểm tra giấy tơ và thông qua quầy kiểm tra giấy tờ.

↓

Nhân viên phục vụ hướng dẫn lao động nước ngoài đến băng chuyền nhận lấy hành lý.

↓

Nhân viên phục vụ hướng dẫn lao động nước ngoài thông qua hải quan kiểm tra, sau đó đưa đến phòng tuyên tuyền, va tiên hành tuyên tuyền luật pháp.

↓

Lao động nước ngoài chờ chủ thuê hoặc người ủy thác của công ty môi giới đón nhận tại phòng hướng dẫn luật pháp.

↓

Đi đên nơi làm việc,băt đâu cuộc sống mới.

◎Quy trình phục vụ tư vấn lao động nước ngoài xuất cảnh

Lao động nước ngoài nêu có nghi ngờ về quyền lợi bị xâm hại, có thể xin phục vụ khiếu nại trước khi xuất cảnh tại sân bay.

↓

Đên trạm (quây) phục vụ đê xuât việc khiếu nại, nhân viên phục vụ sẽ hỗ trợ tư vấn.

↓

Đên phòng tư vân đê trình bày vân đề, nhân viên phục vụ sẽ ghi nhận và phân tích.

↓

Giúp lao động nước ngoài hiêu rõ vấn đề,đồng thời liên hệ với chủ thuê, công ty môi giới hoặc đơn vị nghiệp vụ liên quan đến lao động nước ngoài để phối hợp xử lý.

↓

1. Giải quyêt vân đê ngay tại chỗ, trực tiếp xuất cảnh.
2. Không thể giải quyết vấn đề ngay tại chỗ, đưa vào cơ chế thỏa hiệp xử lý tranh chấp tiếp theo.

7. Giải quyết tranh chấp chủ thuê và lao động:

Trong thời gian bạn làm việc tại Đài Loan, nếu bạn có nghi vấn về quyền lợi lao động hoặc phát sinh sự tranh chấp giữa lao động và chủ thuê, có thể gọi đường dây nóng 1955 của Bộ lao động để được tư vấn khiếu nại (như Bản kèm 2), hoặc trực tiếp tìm đến Cơ quan chủ quản hành chính lao động của chính phủ tại các địa phương nơi làm việc của bạn để được xin tư vấn hoặc hòa giải tranh chấp giữa chủ thuê và lao động <Trung tâm tư vấn phục vụ lao động nước ngoài tại các địa phương (như Bản kèm 1) > ; cũng có thể xin khiếu nại tại Trạm phục vụ lao động nước ngoài tại Sân bay quốc tế của Đài Loan (Sân bay quốc tế Đào Viên và Sân bay quốc tế Cao Hùng) (như Bản kèm 5).

8. Giải quyết các tranh chấp về tiêu dùng :

Khi xảy ra tranh chấp về tiêu dùng giữa người lao động nước ngoài và các doanh nghiệp kinh doanh về vấn đề sản phẩm hoặc phục vụ, người tiêu dùng có thể trực tiếp nộp đơn khiếu nại đến doanh nghiệp kinh doanh, trung tâm phục vụ người tiêu dùng trực thuộc tại các chính quyền địa phương, hoặc các đoàn thể bảo vệ người tiêu dùng; khi cần tư vấn về vấn đề tiêu dùng, có thể gọi điện đến đường dây nóng 1950 chuyên phục vụ người tiêu dùng toàn quốc, hoặc gọi điện đến đường dây chuyên dùng (02)3356-7706～08 đến của Trung tâm bảo hộ người tiêu dùng thuộc Viện hành chính để nhận được sự hổ trợ giúp đỡ. Ngoài ra, bạn cũng có thể đăng nhập vào website của Viện hành chính (Web : www.ey.gov.tw) trang chủ tìm mục "Thông tin và phục vụ" truy cập vào trang web "Bảo vệ người tiêu dùng" hoặc vào website của Hội bảo vệ người tiêu dùng thuộcViện hành chính (Web : www.cpc.ey.gov.tw), tra tìm những thông tin liên quan về việc bảo vệ người tiêu dùng, hoặc nhấp vào chọn mục "Khiếu nại hòa giải " để tiến hành việc khiếu nại trực tuyến trên mạng Internet.

9. Quyền lợi tham gia công hội:

Theo quy định của công hội, tất cả người lao động đều có quyền tổ chức và tham gia công hội, nếu đơn vị công tác của bạn có công hội, thì bạn có thể đề xuất xin gia nhập công hội, sau khi thông qua phê duyệt và nộp một khoản phí nhất định bạn có thể trở thành hội viên của công hội, thông qua công hội đàm phán và cung cấp thông tin, có thể đảm bảo quyền lợi làm việc của bản thân, và sau khi bạn trở thành hội viên, còn có thể đăng ký tham gia bầu cử cán bộ của công hội, có cơ hội trở thành Quản lý,giám sự, phục vụ cho hội viên. Nếu đơn vị công tác không có công hội, mà muốn thành lập công nghiệp công hội, xí nghiệp công hội để dành quyền lợi, thông qua sự vận động liên kết

30 người trở lên tiến hành quy trìng tổ chức,đăng ký tại cơ quan chủ quản địa phương xin Giấy xác nhận đăng ký thành lập công hội, trong qúa trình công hội tổ chức đến sau thành lập đều được đảm bảo bởi pháp luật .

III. Sự lựa chọn sáng suốt của bạn : Hợp pháp ? Bất hợp pháp ?

1. Làm việc hợp pháp trong thời gian được tuyển dụng tại Đài Loan, sẽ được hưởng lợi ích gì?

Lao động nước ngoài làm việc hợp pháp tại Đài Loan, ngoài việc được nhận mức lương thỏa đáng, còn được đảm bảo hợp lý những quyền lợi liên quan đến lao động. Trong khoảng thời gian hợp đồng lao động còn hiệu lực không có hành vi vi phạm pháp luật theo quy định của Đài Loan mà do chấm dứt hợp đồng lao động trước hạn, hoặc hợp đồng lao động đã hết hạn, hoặc do sức khỏe không đạt tiêu chuẩn phải về nước điều trị mà sau khi tái khám đạt yêu cầu, được xin cấp lại Visa nhập cảnh Đài Loan làm việc, nhưng tổng thời gian của bạn được phép làm việc tại Đài Loan, gộp lại là không vượt quá 12 năm. Nhưng lao động khán hộ công gia đình, phải phù hợp điều kiện nhất định, được gia hạn thời gian làm việc đến 14 năm.

2. Nếu xảy ra vấn đề mất liên lạc trong thời gian làm việc tại Đài Loan, sẽ gây ra hậu quả thế nào?

Theo quy định tại điều 73 và điều 74 của "Luật dịch vụ việc làm", lao động nước ngoài liên tục bỏ làm, mất liên lạc 3 ngày, sẽ bị hủy bỏ Giấy phép thuê lao động, và phải rời khỏi Đài Loan trong thời hạn quy định, không được phép làm việc trong lãnh thổ của Đài Loan nữa, ngoài ra nếu lao động nước ngoài làm việc bất hợp pháp trong thời gian bỏ trốn, sẽ bị xử phạt từ 30.000 Đài tệ đến 150.000 Đài tệ, tức là lao động nước ngoài bỏ trốn sẽ bị truy bắt vào bất cứ lúc nào và sẽ bị trục xuất về nước, đồng thời không được quay lại Đài Loan làm việc với bất kỳ lý do gì.

3. Nếu xảy ra tình hình bỏ trốn mất liên lạc, phải xử lý thế nào?

1- Trong thời gian làm việc tại Đài Loan nếu có vấn đề gì về quyền lợi của mình bị xâm phạm trái phép, đề nghị bạn có thể tận dụng đường dây nóng của Bộ Lao Động cung cấp để tìm cách hỗ trợ, lao động nếu bỏ trốn bất hợp pháp làm việc trá hình lẩn trốn ở mọi nơi trong

xã hội, dễ bị chủ thuê hoặc môi giới phi pháp khống chế, bị lợi dụng không thích đáng, bị bóc lột và bị ức hiếp, bất kể về điều kiện y tế, đời sống hoặc việc làm v.v...đều không đảm bảo, khi bị thương hoặc ốm đau, cũng thiếu mất sự đảm bảo của bảo hiểm lao động và bảo hiểm y tế, không thể khám chữa bệnh theo con đường bình thường, khi bị áp bức khó đảm bảo được quyền lợi của mình; Bộ Lao Động kêu gọi bạn, nếu xảy ra tình hình bỏ trốn mất liên lạc, đề nghị bạn hãy tự động liên hệ với các đơn vị như sau để được sự hỗ trợ ra đầu thú :

◎『1955』đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động (như Bản kèm 2).

◎ Đội chuyên cần của Cục di dân tại các địa phương (như Bản kèm 9)

◎ Cơ quan cảnh sát tại các địa phương.

◎ Các cơ quan đại diện của nước cung ứng lao động nước ngoài tại Đài Loan (như Bản kèm 3).

◎ Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài tại các địa phương (như Bản kèm 1).

◎ Trạm phục vụ tư vấn và khiếu nại dành cho lao động nước ngoài (như Bản kèm 5) tại Sân bay quốc tế Đài Loan (Sân bay quốc tế Đào Viên và Sân bay quốc tế Cao Hùng).

2- Để ngăn chặn vấn đề xã hội phát sinh bởi tình trạng làm việc phi pháp và đảm bảo quyền lợi của người lao động nước ngoài làm việc hợp pháp, nếu chủ thuê thuê mướn người lao động bỏ trốn, sẽ bị phạt nhiều nhất là 750,000 Đài tệ, ngoài ra, bắt đầu từ ngày 11 tháng 9 năm 2015 trở đi, Bộ Lao Động đã tăng thêm tiền thưởng tố giác lao động nước ngoài phi pháp, trong đó đối với Người tố giác chủ thuê phi pháp thuê mướn lao động nước ngoài bỏ trốn, sẽ chiếu theo số lượng của người lao động nước ngoài bỏ trốn bắt được để thanh toán, tiền thưởng tố giác cao nhất cho mỗi một vụ án là 70,000 Đài tệ. Các bạn hãy tận dụng Đường dây gọi miễn phí chuyên dùng của Bộ Lao Động 0800-000-978 để tố giác hoặc gọi 1955- đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động để khiếu nại hoặc tố giác (như Bản kèm 2).

IV. Những điều cần chú ý và các quy định liên quan

1. Phí môi giới thu ở nước ngoài và phí phục vụ tại Đài Loan :

1- Do lao động nước ngoài sang Đài Loan làm việc phải nộp số tiền chi phí môi giới và theo tiêu chuẩn rõ ràng, hợp lý hoá, Bộ lao động Đài Loan kiến nghị với các nước xuất khẩu lao động về việc chi trả phí môi giới phải lấy 1 tháng lương cơ bản làm giới hạn, và giải thích cho nước xuất khẩu lao động phải ghi rõ các khoản chi phí phải trả khi người lao động nước ngoài sang Đài Loan làm việc.

2- Công ty môi giới Đài Loan dựa theo Các loại chi phí được thu và mức tiêu chuẩn của chi phí phải thu mà Tổ chức tư vấn cung cấp dịch vụ việc làm được thu theo quy định」, để chỉ có thể thu phí phục vụ」từ lao động nước ngoài, và năm đầu, năm thứ hai, năm thứ ba mà phí thu của mỗi tháng không vượt quá mức 1,800 đồng đài tệ, 1,700 đồng đài tệ,1,500 đồng đài tệ, vả lại khi thu phí phục vụ của lao động nước ngoài phải thật sự là có phục vụ lao động mới có thể thu được phí này, và không cho phép bắt buộc lao động nước ngoài phải trả trước phí phục vụ này.

3- Những khoản vay của lao động nước ngoài trước khi sang Đài Loan để lao động, phải ghi rõ ràng tại Giấy cam kết về tiền lương và chi phí nhập cảnh Đài Loan làm việc」, đồng thời phải được nước xuất khẩu lao động đó công chứng chứng nhận. Không cho phép chủ nợ của lao động nước ngoài ủy quyền cho Công ty môi giới Đài Loan thu hộ tiền vay do lao động nước ngoài thanh toán tại Đài Loan.

4- Công ty môi giới cần phải căn cứ theo luật pháp nộp cho Bộ Lao Động Giấy bảo đảm tiền ký quỹ 1 triệu đến 3 triệu Đài tệ do ngân hàng cấp cho, để đảm bảo về trách nhiệm dân sự. Khi mà giữa lao động nước ngoài và công ty môi giới xảy ra tranh chấp về hợp đồng ủy thác công tác phục vụ, có thể yêu cầu bồi thường qua hình thức dân sự, trong thời hạn giấy bảo đảm tiền ký quỹ còn hiệu lực, và sau khi lấy được danh nghĩa chấp hành quyền của chủ nợ dân sự, xin gánh thay trách nhiệm để bảo đảm việc thực hiện với ngân

hàng đã cấp giấy bảo đảm tiền ký quỹ.

2. Tiền lương lao động nước ngoài bao gồm chi phí ăn ở :

1-Theo quy định Luật lao động của Trung Hoa Dân Quốc (Đài Loan), trong Hợp đồng lao động có thể quy định rõ việc được trả một phần tiền lương bằng hiện vật, nhưng giá trị hiện vật đó phải công bằng hợp lý. Do vậy, Bộ Lao Động đã tham khảo về tiêu chuẩn chi phí ăn ở bình quân hàng tháng mỗi người trên vùng lãnh thổ Đài Loan, đồng thời cân nhắc tới quyền lợi của người lao động nước ngoài, và tôn trọng cơ chế thị trường, đề nghị hằng tháng thu khoảng tiền 5.000 đài tệ để làm mức tham khảo cao nhất cho chi phí ăn ở bao gồm trong tiền lương của lao động nước ngoài, giá thực tế do hai bên lao động và chủ thuê thỏa thuận quyết định, đồng thời phải viết rõ trong bản Hợp đồng lao động.

2-Quy định trên không phù hợp áp dụng Luật lao động tiêu chuẩn đối với lao động nước ngoài làm công việc khán hộ công và giúp việc trong gia đình, hai bên người lao động và Chủ thuê cần phải quy định rõ trong Hợp động lao động, để bảo vệ quyền lợi của cả hai bên.

3-Đối với lao động nước ngoài hiện đang làm việc tại Đài Loan, đã ký hợp đồng với chủ sử dụng lao động, trong khoảng thời gian hợp đồng vẫn còn có hiệu lực, chủ sử dụng lao động không được đơn phương thay đổi điều kiện lao động. Nếu có nhu cầu thay đổi, vẫn phải được lao động và chủ sử dụng lao động hai bên thỏa thuận với nhau, vả lại mức điều chỉnh của khoản tiền phải tương ứng với khoản tiền đã được ghi tại Giấy cam kết về tiền lương và chi phí của lao động nước ngoài sang làm việc tại Đài Loan」 đã được chủ quản của bộ phận có thẩm quyền của nước người lao động chứng nhận, không được có chuyện bất lợi đối với người lao động ngoại tịch. Ngoài ra, nội dung đã được ghi nhận trong giấy cam kết nêu trên, sau khi đã được chứng nhận, không cho phép có thêm bất cứ thay đổi nào gây bất lợi cho lao động nước ngoài.

3. Mang thai và kiểm tra sức khỏe :

1- Lao động nước ngoài khám sức khỏe đã hoàn toàn huỷ bỏ mục kiểm tra thai nghén.

2- Lao động nước ngoài nhập cảnh Đài Loan trong vòng 30 ngày trước hoặc sau khi làm việc đủ 6 tháng, 18 tháng và 30 tháng, phải đến Bệnh viện được chỉ định để tiến hành kiểm tra sức khỏe, ngoài

ra từ khi giấy phép thuê lao động có hiệu lực trong vòng 30 ngày trước hoặc sau khi làm việc đủ 6 tháng, 18 tháng và 30 tháng, thì cũng tương tự. Bắt đầu kể từ ngày 01 tháng 09 năm 2009 tăng thêm hạng mục kiểm tra kháng thể hoặc tiêm phòng vắc xin bệnh sởi và Rubella (IgG), bảng tóm tắt như sau:

Thời gian kiểm tra sức khỏe	Tiêm phòng văc xin hoặc xét nghiệm kháng thể bệnh sởi và bệnh Rubella (IgG)
Trước khi nhập cảnh(Visa nhập cảnh)	☑
Trong 3 ngày sau khi nhập cảnh Đài Loan	☒
6 tháng, 18 tháng và 30 tháng	☒

3- Sau khi thực thi bãi bỏ quy định kiểm tra Lao động nước ngoài mang thai, nếu bạn mang thai trong thời gian làm việc tại Đài Loan, chủ thuê không được lấy lý do này để đơn phương chấm dứt hợp đồng, ép buộc bạn về nước. Nếu bạn vì nhân tố mang thai v.v. mà thật sự không thể đảm nhiệm được công việc nữa, thì chủ thuê có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng. Nếu bạn là người phù hợp áp dụng theo Luật lao động (như ngành chế tạo, ngành xây dựng), chủ thuê phải dự báo cho người lao động biết đồng thời chi trả tiền đền bù chấm dứt hợp đồng theo luật pháp. Nếu bạn không phù hợp áp dụng theo Luật lao động (như giúp việc gia đình, khán hộ công gia đình), thì do hai bên chủ thuê và người lao động thỏa thuận việc chấm dứt hợp đồng.

4-Trong thời gian bạn làm việc tại Đài Loan, nếu do mang thai, cơ thể và tâm trí sẽ thay đổi rất lớn, lại không có người nhà hoặc bạn bè giúp đỡ, do vậy Bộ Lao Động đề nghị các bạn lao động nước ngoài khi có quan hệ tình dục, nên áp dụng các biện pháp thích đáng (sử dụng các biện pháp tránh thai như bao cao su, thuốc ngừa thai v.v...), để bảo vệ quyền lợi bản thân. Nếu bạn có thai trong thời gian làm việc tại Đài Loan, có thể mang Thẻ IC bảo hiểm y tế đến các cơ sở dịch vụ y tế có hợp đồng bảo hiểm, kiểm tra định kỳ trước khi sinh; Phòng khám, Bệnh viện hoặc Sở y tế tại địa phương kiểm tra trước khi sinh cũng có chuẩn bị sẵn Sổ tay sức khỏe bà bầu bằng phiên bản ngôn ngữ của nhiều nước (Tiếng Anh, Tiếng Indonesia, Tiếng Campuchia, Tiếng Thái Lan, Tiếng Việt), sẽ cung cấp cho bạn những thông tin chăm sóc sức khỏe trong thời gian mang thai. Ngoài ra căn cứ theo quy định luật di dân và xuất nhập cảnh điều thứ 26 khoản 3, nếu bạn có thai và sinh sản tại Đài

Loan, kể từ ngày sau khi trẻ sơ sinh ra đời trong vòng 30 ngày, đến trạm phục vụ Sở di dân của Bộ nội vụ tại các địa phương trực thuộc Huyện, Thị để xin làm thủ tục thẻ cư trú ngoại kiều cho trẻ sơ sinh; nhưng xin chú ý khi trẻ sơ sinh ra đời thẻ cư trú ngoại kiều của bạn cần thuộc có hiệu lực.

5-Gần đây, đôi khi có lao động nước ngoài làm việc tại Đài Loan do yêu thương người Đài Loan hoặc người nước khác mang thai và sinh trẻ ở Đài Loan, vì lý do bên phía nam giới hoặc tình trạng hôn nhân của bản thân; hoặc do đôi bên chưa có thân phận cư trú hợp pháp (Bỏ trốn hoặc lưu trú ở quá thời hạn), dẫn đến tình hình con cái sinh ra không có được thân phận hợp pháp (Quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc, quốc tịch nước ngoài hoặc quyền cư trú), sẽ ảnh hưởng rất lớn đến quyền lợi và phúc lợi của trẻ sơ sinh, gây khó khăn cho việc đoàn tụ với gia đình, do vậy kêu gọi bạn trong thời gian làm việc tại Đài Loan hãy thận trọng suy nghĩ về những vấn đề nêu trên.

6- Trong thời gian bạn đang lao động tại Đài Loan kiểm tra sứa khỏe phát hiện mắc bệnh lao phổi hoặc bệnh phong, nếu chủ thuê của bạn chưa nộp những giấy tờ sau đây cho Bộ y tế xét duyệt: giấy chứng nhận khám sức khoẻ, đơn mong muốn chủ thuê hỗ trợ người lao động tiếp nhận trị liệu, giấy đồng ý của người lao động tiếp nhận đơn vị y tế sắp xếp trị liệu, thì bạn sẽ bị hủy giấy phép lao động tại Đài Loan, sau khi trở về nước vẫn phải tiếp tục điều trị cho đến khi khỏi bệnh (thời gian điều trị bệnh lao phổi bằng thuốc trị liệu phải mất khoảng 6~9 tháng, bệnh phong mất khoảng 6~12 tháng điều trị bằng thuốc trị liệu), được Sở y tế nơi điều trị bệnh cấp giấy chứng nhận bệnh lao (bệnh phong) đã được kiểm soát tốt và đã được điều trị khỏi bệnh」, hoặc trích yếu tiểu sử bệnh của bệnh viện cấp (gồm tên thuốc, quá trình điều trị, kết quả xét nghiệm X quang và kết quả xét nghiệm dịch đờm) và được cơ quan đại diện Đài Loan ở Việt Nam chứng thực, sau đó nộp cho Sở di dân của Bộ nội vụ Đài Loan, để được gỡ bỏ lệnh cấm nhập cảnh trước đây, tiện cho bạn xin cấp thị thực nhập cảnh Đài Loan làm việc.

4. Quy định đánh thuế thu nhập tiền lương:

1-Khi chủ thuê trả tiền lương cho bạn, phải kèm theo bảng lương chi tiết có cả tiếng Trung lẫn tiếng nước bạn, có ghi rõ vào các mục như tiền lương, mục tính tiền lương, tổng số tiền lương, số tiền và các mục phải khấu trừ, giao cho bạn ký nhận, đề nghị bạn bảo quản cẩn thận để đối chiếu khi cần thiết.

2-Phương thức nộp thuế thu nhập từ tiền lương mà chủ sử dụng chi trả cho bạn, sẽ dựa theo dạng "người cư trú" hoặc "người không cư trú" mà có sự khác nhau:

(1) Phương thức đánh thuế của「Người cư trú」

◎Nếu tổng số ngày của bạn cư trú tại Đài Loan đủ 183 ngày trong 1 năm, là thuộc thân phận "Người cư trú", thì cần làm báo cáo nộp thuế, thuế suất được áp dụng từ 5% đến 45% tùy theo mức thu nhập. Nếu chủ thuê của bạn là người có nghĩa vụ khấu trừ và nộp thuế theo quy định của luật thuế thu nhập, khi chi tra tiền lương, phải chiếu theo sự lựa chọn của bạn, và dựa theo tổng số tiền lương được chi trả của cả tháng để khấu trừ 5% hoặc khấu trừ theo biện pháp quy định khấu trừ của thuế thu nhập tiền lương. Người lựa chọn theo tổng số tiền lương được chi trả của cả tháng để khấu trừ 5%, nếu số tiền phải khấu trừ để nộp thuế của mỗi lần không vượt quá 2,000 Đài tệ (tức là tiền lương thu nhập không vượt quá 40 nghìn Đài tệ), thì không cần khấu trừ để nộp thuế. Người lựa chọn biện pháp khấu trừ thuế thu nhập tiền lương theo quy định, nếu tổng số tiền lương của cả tháng trong năm dưới 73,000 Đài tệ, thì cũng không cần khấu trừ để nộp thuế.

◎Bắt đầu từ ngày 1 tháng 5 cho đến ngày 31 tháng 5 của năm sau, bạn phải làm thủ tục khai báo kết toán thuế thu nhập tổng hợp của trong năm trước; Nếu bạn rời khỏi Đài Loan trước thời hạn bắt đầu khai báo kết toán trong năm (năm sau ngày 1 tháng 5), thì phải làm thủ tục khai báo kết toán tiền thuế trước 1 tuần khi rời khỏi Đài Loan.

◎Nếu bạn về nước trước lúc kết thúc niên độ thuế, đơn vị thuế vụ sẽ tiếp nhận việc khai báo của bạn, sau khi hạch toán nếu được hoàn thuế, sẽ cấp phát séc hoàn thuế muộn nhất là trước cuối tháng 4 của năm sau

(2)Phương thức đánh thuế của "Người không cư trú"

◎Nếu số ngày của bạn cư trú tại Đài Loan cộng lại chưa đủ 183 ngày trong 1 năm của niên khóa đánh thuế, l bạn sẽ thuộc thân phận "Người không cư trú", và khi chủ thuê của bạn là người có nghĩa vụ khấu trừ và nộp thuế theo quy định của luật thuế thu nhập, tiền lương của bạn nhận được từ chủ thuê, sẽ áp dụng bằng cách khấu trừ trực tiếp tại nguồn thu nhập cá nhân để nộp thuế hoàn tất. Nếu tổng số tiền thu nhập của cả tháng ít hơn 1.5 lần (gồm) tiền lương cơ bản của Viện hành chính định mức, thì

chiếu theo khoản thuế 6% của tổng số tiền chi trả tiền lương để khấu trừ và nộp thuế, Nếu tổng số tiền thu nhập của cả tháng nhiều hơn 1.5 lần tiền lương cơ bản của Viện hành chính định mức, thì chiếu theo khoản thuế 18% của tổng số tiền chi trả tiền lương để khấu trừ và nộp thuế, không cần làm thủ tục khai báo kết toán thuế thu nhập tổng hợp.

◎Nếu bạn đến Đài Loan làm công việc giúp việc gia đình hoặc khán hộ công gia đình, do chủ thuê của bạn không phải là người có nghĩa vụ khấu trừ tiền nộp thuế theo quy định của Luật thuế thu nhập, cho nên chủ thuê sẽ không trừ giúp tiền thuế khi trả lương, bạn phải tự làm thủ tục khai báo trong thời gian nêu trên hoặc trước khi rời khỏi Đài Loan, hãy chiếu theo quy định tỷ lệ suất thuế để khấu trừ và khai báo nộp thuế thu nhập cá nhân.

3- Nếu bạn làm việc hợp pháp tại Đài Loan, liên tục bỏ việc mất liên lạc 3 ngày hành tung không rõ, sau khi chủ thuê hợp pháp của bạn thông báo, và qua điều tra phát hiện đi làm việc phi pháp cho chủ thuê không có giấy phép, cơ quan thuế vụ Đài Loan vẫn hạch toán tính thuế thu nhập của bạn.

4- Để tránh bị người khác chiếm đoạt khoản tiền hoàn thuế của bạn, khi ký「Giấy ủy quyền nhận hộ khoản hoàn thuế」, đề nghị bạn phải thận trọng chọn người đáng được tin cậy để giúp làm thủ tục xin hoàn thuế và đại diện lĩnh hộ khoản tiền hoàn thuế, đồng thời đề nghị Cơ quan đại diện của nước bạn tại Đài Loan (Xem Bảng kèm 3) cung cấp những hỗ trợ cần thiết, để thuận lợi trong việc làm thủ tục khai báo và lĩnh được tiền hoàn thuế.

5- Nếu bạn vẫn chưa rõ về vấn đề nộp thuế và hoàn trả thuế thu nhập, có thể gọi điện thoại tới Cục thuế vụ tại các khu vực trên địa bàn Đài Loan để hiểu rõ (Xem Bảng kèm 4).

6- Nếu bạn có trường hợp khai báo thiếu sót, khai báo ít đi, bạn sẽ bị xử phạt cao nhất là gấp 2 lần tiền của số tiền khai thiếu, nếu bạn không làm thủ tục khai báo thuế thu nhập theo luật pháp, sẽ bị xử phạt nộp bù số tiền nhiều nhất là gấp 3 lần tiền thuế nộp phạt.

5. Nội quy an toàn lao động và tuân thủ vệ sinh an toàn lao động :

Bạn cũng giống như những bạn lao động khác, khi làm việc tại hiện trường nơi làm việc, chủ thuê phải cung cấp sự đảm bảo an toàn vệ sinh cần thiết theo qui định Luật an toàn vệ sinh của người lao động, ngoài việc trang thiết bị an toàn vệ sinh của nơi làm việc phải phù hợp qui định ra, chủ thuê còn phải huấn luyện giáo dục về an toàn vệ sinh

và đề phòng tai nạn khi thuê bạn làm việc, trong đó bao gồm các biện pháp an toàn lao động, những nguy hiểm có thể gặp phải, những điều nên chú ý trong khi làm việc, tránh nạn, cấp cứu, phòng cháy chữa cháy, v.v... để bảo vệ an toàn làm việc, gìn giữ thân thể và tinh thần lành mạnh của người lao động, đồng thời cũng nhắc nhở bạn không nên uống rượu hoặc loại nước uống có chứa rượu cồn trước khi làm việc hoặc trong khi làm việc, để đảm bảo an toàn bản thân, tránh xảy ra nguy hiểm trong lúc ý thức không sáng suốt

6. Trong thời gian được thuê làm việc, khi bạn vì lý do nào đó phải chấm dứt hợp động giữa chừng mà về nước trước hạn, để tránh xảy ra tranh chấp giữa người lao động và chủ thuê sau này, bạn phải cùng với chủ thuê đến các cơ quan chủ quản ở địa phương để làm thủ tục xác nhận việc chấm dứt quan hệ thuê mướn và qui trình nghiệm chứng.

7. Tai nạn nghề nghiệp

Lao động do tai nạn nghề nghiệp dẫn đến tử vong, khuyết tật, bị thương hoặc bị bệnh, chủ sử dụng lao động phải dựa theo quy định cung cấp các chi phí điều trị y tế cần thiết, bồi thường theo mức lương gốc, bồi thường khuyết tật và bồi thường tử vong.

Người có tham gia bảo hiểm lao động có thể nộp đơn để xin bồi thường tai nạn nghề nghiệp và có thể dựa theo luật bảo vệ lao động tai nạn nghề nghiệp để xin các khoản trợ cấp khác nhau.

Người không tham gia bảo hiểm lao động, do tai nạn nghề nghiệp dẫn đến tử vong hoặc bị khuyết tật từ cấp độ 1 đến cấp độ 10, nếu chủ sử dụng lao động không bồi thường tai nạn nghề nghiệp theo Luật lao động tiêu chuẩn, thì có thể xin nhận trợ cấp tử vong và trợ cấp khuyết tật.

V. Con đường tìm đến sự hỗ trợ của pháp luật

◆Khi mà bạn hay người quen của bạn khi đang lao động ở Đài Loan gặp phải trường hợp tranh chấp với chủ sử dụng lao động, bị xâm hại tình dục hoặc tai nạn giao thông có nhu cầu được trợ giúp về mặt pháp lý, đều có thể xin được trợ giúp qua"1955 đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động "(sử dụng điện thoại bàn và điện thoại di động gọi 1955) để chuyển trường hợp của bạn đến Quỹ hỗ

trợ pháp lý, khi mà thông qua việc thẩm tra, Quỹ hỗ trợ pháp lý sẽ cử luật sư cung cấp công tác hỗ trợ chuyên nghiệp về mặt pháp lý. Quỹ hỗ trợ pháp lý đảm bảo giúp đỡ cho người yếu thế không có khả năng kinh tế để chi trả phí dịch vụ của luật sư mà cung cấp dịch vụ gồm "Luật sư trả lời miễn phí các vấn đề pháp luật", " Luật sư cùng bạn tiến hành điều giải hoặc hòa giải", "Luật sư giúp bạn soạn thảo văn bản pháp luật hoặc giấy tờ khiếu kiện", " luật sư thay mặt bạn hoặc cùng bạn biện hộ hoặc tranh luận tại phiên tòa ", chỉ cần thông qua công tác thẩm tra về khả năng kinh tế (tình trạng thu nhập cố định và tài sản sở hữu), thẩm tra về nội dung vụ án (là những vụ án hợp lệ chứ không là diện lạm dụng vào kiện cáo), tức được phục vụ hỗ trợ về mặt pháp lý, không cần phải chịu trách nhiệm thánh toán chi phí luật sư.

Bốn bước quy trình xin hỗ trợ về pháp lý：

1. Hẹn trước qua điện thoại : Hội chúng tôi áp dụng chế độ hẹn trước, hãy đặt lịch hẹn trước qua điện thoại.
2. Đến hội để thẩm tra : Hãy đem theo những hồ sơ liên quan, và điền ghi những dữ liệu cơ bản.
3. Phỏng vấn điều tra xét hỏi : Ngay tại hiện trường điều tra xét hỏi uỷ viên điều tra sẽ hỏi về nội dung của vụ án, sau đó 3 vị ủy viên thẩm tra xét hỏi sẽ quyết định cho phép hỗ trợ hay không.
4. Thông báo kết quả : Thông báo cho người xin hỗ trợ bằng văn bản hay bằng điện thoại kết quả xin hỗ trợ

Ngoài ra, nếu bản thân bạn hoặc là người quen của bạn bị tình nghi phạm tội, nếu bị kết tội nặng phải chịu mức án tù giam có thời hạn 3 năm trở lên, khi nhận được lệnh tòa án bị bắt giải hoặc tạm thời tiếp thu lấy lời khai lần đầu tiên tại đồn cảnh sát và viện kiểm sát hoặc người có tâm trí chướng ngại (không giới hạn trọng tội), chỉ cần thuộc về vụ án đang trong quá trình điều tra, đều có thể xin quỹ hỗ trợ pháp lý cung cấp Luật sư đi cùng miễn phí để giúp đỡ khi lấy lời khai, bạn có thể nhờ bạn nào đó giúp bạn gọi điện thoại hoặc yêu cầu cảnh sát giúp bạn hay là người quen của bạn xin được dịch vụ hỗ trợ này, nếu từ thứ hai đến thứ sáu trong giờ hành chính (9 giờ sáng đến 5 giờ chiều), gọi số điện thoại (02)412-8518; ngoài giờ hành chính (gồm buổi tối và ngày nghỉ) thì gọi số điện thoại (02)2559-2119.

Nếu bạn không thể giao lưu bằng tiếng Trung, hãy gọi 1955 đường dây chuyên dùng của Bộ lao động xin chuyển giúp cho đơn vị có thể hỗ trợ, hoặc nhờ người bạn nào bên cạnh thạo về tiếng Trung giúp bạn gọi điện nêu trên.

Tài liệu phụ lục : Bảng ghi nhận danh sách điện thoại Chi hội Quỹ hỗ trợ pháp lý ở toàn quốc

Phân hội hỗ trợ pháp lý	Điện thoại	Phân hội hỗ trợ pháp lý	Điện thoại
Phân hội Cơ Long	(02)2423-1631	Phân hội Gia Nghĩa	(05)276-3488
Phân hội Đài Bắc	(02)2322-5151	Phân hội Đài Nam	(06)228-5550
Phân hội Sỹ Lâm	(02)2882-5266	Phân hội Cao Hùng	(07)222-2360
Chi hội Tân Bắc	(02)2973-7778	Phân hội Bình Đông	(08)751-6798
Phân hội Đào Viên	(03)334-6500	Phân hội Nghi Lan	(03)965-3531
Phân hội Tân Trúc	(03)525-9882	Phân hội Hoa Liên	(03)822-2128
Phân hội Miêu Lật	(037)368-001	Phân hội Đài Đông	(089)361-363
Phân hội Đài Trung	(04)2372-0091	Phân hội Bành Hồ	(06)927-9952
Phân hội Nam Đầu	(049)224-8110	Phân hội Kim Môn	(082)375-220
Phân hội Chương Hóa	(04)837-5882	Phân hội Mã Tô	(0836)26881
Phân hội Vân Lâm	(05)636-4400		

VI. Tự chăm sóc và bảo vệ cho bản thân

◆ Con đường cầu cứu khi nguy cấp và các điều nhắc nhở trong sinh hoạt, cung cấp cho bạn đang sinh sống làm việc tại đất khách quê người, để tự bảo vệ bản thân cho tốt, giúp cuộc sống của bạn tại Đài Loan được bình an, không phải lo lắng.

1. Giấy tờ tư liệu cá nhân của bạn phải bảo quản tốt.

Thân mật nhắc nhở bạn ! Tư liệu giấy tờ cá nhân phải bảo quản tốt, tuyệt đối không dễ dàng cung cấp tư liệu cá nhân của bạn cho người lạ không quen biết, đồng thời hãy cất kỹ tư trang tài sản của bạn, và nhắc nhở bạn phải lưu ý những điều nêu sau :

(1) Không tùy tiện ký tên vào những hồ sơ không ghi rõ bằng tiếng quốc ngữ nước bạn hoặc bất cứ hồ sơ nào mà bạn không hoàn toàn hiểu rõ được nội dung (như giấy nợ tiền hoặc giấy vay tiền) .

◎ Lưu ý !Một khi bạn đã ký tên vào giấy nợ tiền, giấy vay tiền hoặc những hồ sơ khác không rõ nguồn gốc, thì bạn có thể phải chịu trách nhiệm việc nợ tiền về mặt pháp luật .

(2) Không nên tùy tiện giao cho người khác bảo quản tài sản tư trang cá nhân của bạn như sổ tài khoản ngân hàng, thẻ rút tiền, con dấu, hộ chiếu hoặc thẻ cư trú v.v.

◎ Lưu ý !Một khi bạn giao sổ tài khoản ngân hàng, con dấu, thẻ rút tiền cho người khác cất giữ, tiền gửi trong tài khoản ngân hàng rất có khả năng bị người đó rút trộm hết tiền của bạn !

(3) Không nên nghe theo lời xúi giục của người khác yêu cầu bạn làm thủ tục vay tiền ngân hàng.

◎ Lưu ý !Một khi bạn làm thủ tục vay tiền ngân hàng, về mặt pháp luật bạn phải chịu trách nhiệm hoàn trả tiền vay của ngân hàng !

(4) Chủ sử dụng không được giúp môi giới trong và ngoài nước khấu trừ tiền môi giới từ tiền lương của bạn.

◎ Lưu ý ! Khi bạn cần phải chi trả phí môi giới cho công ty môi giới trong và ngoài nước, đề nghị bạn phải tự mình xử lý một cách thỏa đáng, để khỏi có sự tranh chấp hoặc bị thu quá mức !

2. Tìm hiểu về hành vi xâm hại thân thể con người

(1) Tìm hiểu về hành vi xâm hại tình dục

1- Xâm hại tình dục là gì?

◎Hành vi xâm hại tình dục không phải là tình dục mà là bạo lực, là hành vi xâm hại thô bạo,là hành vi tình dục chưa cho phép.

◎Nói một cách đơn giản là bất kỳ hành vi nào không có sự đồng ý của

bạn, bằng hành vi hiếp dâm, bạo lực, cưỡng bức, đe dọa, thuật thôi miên hoặc các phương pháp khác trái với ý nguyện của bạn để đạt mục đích quan hệ tình dục, đều được xem là hành vi xâm hại tình dục.

◎Ngoài ra, chỉ cần là hành vi mà bạn không muốn cho người khác đụng chạm tới hoặc sờ mó bất kỳ bộ phận nào trên cơ thể bạn, nếu mức độ đụng chạm đạt tới hành vi kích dục, cũng được xem là hành vi xâm hại tình dục

2- Khi không may bị xâm hại tình dục, thì bạn phải làm thế nào ?

◎Hãy giữ bình tĩnh : Đừng kích động đối phương, cũng đừng đánh lại, tìm cách để cho đối phương bình tĩnh lại, tránh xảy ra tình trạng đổ dầu vào lửa đang cháy.

◎Bảo vệ cho bản thân : Nhất là các vị trí chủ yếu trên cơ thể như đầu, mặt, cổ, ngực, bụng.

◎Kêu to tiếng cầu cứu : Kêu to tiếng "Shi huo le" (bị cháy rồi), để gây sự chú ý của người khác.

◎Nhanh chóng rời khỏi hiện trường : Rời khỏi hiện trường đến một nơi an toàn khác, tìm hàng xóm giúp đỡ hoặc tìm đến Trung tâm phòng chống xâm hại tình dục tại các địa phương để xin hỗ trợ.

◎Đi tìm cảnh sát : Đến Cục cảnh sát để nhờ nhân viên cảnh sát xử lý, giúp đưa đi bệnh việc hoặc đến Trung tâm chăm sóc bảo hộ.

◎Ghi nhận kỹ các điểm đặc trưng của kẻ gây xâm hại.

◎Giữ nguyên hiện trường, đừng di chuyển hoặc sờ mó vào bất cứ đồ đạc nào ở hiện trường.

◎Hãy khoác lên trước một chiếc áo khoác hoặc áo choàng to, đừng thay áo quần.

◎Đừng rửa sạch thân thể để tiện cho việc lấy được lông tóc, tinh dịch của kẻ xâm hại.

◎Phải lập tức đến bệnh viện khám chữa vết thương, để thu thập bằng chứng.

(2) Tìm hiểu về hành vi quấy rối tình dục

1- Hành vi quấy rối tình dục là gì ?

◎Ngoại trừ phạm tội xâm hại tình dục ra, hành vi làm trái ý muốn người khác mà liên quan tới tình dục hoặc giới tính, đồng thời có một trong các tình hình sau :

(1) Muốn bạn nghe theo điều kiện của họ thì bạn sẽ được hưởng quyền lợi liên quan tới công tác, giáo dục, huấn luyện, phục vụ, kế hoạch, hoạt động, ngược lại bạn sẽ mất hoặc giảm đi quyền lợi có liên quan.

(2) Với phương thức trưng bày hoặc truyền bá chữ viết, hình vẽ, âm thanh, hình ảnh hoặc các vật phẩm khác, hay là với lời ăn tiếng nói kỳ thị, sỉ nhục, hoặc với các thủ đoạn khác để gây thiệt hại tới sự tôn nghiêm nhân cách của người khác, hoặc gây nên tình cảnh làm cho người ta sợ hãi lo lắng, cảm nhận có ý xấu hoặc bị xúc phạm, hay là ảnh hưởng không tốt trong việc tiến hành công tác, giáo dục, huấn luyện, phục vụ, kế hoạch, hoạt động hoặc sinh hoạt bình thường của người đó (điều 2 của Luật phòng chống hành vi quấy rối tình dục)

2- Bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc là thế nào ?

◎Bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc có yếu tố thù địch : Khi đang trong giờ lao động, chủ sử dụng, đồng nghiệp, khách hàng, có lời nói hay hành vi hàm ý tình dục hay kỳ thị về giới tính để yêu cầu về tình dục, tạo nên một môi trường làm việc đầy sự thù địch, mang tính uy hiếp hoặc xúc phạm, đến mức xâm phạm hoặc quấy rối nhân cách và lòng tự tôn, quyền tự do thân người hoặc gây ảnh hưởng đến sự biểu hiện trong công việc của người đang làm việc, với những trường hợp như vậy được gọi là bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc có yếu tố thù địch.

◎Bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc có yếu tố trao đổi: chủ sử dụng lao động lợi dụng quyền hành, đối với người lao động hoặc người xin việc làm tỏ ý hay ngụ ý để yêu cầu về tình dục, có lời nói hay hành vi hàm ý tình dục hay kỳ thị về giới tính, lao động có được nhận vào làm việc hay không, chi trả thù lao, thành tích trong công việc, thăng tiến hoặc khen thưởng kỷ luật hay không để là điều kiện trao đổi, với những trường hợp như vậy được gọi là bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc có yếu tố trao đổi.

3- Khi không may bị quấy rối tình dục, bạn phải làm thế nào ?

Khi bị quấy rối tình dục, nếu áp dụng hình thức ứng đối tiêu cực, như : nín nhịn không nói, mặc kệ (như: giả vờ nghe không thấy hoặc nghe không hiểu), trốn tránh (tự yêu cầu điều chỉnh cấp bậc chức vụ) v.v..., thông thường sẽ không có hiệu quả ngăn chặn, đồng thời còn có thể sẽ khiến cho kẻ gây quấy nhiễu xúc phạm nữa. Vì vậy, nếu không may bị quấy rối tình dục, phải áp dụng hình thức ứng đối tích cực như sau, để có hiệu quả ngăn chặn hành vi quấy rối tình dục của người khác :

◎Nếu tình huống cho phép, có thể thử trao đổi ý kiến với kẻ gây ra hành vi quấy rối (kẻ xâm hại): Trao đổi ý kiến trước mặt hoặc thông qua thư từ, hay là người thứ 3 đều được hai bên tín nhiệm, nói rõ cảm giác khó chịu của bạn cho kẻ gây ra hành vi quấy nhiễu, yêu

cầu đối phương lập tức ngừng hành vi đó.

◎Nếu tình huống không có cải thiện, thì phải áp dụng sách lược nắm chắc tình huống:

(1) Nói lại với thân hữu hoặc người bạn cùng lứa đáng tín nhiệm của bạn về vụ việc đã xảy ra và sự ảnh hưởng đối với bạn.

(2) Ghi nhận sự kiện bị quấy rối : Ghi nhận hoàn chỉnh về sự kiện đã xảy ra, như : Bạn dùng đủ mọi cách thử ngăn chặn kẻ có hành vi quấy rối, bạn đã chống lại hoặc ứng đối như thế nào? Nếu không có, tại sao? Cảm giác của bạn thế nào ? Đã gây nên những gì ảnh hưởng khác đối với bạn ? Liệt kê người nhân chứng chính mắt nhìn thấy, Miêu tả phản ứng của người nhân chứng nhìn thấy, ghi nhận chi tiết thời gian, ngày tháng và địa điểm của mỗi lần sự việc xảy ra, nhanh chóng ghi lại sự việc sau mỗi lần xảy ra, và giữ kỹ những ghi nhận của bạn.

(3) Thu thập chứng cớ (như : thu âm đối với kẻ thực hiện hành vi quấy nhiễu).

(4) Đề xuất sự trợ giúp qua pháp luật : như : đề xuất tố tụng hình sự, bồi thường dân sự, sự trợ giúp mặt hành chính (khiếu nại hoặc xin điều giải).

◎Khi bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc, thì phải khiếu nại với chủ thuê để chủ biết về sự việc này, để có biện pháp uốn nắn có hiệu lực và khắc phục kịp thời và lập biện pháp phòng chóng cứu vãn tình thế. chủ sử dụng lao động nếu vi phạm quy định, bạn có thể gọi điện cho"1955 đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động" của Bộ lao động hoặc khiếu nại với Cơ quan chủ quản hành chính lao động của chính phủ địa phương nơi mà bạn đang làm việc.

(3) Tìm hiểu về hành vi buôn bán người

1- Buôn người：

1-1. Có nghĩa là mang ý đồ muốn người khác thực hiện hành vi mua bán dâm, làm những công việc mà sức lao động và thù lao rõ ràng là không tương ứng hoặc lấy đi bộ phận cơ thể của người khác, dùng các thủ đoạn như hiếp dâm, hiếp bức, đe dọa, giam giữ, theo dõi, khống chế, thuốc men, thuật thôi miên, thuật lừa đảo, cố ý che giấu những thông tin quan trọng, ràng buộc bằng nợ nần không chính đáng, khấu giữ những hồ sơ quan trọng, lợi dụng người khác không có khả năng, không biết hoặc khó mà để cầu cứu, hoặc bằng những cách khác bắt người khác làm việc ngoài ý muốn của mình, thực hiện việc tuyển dụng, buôn bán, thế chấp,

vận chuyển, giao cho, tiếp nhận, giấu kín, lẫn tránh, môi giới, chứa chấp người bản xứ người nước ngoài, hoặc bằng những cách nêu trên khiến người khác thực hiện hành vi mua bán dâm, làm những công việc mà sức lao động và thù lao rõ ràng là không tương ứng hoặc lấy đi bộ phận cơ thể của người khác.

1-2.Có nghĩa l có ý đồ khiến người chưa tròn 18 tuổi thực hiện hành vi mua bán dâm, làm những công việc mà sức lao động và thù lao rõ ràng là không tương ứng hoặc lấy đi bộ phận cơ thể của người đó, thực hiện việc tuyển dụng, buôn bán, thế chấp, vận chuyển, giao cho, tiếp nhận, giấu kín, lẫn tránh, môi giới, chứa chấp người chưa tròn 18 tuổi, hoặc làm cho người chưa tròn18 tuổi thực hiện hành vi mua dâm bán dâm, làm những công việc mà sức lao động và thù lao rõ ràng là không tương ứng hoặc lấy đi bộ phận cơ thể của người đó.

2- Đường dây nóng thông báo đơn vị phòng chống tệ nạn buôn người trái phép:

(02)2388-3095 (wo xiang baba- xiang ling jiu wo,đường dây nóng tố cáo buôn bán người), [1955 đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động] và 110 đường dây tố giác báo án.

Nếu bạn gặp bất cứ ai có những hành vi như sau, tức là có tình trạng khả nghi buôn bán người trái phép :

◎Đã thỏa thuận phải thu phí môi giới cao mà lại khấu trừ thêm trong tiền lương, gây nên thu nhập của tiền lương bị khấu trừ một cách không hợp lý.

◎Lợi dụng thân phận của người lao động nước ngoài mà chủ thuê đã trình báo mất liên lạc hoặc quá hạn cư trú, bị yêu cầu hành nghề giao dịch bán dâm hoặc khấu trừ tiền lương một cách bất hợp lý.

◎Giới thiệu người nước ngoài làm việc cho người khác không hợp pháp, có tình trạng nêu trong qui định điều 45 của Luật dịch vụ việc làm.

◎Thuê mướn người nước ngoài khi chưa được cấp phép, giấy phép mất hiệu lực hoặc thuê mướn người nước ngoài của người khác được cấp phép, theo như quy định nêu tại khoản 1, điều 57 của Luật dịch vụ việc làm.

◎Dùng danh nghĩa Chủ thuê để thuê người nước ngoài làm việc cho người khác, theo như quy định nêu tại khoản 2, điều 57 của Luật dịch vụ việc làm.

◎Sai khiến người nước ngoài làm những công việc nằm ngoài giấy phép thuê và thay đổi nơi làm việc của người nước ngoài khi chưa

được phép, theo như quy định nêu tại khoản 3 và khoản 4, điều 57 của Luật dịch vụ việc làm.

(4) Tìm hiểu「Luật bảo vệ người bị hại do tội phạm」

◎Để xác thực đảm bảo nhân quyền của người nước ngoài tại Đài Loan, "Luật bảo vệ người bị hại do tội phạm " được sửa đổi thông qua một số điều lệ ban hành vào ngày 30 tháng 11 năm 2011, trong thời gian người lao động nước ngoài ở tại Đài Loan, gia quyến của người do hành vi phạm tội bị hại đến chết, bản thân người bị thương nặng và người bị hại do hành vi phạm tội xâm hại tình dục sẽ được đưa vào phạm vi bảo vệ.

◎Lao động nước ngoài trong thời gian làm việc tại Đài Loan phát sinh tình trạng trên, căn cứ vào luật bảo vệ người bị hại do tội phạm, bản thân người lao động hoặc thân nhân có thể xin bồi thường tiền thiệt hại từ người phạm tội, và cũng có thể được bảo hộ khi cần thiết.

◎Hiện nay các huyện thị chính phủ đã thành lập đường dây liên lạc nghiệp vụ hỗ trợ dành cho người bị hại lao động nước ngoài do tội phạm, ngoài các huyện thị chính phủ hoặc các địa phương trung tâm phòng chống xâm hại tình dục có thể cung ứng nhu cầu như che chở, bố trí nơi ở an toàn, hỗ trợ y tế, hỗ trợ về mặt pháp luật, chuyển đến tuyến tư vấn về mặt tâm lý thuộc về các nguồn bảo hộ v.v, Hiệp hội tài đoàn pháp nhân bảo vệ người bị hại do tội phạm, có thể giúp bạn làm thủ tục đòi tiền tội phạm bồi thường thiệt hại, và có thể cung ứng tư pháp trinh sát, hỗ trợ pháp luật trong lúc thẩm phán và sau khi thẩm phán, hỗ trợ điều tra người có hành vi phạm tội hoặc người cần bồi thường thiệt hại tài sản v.v, để đảm bảo quyền lợi người bị hại do tội phạm .

◎Đường dây gọi điện miễn phí của Hiệp hội tài đoàn pháp nhân bảo vệ người bị hại do tội phạm 0800-005-850.

3. Quyền lợi cá nhân của lao động nước ngoài và dự phòng bảo vệ an toàn con người và cơ chế bảo hộ.

Bộ lao động nhắc nhở bạn phải có kiến thức đề cao cảnh giác tự bảo vệ an toàn của bản thân,lưu ý những dấu hiệu có nguy cơ bị xâm hại tình dục và tệ nạn buôn người, học tập và tăng cường khả năng ứng biến nguy cơ ; nếu không may gặp phải tình trạng bị xâm hại đến cơ thể, nhằm đảm bảo quyền lợi liên quan của bạn tại Đài Loan, bạn hãy nhanh chóng liên hệ với những đường dây nêu sau và qua các đơn vị này giúp bạn khám nghiệm các vết thương tại bệnh viện, hoặc đến các đơn vị Đồn cảnh sát và Sở di dân v.v...để khai báo lập biên bản, và do

các chính quyền huyện thị cung cấp phiên dịch giúp đỡ, đồng thời xem xét tình trạng của bạn để sắp xếp nơi tị nạn khẩn cấp, giúp bạn được đổi chủ, và giúp bạn giải quyết sự tranh chấp giữa chủ sử dụng và người lao động. Ngoài ra, người nước ngoài hay dân chúng, nếu tố giác những hành vi vi phạm luật dịch vụ việc làm, qua điều tra đúng sự thật thì có thể xin cấp tiền thưởng tố giác.

◎「1955 đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động」của Bộ lao động (Lao động nước ngoài, chủ sử dụng lao động hoặc dân chúng bình thường đều có thể dùng điện thoại cố định, di động, hoặc điện thoại công cộng, gọi miễn phí 24/24 giờ đến đường dây tư vấn và khiếu nại「1955」trên toàn Quốc để xin sự trợ giúp, nội dung phục vụ của đường dây này gồm: Cung cấp phục vụ song ngữ (tiếng Trung, Thái Lan, Indonesia, Việt, Anh), tư vấn pháp luật, tiếp nhận việc khiếu nại, cung cấp thông tin tư vấn và hỗ trợ pháp luật, sắp xếp giới thiệu chuyển đến nơi lánh nạn và những đơn vị liên quan xử lý. (như Bản kèm 2)

◎ Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài tại các huyện thị.

◎Có 2 điểm phục vụ lao động nước ngoài tại sân bay quốc tế Đào Viên và Cao Hùng (như bản kèm 5)

◎110 đường dây trình báo cục cảnh sát trên toàn nước Đài Loan (gồm: xâm hại tình dục và xâm hại thân thể)

◎『113』đường dây bảo vệ (gồm: Tư vấn về việc phòng chống tệ nạn xâm hại tình dục, quấy rối tình dục),

Nếu bạn phải đối mặt với nguy cơ bị xâm hại tình dục, đe dọa an toàn cá nhân, hãy gọi 『113 đường dây nóng chuyên bảo vệ phụ nữ và trẻ em 』(Phục vụ miễn phí 24/24 giờ), gồm có 6 thứ tiếng là tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Campuchia, tiếng Nhật,cung cấp tư vấn và hỗ trợ cho bạn.

Đường dây bảo hộ 113 (phục vụ 24h) →

phục vụ bằng tiếng Anh bấm 1
phục vụ bằng tiếng Việt bấm 2
phục vụ bằng tiếng Thái bấm 3
phục vụ bằng tiếng Indonesia bấm 4
phục vụ bằng tiếng Campuchia bấm 5
phục vụ bằng tiếng Nhật bấm 6

VII. Kiến thức về sức khỏe và mẹo vặt trong cuộc sống

＜Kiến thức về sức khỏe＞

◆Kiến thức về việc phòng chống các bệnh thường gặp, sẽ giúp bạn tránh khỏi đau ốm bệnh tật, làm tốt việc bảo vệ sức khỏe, giúp cuộc sống của bạn tại Đài Loan được thuận lợi.

◆Nếu bạn có thắc mắc có liên quan về ngăn ngừa bệnh truyền nhiễm, có thể liên hệ đường dây tư vấn phòng dịch của Sở Quản lý Kiểm soát Dịch bệnh 1922 hoặc đường dây phòng dịch 0800-001922

◆Khu dành cho nguồn tài nguyên giáo dục sức khỏe

Tiếng Việt

1. Về「Dịch cúm」và「Dịch cúm gia cầm」

1- Triệu chứng lây nhiễm :

Triệu chứng lâm sàng sau khi bị nhiễm trùng dịch cúm mùa và dịch cúm gia cầm (như dịch cúm H5N1 hoặc dịch cúm H7N9..vv) gồm bị sốt (38ºC trở lên với nhiệt độ tai), đau cổ họng, ho, cơ thể đau nhức, đau đầu, toàn thân mệt mỏi uể oải, một số bệnh nhân có triệu chứng nôn mửa, tiêu chảy và đau bụng. Sau mấy ngày bị bệnh, bệnh nhân có nguy cơ gây ra biến chứng trầm trọng như khó thở và viêm phổi.

2- Cách phòng chống và xử lý :

(1) Chú ý vệ sinh và giữ sức khỏe cá nhân :

a. Rửa tay thường xuyên, tập cho có thói quen giữ vệ sinh tốt.

b. Tránh không đưa tay chạm vào mắt, mũi và miệng, vì vi rút lan truyền theo đường này.

(2) Chú ý vệ sinh đường hô hấp và có động tác lịch sự khi ho :

a. Khi có bất cứ triệu chứng về đường hô hấp thì phải đeo khẩu trang, khi khẩu trang dính phải chất dịch tiết từ miệng mũi, thì phải thay ngay cái mới.

b. Khi ho hay hắt hơi, phải sử dụng khăn giấy hoặc khăn tay che mũi

miệng, khăn giấy đã qua sử dụng phải vứt vào thùng rác ngay.

c. Khi bàn tay có tiếp xúc với dịch tiết từ đường hô hấp, phải lập tức rửa tay cho thật sạch sẽ, khi không có nước hoặc bị hạn chế về lượng nước để rửa tay, có thể thay thế bằng dung dịch rửa tay khô.

d. Có triệu chứng về đường hô hấp, khi phải nói chuyện với ai đó, nên giữ khoảng cách cho thích đáng.

(3) Khi mắc bệnh phải dành nhiều thời gian để nghỉ ngơi tại nhà, không nên đi ra ngoài, trường hợp không được khỏe, thì phải đi khám bệnh để được điều trị cho sớm.

(4) Tránh xa nguồn bị nhiễm dịch:

a. Cố gắng tránh tiếp xúc gần với người bị bệnh, nhưng do nhu cầu của công việc thì hãy đeo khẩu trang, chú ý vệ sinh và giữ sức khỏe cá nhân.

b. Cố gắng không đi đến những vùng đang bùng phát dịch cúm gia cầm H5N1, không cần lắm hoặc không có bất kỳ biện pháp bảo hộ nào, tránh không đi đến những nơi giết mổ gia cầm sống, trại chăn nuôi gia cầm và chợ bán gia cầm sống.

(5) Những điều cần chú ý khi xuất nhập cảnh

a.Trước khi trở về quê nhà, để ý thông tin dịch bệnh của nơi đó, và những lời đề nghị của đơn vị y tế nơi đó.

b. Khi đã về quê, tránh không nên tiếp xúc với các loại gia cầm và dịch tiết của chúng, nếu xảy ra hiện tượng này, thì tránh không tiếp xúc với loại gia cầm này và chất tiết của chúng, khi không may tiếp xúc, thì phải rửa tay ngay bằng xà phòng cho thật sạch.

c. Sau khi quay trở lại Đài Loan có dấu hiệu bị sốt, hoặc có triệu chứng đường hô hấp trên, ngay tại sân bay hãy xin sự hỗ trợ của nhân viên kiểm dịch, sau khi trở lại làm việc có dấu hiệu không được khỏe, thì phải đeo khẩu trang và đi khám bác sỹ ngay, phải nói rõ cho bác sỹ biết những nơi mà bạn đã từng đi qua và những gì mà bạn đã từng tiếp xúc, đồng thời chú ý đường hô hấp và có động tác lịch sự khi ho, không ra vào nơi công cộng có đông người tụ tập để giảm mức tiếp xúc với người.

2. Về 「sốt xuất huyết」

1- Cách truyền bệnh: Bị muỗi truyền mầm bệnh (muỗi Aedes) đốt.

2- Triệu chứng nhiễm trùng: Bị sốt đột ngột (trên 38ºC), có dấu hiệu đau đầu, đau hốc mắt sau, đau cơ bắp, đau khớp xương, nổi ban.

3- Cách phòng chống và ứng phó：

(1) Định kỳ khử sạch mầm bệnh, dọn sạch những đồ chứa nước trong và ngoài nhà.
(2) Nên tránh không bị muỗi truyền mầm bệnh đốt, nhà ở phải lắp đặt cửa sổ lưới, cửa lưới để chống muỗi.
(3) Ra vào những nơi có nguy cơ cao bị nhiễm trùng, nên mặc áo dài tay và quần dài màu nhạt, bôi (xịt) thuốc chống muỗi lên những phần da hở, thuốc bôi xịt đã được Bộ phúc lợi vệ sinh cấp giấy phép lưu hành.
(4) Nếu có dấu hiệu nghi là bị sốt xuất huyết Dengue, phải đi thăm khám ngay, khi bị sốt đi thăm khám bệnh, và phải cho bác sỹ biết bạn đã từng đi qua những nơi nào và đã từng tiếp xúc những gì.

4. Khi về nước, xin làm tốt các biện pháp bảo hộ chống muỗi. Sau khi quay trở lại Đài Loan trong vòng 14 ngày, nếu xuất hiện triệu chứng nhiễm trùng hãy nhanh chóng đi khám bệnh.

3. Về bệnh「Thương hàn」

1-Trường hợp bị truyền nhiễm: Là do ăn vào thực phẩm, uống nước đã bị nhiễm trùng, nguồn bị ô nhiễm thường là từ phân hoặc nước tiểu của người mắc bệnh, thời gian ủ bệnh thường là 3 đến 60 ngày (bình thường là 8 đến 14 ngày)

2-Triệu chứng nhiễm trùng: Là bị sốt liên tục, đau đầu, khó chịu trong người, biếng ăn, đau bụng, táo bón hoặc tiêu chảy, giảm nhịp tim, gan lá lách trương lớn, nổi đốm đỏ trên thân người, còn có trường hợp bị nhiễm trùng nhẹ hoặc không điển hình.

3- Cách phòng chống và xử lý :

(1) Sau khi thay tã lót cho trẻ sơ sinh trẻ nhỏ hoặc cụ già hoặc xử lý phân nước tiểu và vệ sinh xong đều phải rửa tay bằng xà phòng sữa rửa tay, trước khi chuẩn bị bữa cơm, ăn cơm, hay chăm sóc người bệnh.
(2) Nước uống cần được xử lý khử trùng bằng clo hoặc đun sôi, thức ăn (đặc biệt là các loại thủy sản có vỏ) nên tuyệt đối nấu chín, tránh ăn uống đồ sống.
(3) Một khi có dấu hiệu bị sốt, đau bụng, tiêu chảy hoặc khó chịu trong người, phải nhanh chóng thông báo chủ sử dụng lao động hoặc công ty môi giới ngay, để giúp bạn được điều trị tại Đài Loan, tạm thời không xử lý các bữa ăn, chăm sóc cụ già hay trẻ con.

4. Về bệnh sởi

Phương thức lây truyền: Có thể lây qua không khí, lây truyền qua nước bọt hoặc tiếp xúc dịch tiết từ mũi họng của bệnh nhân mà bị nhiễm.

Triệu chứng nhiễm trùng: Triệu chứng thường gặp bao gồm phát sốt, phát ban, viêm mũi, viêm kết mạc, ho khan, người nặng có thể đồng thời bị viêm tai giữa, viêm phổi và viêm não.

Phương pháp phòng chống và đối phó: Trước khi đến Đài Loan phải tiêm phòng vắc xin sởi, Sởi Đức rubella, quai bị (MMR). Do bệnh sởi rất dễ lây truyền, và trước sau 4 ngày phát ban là thời kỳ có thể lây nhiễm, nếu có xuất hiện bị sốt, ban đỏ và một trong ba loại triệu chứng viêm mũi, viêm kết mạc, ho khan, thì rất có thể nghi ngờ là trường hợp bị bệnh sởi, phải chủ động thông báo cho y tá trong công xưởng hoặc Nhân viên bảo vệ an toàn vệ sinh, và nhanh chóng đưa đi điều trị, trong suốt quá trình đều phải đeo khẩu trang đầy đủ, chủ động báo cho Bác sĩ biết gần đây đã từng về nước hoặc du lịch nước ngoài hay không.

5. Về「Bệnh sởi Đức Rubella」

Phương thức lây truyền: Có thể lây truyền qua nước bọt hoặc tiếp xúc trực tiếp với dịch tiết từ mũi họng của bệnh nhân mà bị nhiễm.

Triệu chứng nhiễm trùng: Triệu chứng chính bao gồm sốt nhẹ, mệt mỏi, viêm mũi họng, Hạch sau tai (lympho) sưng to rõ ràng, và kèm theo nổi mẩn đỏ khắp toàn thân. Nếu phụ nữ mang thai bị nhiễm Sởi Đức (rubella), Có thể gây thai chết lưu, sảy thai hoặc tổn thương cơ quan chính của thai nhi.

Phương pháp phòng chống và đối phó: Trước khi đến Đài Loan phải tiêm phòng vắc xin sởi, Sởi Đức rubella, quai bị (MMR). Do bệnh Sởi Đức rubella rất dễ lây truyền, trước và sau 7 ngày phát ban đều có sức lây nhiễm, và một số người bị nhiễm không phát ban rõ ràng, do đó, nếu có xuất hiện những triệu chứng đáng nghi ngờ là Sởi Đức rubella, phải chủ động thông báo cho y tá trong công xưởng hoặc nhân viên bảo vệ an toàn vệ sinh, và nhanh chóng đưa đi điều trị, trong suốt quá trình đều phải đeo khẩu trang đầy đủ, chủ động báo cho Bác sĩ biết gần đây đã từng về nước hoặc du lịch nước ngoài hay không.

6. Về việc phòng chống "AIDS "

Bị nhiễm trùng vi rút AIDS là do không áp dụng biện pháp an toàn khi có quan hệ tình dục, dùng những ống tiêm chích (như mũi kim, ống chích) đã bị nhiễm trùng, dung dịch pha loãng/đồ chứa đựng, lây truyền từ mẹ sang con v.v..., dự phòng lây nhiễm, tránh những hành vi có nguy cơ cao như quan hệ tình dục với người tình một đêm, giao dịch tình dục để đổi lấy tiền, quan hệ với gái mại dâm, tham gia vào những cuộc vui chơi bằng lạm dụng ma tuý lẫn tình dục và sử dụng chung ống tiêm

chích v.v...Đề nghị bạn mỗi lần có quan hệ tình dục phải sử dụng chính xác bao cao su trong cả quá trình cuộc vui, là phương thức kinh tế nhất, hiệu quả nhất và tiện lợi nhất trong việc phòng chống lây nhiễm bệnh hoa liễu và bệnh AIDS.

Chính phủ Trung Hoa Dân Quốc đã sửa đổi luật, hủy bỏ việc hạn chế cư trú, tạm trú, nhập cảnh đối với người không phải quốc tịch nước này mà bị bệnh truyền nhiễm (HIV), và cũng huỷ bỏ khám sức khoẻ hạng mục xét nghiệm này. Sau khi người quốc tịch nước ngoài nhập cảnh vào Trung Hoa Dân Quốc, có thể tự đến bệnh viện để tiến hành xét nghiệm HIV, để hiểu thêm về tình trạng truyền nhiễm của mình, số điện thoại tư vấn bệnh truyền nhiễm là 0800-001922.

7. Về việc phòng chống "Bệnh lao"

Bệnh lao lây nhiễm qua không khí, xét nghiệm đờm của bệnh nhân là dương tính, thì mức độ truyền nhiễm cao nhất. Thời kỳ đầu phát bệnh thường không có triệu chứng, quá trình tiến triển của bệnh chậm rãi, chờ sau khi bệnh tình dần dần nghiêm trọng, xuất hiện các triệu chứng như ho lâu dài, khạc đờm, tự nhiên cảm thấy mệt mỏi, ăn không thấy ngon miệng, giảm cân nặng..., khi nghiêm trọng còn có các hiện tượng như cảm thấy nóng nực sau buổi trưa, đổ mồ hôi trộm vào ban đêm, thậm chí còn đau ngực, ho ra máu ... Người nào bị lây nhiễm, suốt cuộc đời của người đó có khoảng 5 - 10%cơ hội phát bệnh, đặc biệt khả năng miễn dịch cơ thể người đó yếu đi, giúp cho vi khuẩn lao sống trở lại.

"Sớm phát hiện, quy tắc chữa trị" là cách duy nhất phòng chống bệnh lao, nếu phát hiện mình ho (có đờm) vượt quá 2 tuần lễ, nhất định phải chữa trị sớm, đồng thời có thể thông qua chụp X quang và xét nghiệm dịch đờm, để xác nhận mình có phải đã bị bệnh lao không . Chữa trị bệnh lao cần phải tuân theo lời căn dặn của bác sĩ, quy tắc uống thuốc ít nhất trên 6 tháng. Đồng thời phải đến bệnh viện để kiểm tra định kỳ, không thể cho rằng hết triệu chứng thì có thể tự ngưng uống thuốc, giả dụ tự ý ngưng uống thuốc, sẽ khiến cho bệnh tình trở nên nặng hơn, thậm chí còn dẫn tới tình trạng chống thuốc, cho nên bệnh nhân cần tham gia vào kế hoạch DOTS để được sự quan tâm của nhân viên chuyên nghiệp quan tâm đến mỗi ngày dùng thuốc.

8. Về "bị thương do cháy, bỏng"

Nếu bị bỏng (phỏng) nhẹ, phải lập tức xả rửa bằng nước lạnh, sau đó chườm nước lạnh hoặc ngâm nước lạnh nên nhớ không được làm vỡ nốt phồng (bể mụt nước) trên vết thương. Nếu bị bỏng nặng, phải xử lý theo

các bước 「**Xả → Cởi →Ngâm → Phủ → Đưa**」 để giảm bớt mức bị tổn hại của vết thương.

Xả : Nhanh chóng xả rửa dưới vòi nước máy, hoặc ngâm ngay vị trí bị bỏng vào nước lạnh, để nhanh chóng giúp dịu đi nhiệt độ trên mặt biểu bì.

Cởi : Sau khi đã được hoàn toàn làm ướt, từ từ cởi bỏ quần áo, khi cần thiết thì lấy kéo cắt bỏ quần áo đang mặc, nhưng tạm thời giữ lại phần bị dính. Không được làm vỡ nốt phồng trên vết thương.

Ngâm : Liên tục ngâm 30 phút trong nước lạnh, để giúp dịu đi mức đau và ổn định tâm trạng của người bị bỏng. Nhưng nếu diện tích bị bỏng quá rộng, hoặc là tuổi còn nhỏ, thì không cần ngâm nước lạnh quá lâu, để tránh nhiệt độ cơ thể không bị sụt giảm quá mức bình thường, hoặc không được điều trị trong thời gian sớm nhất.

Phủ: Dùng tấm ga trải giường hoặc khăn vải, vải gạc sạch sẽ phủ lên trên vết thương. Không nên tùy tiện sử dụng thuốc bôi ngoài da hoặc những bài thuốc theo kinh nghiệm dân gian, sử dụng những thuốc này không những không có tác dụng giúp hồi phục vết thương bị bỏng, mà còn dễ bị nhiễm trùng, và ảnh hưởng đến sự chẩn đoán của nhân viên y tế và cách xử lý khẩn cấp.

Đưa : Ngoài vết thương bị bỏng rất là nhẹ có thể tự xử lý, tốt nhất là phải đưa đi khám chữa tại bệnh viện gần nhất. Nếu bị bỏng trên diện rộng, thì tốt nhất là chuyển đến trung tâm điều trị bỏng của bệnh viện để điều trị.

9. Nói không với thuốc phiện【TFDA】

1- Sử dụng thuốc phiện không những vi phạm pháp luật, còn nguy hại đến thể chất lẫn tinh thần sức khỏe của bản thân, nguy hại đến công việc và cuộc sống của bạn, mà lại khó cai nghiện, thường dẫn đến tinh thần hoảng hốt mơ màng, gây tổn thương cho cơ thể không thể phục hồi, còn tiềm ẩn nguy hại cho tính mạng, sau cùng là phải kết thúc bằng cái chết. Bạn tuyệt đối không nên vì hiếu kỳ, tìm kiếm sự kích thích mà tàng trữ hoặc hút chích thuốc phiện, và không nên coi thường và lạm dụng những loại ma túy mới đang thịnh hành như thuốc phiện cấp 3 Ketamine (Thường xuyên hút vào, sẽ bị viêm đường tiết niệu mạn tính), FM2, viên an thần (Nimetazepam) v.v...

2- Sáu chiêu thức ngăn ngừa độc hại của ma túy :

(1) Giữ gìn sinh hoạt nghỉ ngơi bình thường.

(2) Tuyệt đối không hiếu kỳ mà dùng thử ma túy.

(3) Xây dựng phương pháp giải bày nỗi lòng cho chính xác

(4) Không dùng thuốc men để làm tỉnh người hoặc giảm cân.

(5) Xa rời những nơi phức tạp
(6) Không nhận thức uống, thuốc lá của người xa lạ.

3- Bộ phúc lợi y tế đã công bố danh sách các cơ sở chỉ định phục vụ điều trị cai nghiện ma túy, phòng khám cai nghiện, cấp cứu và nằm viện v.v. Ngoài ra, các đoàn thể hoặc cơ sở tư vấn cai nghiện dân gian cũng hỗ trợ cung cấp phụ đạo tư vấn và sắp xếp nội trú cai nghiện ma túy. Nếu có bất cứ vấn đề gì, hãy gọi tư vấn miễn phí đường dây nóng **0800-770-885**.

4-Hưởng ứng ngày thế giới phòng chống ma túy của Liên Hợp Quốc, Đài Loan phát động phong trào hoa cúc tím (Echinacea). Mời các bạn cùng nhau phổ biến biểu tượng hoa cúc tím.

＜Mẹo vặt trong cuộc sống＞

◆ Cung cấp cho bạn một số mẹo vặt đơn giản khi một mình bạn ở nước ngoài, giúp bạn giải quyết một số vấn đề phiền toái trong cuộc sống hàng ngày một cách nhẹ nhàng.

(1)Dùng bánh mì miếng để tẩy bụi bẩn

Áo khoác chỉ cần mặc mỗi ngày, rất dễ bị dơ cổ áo và cổ tay áo, có thể dùng miếng bánh mì cọ sát chỗ dơ bẩn là có thể tẩy sạch.

(2)Dùng quả chanh để tẩy sạch cáu cặn

Ấm trà, máy đun nước uống sử dụng lâu ngày sẽ đóng một lớp cáu cặn màu trắng, chỉ cần dùng một quả chanh, lấy bỏ hạt, xắt đôi cho vào ấm hay máy đun từ 2 đến 3 tiếng đồng hồ, cáu cặn bên trong sẽ ít dần đi, làm thêm vài lần thì hiệu quả sẽ tốt hơn.

(3) Dùng muối khử mùi hôi khăn mặt

Khăn mặt sử dụng lâu ngày sẽ có mùi hôi, nhưng nếu dùng nước tẩy rửa để giặt khăn mặt, lại càng khiến cho khăn mặt càng giặt càng dính, thật ra chỉ cần cho một ít muối trên khăn mặt, dùng tay vò nhè nhẹ thì có thể khử hết mùi hôi.

(4) phương pháp dùng giấy vệ sinh khử mùi hôi

Vì khoảng trống của tủ để giầy kín hơi, độ ẩm cao, giấy vệ sinh lại có những sợi rất nhỏ, cho vào trong tủ để giầy, nó có tác dụng hút khí ẩm rất hiệu quả, như vậy sẽ không có mùi hôi nữa.

(5) Ống nghe điện thoại có mùi hôi

Lấy trà gói chưa dùng qua (tùy bạn thích trà có khẩu vị gì), vứt bỏ sợi dây của gói trà, đặt gói trà vào chỗ lõm của ống nghe, như vậy thì có thể giữ được mùi vị mới mẻ cho ống nghe.

VIII. Giới thiệu về các ngày Tết truyền thống và danh lam thắng cảnh của Đài Loan

＜Giới thiệu các ngày Tết truyền thống＞

◆ Giới thiệu 5 ngày Tết tiêu biểu nhất của Đài Loan, giúp bạn hiểu hơn về phong tục tập quán của Đài Loan, để bạn sớm thích nghi với cuộc sống tại Đài Loan, hãy xem Đài Loan là gia đình thứ hai vậy !

(1) Tết âm lịch (từ mồng 1 tháng 1 đến ngày rằm tháng 1 âm lịch)

Tết âm lịch là ngày Tết được coi trọng nhất của người Đài Loan, mọi nhà đều dán các câu đối Xuân, cả gia đình đoàn tụ cùng dùng bữa ăn tối vào "đêm giao thừa", đón mừng năm mới, còn tặng cho nhau lì xì (phong bao đỏ), cầu chúc cho nhau những lời chúc tốt đẹp nhất, để biểu tượng cho sự tốt lành, may mắn trong năm mới.

Các món ăn tiêu biểu trong dịp Tết : củ cải trắng —tiêu biểu "điềm may mắn", cá — tiêu biểu"hàng năm đều có dư dả", cải canh (cải sống lâu) — tiêu biểu "trường thọ", bánh tổ — tiêu biểu "thăng tiến từng bước".

(2) Tết nguyên tiêu (ngày rằm tháng 1 âm lịch)

Vào đêm Tết nguyên tiêu, khắp nơi đều nhìn thấy mọi người tay xách đèn lồng đi chơi, các chùa miếu sẽ trưng bày hoa đăng rất đặc biệt, các nơi cũng sẽ tổ chức hoạt động "Lễ hội hoa đăng" rất náo nhiệt. Món ăn tiêu biểu : nguyên tiêu (chè trôi nước)

(3)Tết đoan ngọ (mồng 5 tháng 5 âm lịch)

Vào ngày này, mọi người đều treo trước cửa nhà mình một bó cỏ xương bồ và cây ngải cứu, còn đeo bên mình một chiếc túi thơm để cầu sự bình an. Theo phong tục vào đúng 12h trưa "quả trứng gà sẽ dựng đứng" và nhiều nơi cũng sẽ tổ chức cuộc đua "chèo thuyền rồng", vô cùng náo nhiệt.

Món ăn tiêu biểu : bánh ú.

(4) Tết trung nguyên (ngày rằm tháng 7 âm lịch)

Chùa miếu khắp nơi đều tổ chức nhiều lễ cúng bái truyền thống trọng thể. Mọi nhà đều chuẩn bị thịt, rượu...rất thịnh soạn để cúng bái thần linh và cô hồn, cầu nguyện bình an.

(5) Tết trung thu (ngày rằm tháng 8 âm lịch)

Buổi tối ngày này, mọi người trong gia đình cùng ngắm trăng, ăn bánh trung thu và bưởi, "ăn bánh trung thu" có ý nghĩa đoàn tụ tốt đẹp, "ăn bưởi" tiêu biểu ông trăng phù hộ cho mình.

Món ăn tiêu biểu : bánh trung thu, bưởi.

＜Giới thiệu về danh lam thắng cảnh của Đài Loan＞

◆ Đài Loan là một hòn đảo rất xinh đẹp với cái tên đẹp "Formosa", giới

thiệu các điểm du lịch tiêu biểu nhất của Đài Loan, cung cấp sự lựa chọn tốt nhất cho bạn khi đi du lịch.

(1)Đạm Thủy,

Nói đến Đạm Thủy là phải nói đến Phố cổ mang phong cách thuần phác cổ xưa, các món ăn ngon và cảnh chiều tà của nơi đây, "Bến tàu người cá" là địa điểm tốt nhất để chúng ta ngắm cảnh mặt trời lúc hoàng hôn, "Thành Hồng Mao lại mang đậm nét nhà lầu kiểu châu Âu, đều là những nơi mà bạn không thể bỏ qua khi đến du lịch Đạm Thủy.

◎**Món ăn đặc sắc:** Cá viên, Đậu Phụ bọc miến với thịt cá, Nước Ô Mai, Ruốc Cá, Trứng Sắt Bà già.

◎**Phương tiện giao thông**: đi tàu điện metrô tuyến Đạm Thủy đến ga Đạm Thủy.

(2) Dương Minh Sơn, Đài Bắc

Núi Dương Minh 4 mùa quanh năm đều có phong cảnh đẹp đáng để cho mọi người đến du lịch, nơi đây có các điểm du lịch danh tiếng như Công viên quốc gia Dương Minh Sơn, Đại Đồn Sơn, Đồi Kình Thiên, Hồ Trúc Tử ...Trong đó với "mùa hoa" vào mùa Xuân và "suối nước nóng" vào mùa Đông đều thu hút đông khách du lịch đến đây.

◎**Món ăn đặc sắc**: Rau rừng, Gà Ta, các đặc sản núi rừng

◎**Phương tiện giao thông** :

1. Đi xe buýt số 260 xuất phát từ ga xe Đài Bắc.
2. Đi xe buýt số 5 đỏ xuất phát từ ga tàu điện metrô Kiếm Đàm.
3. Ngồi tuyến hồ Trúc Tử - Bắc Đầu "Vui chơi Đài Loan" tại trạm tàu điện ngầm Bắc Đầu.

(3) Nhà 101 tại Đài Bắc

101 Đài Bắc là điểm mốc kiến trúc tại thành phố Đài Bắc, bề ngoài giống như các đốt trúc vững chắc, tầng tầng lớp lớp liên tiếp cao vút mang nét đẹp tao nhã, tại đây cung cấp các dịch vụ mua sắm, ẩm thực và giải trí thuộc đẳng cấp quốc tế, du khách có thể lên Đài quan sát của tòa nhà 101 để ngắm toàn cảnh thành phố Đài Bắc.

◎**Đặc sắc :** Bắn pháo hoa vào những ngày lễ tết, thang máy có tốc độ nhanh nhất thế giới, được thiết kế quả cầu kim loại to nhất thế giới có vai trò giữ cân bằng cho tòa nhà khỏi nững trận cuồng phong và những cơn địa chấn mạnh.

◎**Phương tiện giao thông:** Có thể đi bằng tàu ngầm tuyến Tín Nghĩa đến Trạm tàu ngầm tòa nhà 101 Đài Bắc.

(4) Hồ Nhật Nguyệt Nam Đầu

Hồ Nhật Nguyệt nằm giữa trung tâm đảo Đài Loan, là hồ nước ngọt lớn nhất của Đài Loan, và cũng là hồ đẹp nhất nằm trên vùng núi cao, bên cạnh hồ là đảo La Lỗ, phía Đông có hình tròn như hình mặt trời, phía Tây có hình cong như hình bán Nguyệt, bởi thế nên gọi là Hồ Nhật Nguyệt, phong cảnh nơi đây mang nét đẹp lãng mạn hữu tình, là một trong những danh lam thắng cảnh du lịch nổi tiếng nhất miền Trung Đài Loan.

◎Đặc điểm : Khu vực hồ có những thắng cảnh nổi tiếng như Thủy Xã, Miếu Văn Võ, Tháp Từ Ân, Ý Đạt Chiêu, Hướng Sơn Ngoại, còn có 14 lối đi bộ vòng quanh hồ, bạn cũng có thể ngồi thuyền ngắm toàn cảnh xung quanh Hồ Nhật Nguyệt, hoặc ngồi cáp treo Hồ Nhật Nguyệt để ngắm cảnh hồ từ trên cao, bạn có thể tận hưởng những cảm giác khác nhau như trên hồ, trên bờ, trên không trong chuyến du lịch đến đây.

◎**Món ăn đặc sắc**: Cá tổng thống (Cá eo cong), cá Kỳ Lực, Tôm Đầm, Hành Gai, Hồng Trà A xamu, Nấm Bạch Vân, cây Củ Niễng.

◎**Phương tiện giao thông** : Có thể đến trạm Cam Thành Đài Trung, ga tàu hỏa Đài Trung hoặc đến trạm tàu cao tốc Đài Trung ngồi chuyến「xe chuyên đưa đón đến các điểm du lịch của Đài Loan」tuyến Hồ Nhật Nguyệt hoặc đi xe buýt Nam Đầu đến Hồ Nhật Nguyệt, hoặc từ Ga tàu hỏa Đài Bắc trạm Tây tòa nhà B ngồi xe buýt Quốc Quang chuyến (Đài Bắc→Hồ Nhật Nguyệt).

(5) Núi Ali Gia Nghĩa

Mặt trời mọc, biển mây, ráng chiều, đường sắt trong rừng, những cây cổ thụ lớn là 5 kỳ quan nổi bật của núi Ali hùng vĩ; 8 phong cảnh mới của núi Ali: Đáp Sơn Kỳ Nham, cây cổ thụ số 28, Tiểu Lạp Nguyên Sơn, cây cổ thụ Thủy Sơn, Cầu vòm Hương Lâm, quan cảnh Từ Vân, Thần Di Lưu Bạo, di tích gỗ thần núi Ali ..vv.vv đều đã nổi tiếng từ lâu, hằng năm cứ vào tháng 3 tháng 4 mùa hoa của núi Ali thì khách du lịch lại đổ về đông như mắc cửi.

◎**Món ăn đặc sắc:** Cơm hộp đường sắt hồ Đấu Khởi, đặc sản núi Ali

◎**Phương tiện giao thông:** đến trạm tàu cao tốc Gia Nghĩa ngồi chuyến [xe chuyên đưa đón đến các điểm du lịch của Đài Loan] tuyến A- tuyến đi Núi Ali hoặc từ ga tàu hỏa Gia Nghĩa ngồi chuyến [xe chuyên đưa đón

đến các điểm du lịch của Đài Loan] tuyến B- tuyến đi Núi Ali.

(6) Phủ thành Đài Nam

Phủ thành Đài Nam là cố đô của Đài Loan có nhiều di tích cổ cấp quốc gia, trong đó nổi tiếng nhất là miếu Khổng Tử, pháo đài An Bình, thành Ức Tải Kim, lầu Xích Khảm ..., ngoài các di tích cổ ra, thì các món ăn vặt của Đài Nam cũng là một loại đặc sắc riêng, đáng để ăn thử.

◎**Món ăn đặc sắc**: mì gánh, mì ý, bánh cuốn tôm, bánh bèo chén, Bánh Hộp (hình dạng quan tài), Tào Phớ, Bánh Canh

◎**Phương tiện giao thông :**

1.Đi xe buýt tới các nơi, xuất phát từ ga tàu hỏa Đài Nam.

2.Xuất phát từ ga tàu hỏa Đài Nam ngồi chuyến [xe chuyên đưa đón đến các điểm du lịch của Đài Loan] tuyến An Bình 88.

(7) Khẩn Đinh, Bình Đông

Khẩn Đinh nằm tại phía Nam Đài Loan tràn ngập sự nhiệt tình, là nơi thích hợp tổ chức các hoạt động trên biển, cứ đến mùa Hè lại thu hút nhiều khách nước ngoài đến đây nghỉ mát, dưới ánh nắng của mùa Hè, chào mừng các bạn đến đây cùng vui chơi trong dịp nghỉ Hè.

◎**Món ăn đặc sắc** : Rau sừng nai, Nấm vũ lai, Trà cảng biển, Bánh Khoai Môn, Miến Vịt.

◎**Phương tiện giao thông :**

1.Đi xe buýt Bình Đông, xuất phát Từ bến xe Bình Đông.

2.Từ ga cao tốc trạm Tả Doanh ngồi chuyến [xe chuyên đưa đón đến các điểm du lịch của Đài Loan] tuyến nhanh Khẩn Đinh.

(8) Tri Bản, Đài Đông

Tri Bản nằm ở phía Đông Đài Loan, nơi đây nổi tiếng về suối nước nóng thuộc hạng thế giới, ngoài hưởng thụ thú vui ngâm mình trong suối nước nóng ra, đồng thời còn có thể ngắm nhìn phong cảnh thiên nhiên nguyên sơ như dãy núi, thung lũng, thác nước ...

◎**Món ăn đặc sắc :** Hoa Kim châm, Mãng cầu (quả Na), Hoa Lạc Thần, Trà Hoa Cúc

◎**Phương tiện giao thông :**

1.Đi tàu đường sắt Nam chi đến Tri Bản

2.Đi xe buýt Đinh Đông (đường núi) đến Tri Bản, xuất phát từ thành phố Đài Đông.

(9) Thái Lỗ Các, Hoa Liên

Thái Lỗ Các là một điểm đến du lịch nổi tiếng với phong cảnh thiên nhiên tuyệt đẹp, nằm trên ven đường cao tốc phía Đông và phía Tây Đài Loan, có các danh lam thắng cảnh nổi tiếng như: Yên Tử Khẩu, động Cửu Khúc, Thiên Tường, Thanh Thủy Đoạn Nhai, đền Trường Xuân, đường đi bộ Bạch Dương, là một điểm thu hút khách du lịch, khuyến khích khách du lịch đến đây thăm quan.

◎**Món ăn đặc sắc :** Rau rừng, bánh bao chỉ, đặc sản trên núi, trà Sơn Tô, khoai lang tím.

◎**Phương tiện giao thông :**

1. Từ ga tàu hỏa Hoa Liên ngồi xe khách Hoa Liên đến Thiên Tường
2. Từ ga tàu hỏa Hoa Liên ngồi chuyến [xe chuyên đưa đón đến các điểm du lịch của Đài Loan] tuyến Thái Lỗ Các đến Thiên Tường

(10)Ngoài ra bạn có thể đăng, nhập vào trang「Mạng thông tin du lịch Đài Loan」(http://taiwan.net.tw/) để tìm hiểu thêm thông tin những danh lam thắng cảnh khác và các lễ hội của Đài Loan.

IX. Tuyên truyền về pháp lệnh khác

◎Nhằm đảm bảo sức khỏe của dân cư Đài Loan và ngành nông nghiệp chăn nuôi gia súc trong nước được kinh doanh bền vững, bắt đầu từ ngày 1 tháng 10 năm 2008 hành khách nhập cảnh Đài Loan có mang theo động thực vật hoặc sản phẩm khác, phải chủ động khai báo với hải quan hoặc xin kiểm dịch tại quầy kiểm dịch động thực vật tại khu nhập cảnh của Cục kiểm dịch Ủy ban nông nghiệp Viện hành chính, người vi phạm sẽ bị xử phạt 3,000 đài tệ trở lên, nếu thuộc tình tiết vi phạm nghiêm trọng sẽ xử lý theo pháp luật (Dữ liệu chi tiết xin tham khảo phụ lục). Ngoài ra, động thực vật và những sản phẩm chế biến từ động thực vật gửi qua bưu điện phải phù hợp quy định kiểm dịch, sau khi kiểm dịch hợp lệ mới được nhận lại, các quy định liên quan về kiểm dịch có thể gọi điện : 02-23431401 để tìm hiểu thêm.

◎Sở y tế quốc dân Bộ y tế và phúc lợi kể từ ngày 11 tháng 1 năm 2009, bắt đầu thi hành quy định mới về phòng chống tác hại của thuốc lá, trong đó có quy định nghiêm cấm hút thuốc lá trong văn phòng có từ 3 người làm việc trở lên và những nơi công cộng, người vi phạm sẽ bị xử phạt từ 2,000 đài tệ trở lên đến 10,000 đài tệ trở xuống. Trước cổng ra vào của nơi cấm hút thuốc đều phải dán biển cấm hút thuốc rõ ràng, nếu không dán biển báo cấm hút thuốc, sẽ bị xử phạt từ 10,000 đài tệ trở lên đến 50,000 đài tệ trở xuống . Nếu không xác định được môi

trường đó có cấm hút thuốc hay không, có thể gọi điện qua đường dây khiếu nại về tác hại của thuốc lá: 0800-531-531 để tìm hiểu, nếu có nhu cầu cai thuốc lá, có thể gọi điện qua đường dây cai thuốc 0800-636363 để tìm hiểu thêm.

◎Luật Bảo vệ Động vật quy định không ai được quấy rầy, gây tổn thương hoặc ngược đãi động vật, đồng thời không được giết hại chó mèo, nặng nhất sẽ bị phạt dưới 2 năm tù giam và bị phạt tiền từ 200 nghìn đến 2 triệu Đài tệ. Đối với hành vi buôn bán hoặc ăn thịt chó mèo, sẽ bị phạt từ 50 nghìn đến 250 nghìn Đài tệ. Chủ sử dụng lao động cần phải dựa theo quy định Kế hoạch phục vụ chăm sóc đời sống thường ngày, để tuyên truyền cho lao động nước ngoài tuân thủ các quy định Luật Bảo vệ Động vật trong thời gian làm việc tại Đài Loan. Nếu như không tuân thủ pháp luật, đồng thời không cải thiện trong thời hạn quy định, sẽ bị chính quyền địa phương xử phạt từ 60 nghìn đến 300 nghìn Đài Tệ.

◎Không được tiến hành việc giao dịch ngoại hối và chuyển khoản qua các cá nhân tổ chức hoạt động ngoại hối trái phép, như lao động nước ngoài được những cá nhân tổ chức cung cấp dịch vụ mua bán ngoại tệ, những cá nhân tổ chức này là đã vi phạm quy định của khoản 1 điều 29 Luật ngân hàng, khoản 1 điều 22 của điều lệ quản lý ngoại hối「không phải là ngân hàng không được phép hoạt động ngoại hối trong và ngoài nước」,「mua bán kinh doanh ngoại tệ trái phép, hoạt động thường xuyên」đều là hoạt động bị cấm, phải chịu trách nhiệm hình sự, và lại giữa người tiêu dùng và những cá nhân tổ chức hoạt động ngoại hối thường xảy ra tranh chấp, nên lao động nước ngoài phải tiến hành việc giao dịch ngoại hối và chuyển khoản với các cơ quan tín dụng hợp pháp (như ngân hàng), để thu nhập mà mình vất vả kiếm được khỏi bị lừa đảo hoặc bị chiếm đoạt. Ngoài ra hiện nay một số ngân hàng đã cung cấp dịch vụ ATM có thể chuyển khoản ra nước ngoài, để cho người lao động nước ngoài có thể dễ dàng, an toàn tiến hành chuyển khoản.

◎Ở Đài Loan khi đi lại bằng phương tiện giao thông công cộng (như xe buýt, tàu điện hoặc tàu hỏa), nếu không phải là người già, phụ nữ có thai, người đi lại bất tiện và bồng bế trẻ em, xin hãy chủ động nhường lại chỗ ngồi, và không được chiếm dụng ghế ưu tình thương.

◎Để bảo vệ tài nguyên rừng quý hiếm của Đài Loan và bảo vệ nguồn nước, giảm thiểu hoả hoạn, Luật Bảo vệ rừng quy định không ai được phép trộm cắp chiếm giữ trái phép tài sản rừng, sản vật rừng, người vi phạm sẽ bị xử tù giam giữ từ 1 năm trở lên đến 7 năm trở xuống, và đồng thời bị phạt tiền gấp 5 lần đến 10 lần giá trị tài sản trộm cắp được; nếu trộm cắp các loại gỗ quý như gỗ cây Bách đỏ Đài Loan, Bách dẹt, long não Đài Loan, còn bị gia tăng hình phạt, nặng nhất là bị xử tù giam giữ 10 năm 6 tháng, đồng thời bị phạt tiền gấp 10 lần đến 20 lần

giá trị tài sản trộm cắp được, vì vậy đề nghị các bạn phải tuân thủ pháp luật không được vi phạm quy định. Nếu bạn biết ai trộm cắp phi pháp, hoan nghênh gọi điện đến số máy 0800-057-930 để tố giác, nếu bắt được kẻ phạm tội thì mức tiền thưởng cao nhất là 3 triệu Đài tệ.

◎Để bảo vệ quyền lợi của bạn khi mở tài khoản ngân hàng tại Đài Loan, đề nghị bạn mở tài khoản thu chi liên ngân hàng (tài khoản tiết kiệm liên thông), để cho bạn thuận tiện rút tiền ở các ngân hàng khác sau này. Ngoài ra để tránh trường hợp bị mạo danh để đăng ký số điện thoại, xin vui lòng bảo quản tốt giấy tờ tùy thân, không được giao cho người khác.

◎Để giúp cho những lao động trở về quê hương nhận thức được thông tin từ các doanh nhân Đài Loan có liên quan ở nước sở tại, nhằm quảng bá việc làm cho những lao động nhập cư trở về, Bộ Lao động lập"Trang web kế hoạch dịch vụ quan tâm lao động nhập cư ở nước ngoài vào sân bay (địa chỉ trang web : https://fwas.wda.gov.tw/) Công bố thông tin của doanh nhân Đài Loan tại bốn quốc gia Cung cấp tài liệu tham khảo cho cho các lao động sắpvề nước.

◎Đối với lao động nhập cư, chủ sử dụng lao động, cơ quan dịch vụ việc làm tư nhân và công chúng nói chung để tạo điều kiện hiểu biết về lao động nhập cư và hiểu được việc thuê các chuyên gia nước ngoài trong kinh doanh, việc duy trì các quyền và lợi ích và các hạng mục cần chú ý Bộ đã thành lập một trang web ngôn ngữ đa quốc gia (bao gồm tiếng Trung, tiếng Anh, Ấn Độ, tiếng Việt và tiếng Thái (địa chỉ trang web : https://fw.wda.gov.tw/), Cung cấp thông tin mới nhất và đầy đủ nhất về luật nhập cư và quyền bảo vệ.

◎Đài Loan cấm lái xe máy, ô tô, xe đạp điện hoặc xe đạp sau khi uống rượu. Nếu nồng độ còn vượt mức quy định sẽ bị phạt từ 15 nghìn đài tệ trở lên, đồng thời còn bị tích lũy lại số lần vi phạm để tăng mức phạt. Nếu gây ra tại nạn, ngoài xử phạt hành chính còn phải chịu trách nhiệm hình sự, nên cần nghiêm túc tuân thủ.

◎Để cung cấp môi trường nuôi dưỡng và giáo dục tốt hơn cho thế hệ sau, lao động người nước ngoài làm việc tại Đài Loan phải có kế hoạch tránh thai hoặc biện pháp sinh đẻ; ngoài ra, lao động nữ người nước ngoài cư trú hợp pháp, nếu có tham gia Bảo hiểm Y tế, thì được hưởng chế độ khám thai giống như phụ nữ mang thai trong nước, dịch vụ hướng dẫn giáo dục vệ sinh chăm sóc sức khỏe trước khi sinh, nếu có thắc mắc liên quan về sinh đẻ trong thời gian làm việc tại Đài Loan, đều có thể liên hệ vào đường dây khiếu nại tư vấn lao động 1955 để được hỗ trợ.

◎Đài Loan thúc đẩy Y tế phân cấp, khi mắc bệnh, trước hết tới Phòng khám gần nhất để khám bệnh, nếu cần thiết phải chuyển tuyến, bác sĩ sẽ hỗ trợ tới Bệnh viện và Khoa điều trị thích hợp nhất, giúp cho sức khỏe của bạn có thể nhận được sự chăm sóc tốt nhất. Sở Phát triển Nguồn lao động – Bộ Lao động quan tâm đến bạn!

Sửa đổi quy định cơ bản trong Sách kế hoạch dịch vụ chăm sóc đời sống cho người nước ngoài

1.Bộ Lao động (gọi tắt là trụ sở chính) để xét duyệt Chủ sử dụng lao động đăng ký giấy phép thuê lao động hoặc tiếp tục thuê dụng người lao động nước ngoài theo quy định tại Điều 46, khoản 1, điều 8 đến 10 của Điều luật về Dịch vụ Việc làm, Trong thời gian quy định sẽ thông báo cho cơ quan có thẩm quyền tại địa phương khi kiểm tra phải đính kèm (sách kế hoạch dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người nước ngoài) bản chuẩn.

2. Chủ sử dụng lao động nên dựa theo quy định tại Điều 19 luật " biện pháp quản lý và giấy phép tuyển mộ lao động người nước ngoài của chủ sử dụng ", lập kế hoạch chăm sóc đời sống cho người nước ngoài, theo như hạng mục được quy định và tiêu chuẩn như sau:

(一) Công việc đánh bắt cá ngoài biển (đánh cá gần bờ) khán hộ công làm việc ở viện dưỡng lão, ngành sản xuất chế tạo, ngành xây dựng và ngành nghề giết mổ (cách thức định dạng như phụ lục1)

Vấn đề		Tiêu chuẩn
I. Chế độ ăn uống	1.Nước uống	1.Nước uống phải đạt tiêu chuẩn uống, phải có từ ngữ hoặc ký hiệu dễ hiểu cho người nước ngoài dễ phân biệt. 2.Không được để cốc dùng chung. 3.Các nguồn nước không uống được (như nước phục vụ công nghiệp, nước phục vụ phòng cháy chữa cháy..v..v), cần phải có ngôn ngữ hoặc ký hiệu dễ hiểu giúp cho người nước ngoài dễ phâ n biệt.
	2.Nhà ăn, nhà bếp (nếu xây dựng cần phù hợp tiêu chuẩn)	1.Nhà ăn, nhà bếp phải tách rời nhau đồng thời phải được dọn dẹp sạch sẽ thường xuyên, cần có đủ ánh sáng, thông gió và các phương tiện để ngăn ngừa muỗi, ruồi, gián, chuột. 2.Phải cung cấp bàn ghế sạch sẽ hợp vệ sinh 3. Người nước ngoài khám sức khoẻ không hợp lệ trước khi đưa về nước, những vật dụng ăn uống của họ phải đặc biệt xử lý riêng, không được được để lẫn với người nước ngoài khác. 4.Phòng ăn, nhà bếp phải được thiết đặt (hai hoặc nhiều) cửa an toàn để đáp ứng nhu cầu thoát nạn trong trường hợp khẩn cấp. 5.Phòng ăn, nhà bếp, nhà vệ sinh, và tự hoại phải nằm cách nhau hơn 30 mét. Nhưng nhà vệ sinh thuộc loại xả nước thì không giới hạn. 6.Phải duy trì vệ sinh sạch sẽ thường xuyên, do chuyên viên tiến hành kiểm tra và được ghi chép lại.

	3. Bữa ăn	1.Chủ sử dụng lao động cung cấp bữa ăn cho người nước ngoài, nên tôn trọng mong muốn của người nước ngoài và những điều cấm kị trong tôn giáo, đảm bảo vệ sinh thực phẩm, đầy đủ và tương đương với giá tiền mà họ đóng. 2.Người nước ngoài tự đóng phí riêng, nhưng được cung cấp bởi chủ thuê thì chủ thuê nên tôn trọng mong muốn của người nước ngoài và những điều cấm kị trong tôn giáo, đảm bảo vệ sinh thực phẩm là hợp vệ sinh, đầy đủ, và tương đương với giá tiền mà họ đóng, Nếu số lượng người nước ngoài dưới 30 người, thì phải dựa theo phần đông người nước ngoài để quyết định về hình thức bữa ăn, Nếu như số lượng trên 30 người, phải do chủ thuê và lao động lập ra hội ủy viên để quyết định bữa ăn của họ, trong đó người nước ngoài không được ít hơn hai phần ba tổng số thành viên trong hội.
2.Ký túc	1. Lối đi ký túc xá	1.Khu vực ký túc xá nên có lối đi rộng rãi và thoáng đãng, hai bên có phòng ngủ, chiều rộng của nó phải từ 1,6m trở lên ; trong một số trường hợp khác, là 1,2m trở lên; diện tích sàn trên cùng một tầng nhỏ hơn 200m2 (tầng hầm 100m2), là 1,2 mét. 2.Các lối đi và phương tiện chữa cháy, tất cả phải được đánh dấu bằng ngôn ngữ hoặc ký hiệu giúp người nước ngoài dễ hiểu, đồng thời chỉ rõ hướng di tản trong trường hợp khẩn cấp.
	2.Ký túc xá không được xây dựng tại nơi làm việc.	1.Chất nổ, chất tự cháy, chất oxy hóa, chất dễ cháy, khí hoặc những nhiên liệu dễ cháy phải đặt tại nơi lưu trữ 2.Sử dụng Lò nung, nồi hơi cần đặt tại nơi làm việc. 3.Khí, hơi hoặc bụi độc hại cần đặt tại những nơi khác nhau tại chỗ làm việc. 4.Không được thiết lập những máy móc thiết bị có tiếng động mạnh và ồn để ở nơi gần chỗ làm việc.
	3.Khu vực sinh sống của lao động nước ngoài	Diện tích khu vực sinh sống của lao động nước ngoài, là khu vực nơi chủ sử dụng lao động cung cấp chỗ ở cho lao động trong phạm vi sử dụng, quy định mỗi người phải trên 3,2 m^2.

	4.Ký túc xá nên được xây dựng nhà vệ sinh và lắp đặt thiết bị vệ sinh phù hợp với quy định.	1.Phòng vệ sinh nam được tính theo số lao động nam ở tại ký túc xá, nguyên tắc là mỗi 25 người thì phải xây một nhà vệ sinh, và mỗi 15 người phải lắp đặt một bồn cầu. 2.Số phòng vệ sinh nữ được tính theo số lao động nữ ở tại ký túc xá, nguyên tắc là mỗi 15 người thì lập một nhà vệ sinh 3.Phòng tắm cần lắp đặt hệ thống cung cấp nước nóng lạnh phù hợp với quy định. 4.Ký túc xá phải chia theo ranh giới nam và nữ, luôn duy trì sự sạch sẽ và phải chú ý đến sự riêng tư của người lao động.
	5. Biện pháp cách ly	Thông qua kiểm tra sức khỏe của cơ quan Y tế, những lao động có bệnh truyền nhiễm theo luật định đang chờ đưa về nước, nên sắp xếp cách ly.
	6.Đặt quy tắc quản lý chỗ ở cho người nước ngoài	Đặt quy tắc quản lý chỗ ở cho người nước ngoài, phải có văn bản công cáo và người nước ngoài có thể đọc hiểu.
	7. Bảo vệ an toàn cá nhân cho người nước ngoài	Chủ thuê chịu trách nhiệm bảo vệ an toàn cá nhân và bảo vệ quyền riêng tư của người nước ngoài, theo các quy định của Luật phòng ngừa xâm hại tình dục và phòng ngừa quấy rối tình dục. Nơi ở của người nước ngoài phải lắp đặt các thiết bị giám sát.
3.Quản lý	1.những điều cần biết trong cuộc sống, giới thiệu môi trường và hướng dẫn sử dụng thiết bị cho người nước ngoài.	chủ sử dụng lao động nên dùng văn bản dễ hiểu thông báo thông tin cần thiết (giới thiệu cho người nước ngoài hiểu rõ môi trường sinh hoạt, hướng dẫn sử dụng thiết bị, giới thiệu chương trình phát thanh ngoại ngữ...)và phải thông báo ở vị trí rõ ràng, trước ký túc của lao động .
	2.i Chủ sử dụng lao động hoặc cơ quan dịch vụ việc làm tư nhân, cần bố trí nhân viên phục vụ chăm sóc đời sống cho người nước ngoài	1.Tuyển dụng số lượng10 người trở lên, 50 người trở xuống, ít nhất bố trí 1 người. 2.Tuyển dụng số lượng 50 người trở lên, 100 người trở xuống, ít nhất bố trí 2 người. 3.Tuyển dụng số lượng100 người trở lên, ít nhất bố trí 3 người, mỗi lần tăng số lượng tuyển dụng 100 người, ít nhất bố trí thêm 1 người.
	3.Tuyển dụng nhân viên nước ngoài cần có năng lực, biết hai ngôn ngữ (tiếng hoa và tiếng mẹ đẻ)	1.Tuyển dụng số lượng 30 người trở lên, 100 người trở xuống,ít nhất bố trí 1 người. 2.Tuyển dụng số lượng100 người trở lên, 200 người trở xuống, ít nhất bố trí 2 người.

		3.Tuyển dụng số lượng 200 người trở lên, ít nhất bố trí 3 người, mỗi lần gia tăng tuyển dụng100 người, bổ sung thêm ít nhất 1 người.
	4.Trước khi làm việc cần tiến hành đào tạo và tuyên truyền luật lệ	Đối với người nước ngoài「Cần tiến hành đào tạo trước khi làm việc」, giới thiệu các luật pháp và quy định phải tuân thủ trong thời gian làm việc tại Đài Loan, Chẳng hạn như kiểm tra sức khỏe và các bệnh truyền nhiễm, luật phòng chống và cấm hút thuốc lá, luật bảo vệ động vật và các phong tục tập quán, lễ hội...
	5. Bố trí nơi nghỉ ngơi và những nơi tín ngưỡng tôn giáo	1. Tuyển dụng người nước ngoài trên 10 người trở lên, cần cung cấp nơi nghỉ ngơi phù hợp. 2. Tuyển dụng người nước ngoài trên 50 người trở lên, cần cung cấp thông tin về tín ngưỡng tôn giáo hoặc nơi tín ngưỡng dành cho người nước ngoài.
	6. Thiết lập và công bố cơ chế giải quyết khiếu nại	1.Người sử dụng lao động nên thiết lập và công bố cơ chế khiếu nại nội bộ, và người chuyên phụ trách để giải quyết các vấn đề về quản lý, ăn uống và nơi ở của người nước ngoài. 2.chủ thuê nên công bố cơ chế khiếu nại của các các trung tâm dịch vụ tư vấn của chính quyền trực thuộc Quận (Thành Phố). 3.Chủ thuê cần công bố thông tin về đường dây1955 chuyên tư vấn và bảo vệ cho người lao động nước ngoài（1955) 4.Chủ thuê nên công bố thông tin về Đường dây báo án toàn quốc của sở Cảnh sát 110(bao gồm quấy rối tình dục, xâm hại tình dục) và Đường dây chuyên bảo vệ phụ nữ và trẻ em 113 (bao gồm cả tư vấn phòng ngừa quấy rối tình dục và xâm hại tình dục)

(二)Công việc đánh bắt cá trên biển (cư trú trên tàu) (như bản kèm II)

Vấn đề		Tiêu chuẩn
1.Chế độ ăn uống	1.Nước uống	1.Nước uống phải đạt tiêu chuẩn uống và phải có từ ngữ hoặc ký hiệu giúp người nước ngoài dễ hiểu, dễ phân biệt. 2.không được để cốc dùng chung.
	2. Bữa ăn	1. Cần chuẩn bị đồ dùng, dụng cụ sạch sẽ 2.Chủ sử dụng cần cung cấp lương thực đầy đủ và giá tiền hợp lý cho người nước ngoài, nên tôn trọng mong muốn của

		người nước ngoài và những điều cấm kị trong tôn giáo, đảm bảo vệ sinh thực phẩm. 3.Dựa theo số lượng người nước ngoài trên tàu mà cungcấp thiết bị nấu ăn phù hợp.
2.chỗ ở	1.Cư trú Trên tàu	1.Xem xét vị trí, đặc tính của tàu và các nhu cầu cần thiết để người nước ngoài có thể nhận được lượng không khí trong lành và ánh sang đầy đủ nhất. 2.Cần bảo vệ sự an toàn cho người nước ngoài và chú trọng vệ sinh sạch sẽ gọn gàng ngăn nắp, đề phòng tránh, ngăn chặn người nước ngoài tiếp xúc với môi trường độc hại hoặc nguy hiểm. 3.Giường trong phòng ngủ phải đáp ứng các yêu cầu sau: (1)Mỗi người nước ngoài đều nên có giường riêng của họ. Tuy nhiên điều này không giới hạn với người nước ngoài không ở lại trên tàu. (2)Khung giường và giường ngủ phải chắc chắn, bằng phẳng, các vật liệu không dễ bị hư hại và côn trùng ẩn lấp. 4.Thiết bị vệ sinh trên tàu phải được giữ gọn gàng và sạch sẽ.
	2.Có chỗ ở tạm thời khi cần thiết	1.Chính quyền các cấp dựa theo quy định của điều luật phòng chống thiên tai để đưa ra biện pháp ứng phó kịp thời, đồng thời khi cơ quan trực thuộc trung ương tại Huyện thị, Thành phố ban hành lệnh sơ tán tàu đánh bắt cá tại địa phương, thì người nước ngoài cần hợp tác với cơ quan trực thuộc trung ương tại Huyện thị, Thành phố di chuyển đến nơi ở mà họ sắp xếp hoặc đến nơi ở tạm thời mà chủ thuê cung cấp để lánh nạn. 2.Chỗ ở tạm thời do chủ sử dụng lao động chuẩn bị cần có chỗ nghỉ ngơi, vệ sinh thích hợp và được chuẩn bị chế độ ăn uống đầy đủ.
	3.Các biện pháp cách ly	Người nước ngoài sau khi kiểm tra sức khỏe tại các cơ quan y tế, nếu mắc các bệnh truyền nhiễm theo quy định cần bố trí các biện pháp cách ly và sẽ bị trả về nước.
	4.Biện pháp xử lý tình huống khẩn cấp	Để xử lý kịp thời tình huống khẩn cấp khi phát sinh, thì Chủ sử dụng lao động cần phải dùng các từ hoặc ngôn ngữ dễ hiểu để

		giới thiệu cho người nước ngoài về các biện pháp ứng phó khẩn cấp như, điện thoại trợ giúp khi khẩn cấp, vị trí thiết bị cứu sinh và lối thoát hiểm..v... dự phòng khi có vấn đề xảy ra trên tàu.
3.Quản lý	1.Bảo vệ sự an toàn cá nhân cho người nước ngoài	1.Theo quy định Điều luật về tàu biển trên tàu đánh bắt cá phải được trang bị đầy đủ các thiết bị cứu sinh và chữa cháy phù hợp với yêu cầu của điều luật. 2.Chủ sử dụng lao động phải chịu trách nhiệm bảo vệ an toàn cá nhân cho người nước ngoài, đồng thời dựa theo các điều khoản của Luật Phòng chống lạm dụng tình dục và Phòng chống Quấy rối tình dục cần bảo vệ quyền riêng tư cho người nước ngoài.
	2.Tuyên truyền những điều cần biết và pháp lệnh liên quan cho lao động nước ngoài trước khi đến làm việc.	「Tuyên truyền những điều cần biết trước khi đến làm việc」cho người nước ngoài, đồng thời giới thiệu cho họ các điều luật cần tuân thủ trong thời gian làm việc tại Đài Loan như: quy định về kiểm tra sức khỏe, các bệnh truyền nhiễm, luật phòng chống cấm hút thuốc lá, luật bảo vệ động vật, và các ngày lễ hội của Đài Loan.
	3.Công bố đường dây báo án	1.Chủ thuê nên công bố thông tin về đường dây chuyên tư vấn và bảo vệ lao động nước ngoài（1955). 2.Chủ sử dụng lao động nên công bố đường dây nóng bộ phận cứu hộ khẩn cấp của lực lượng tuần tra bảo vệ bờ biển số 118, Sở Cảnh sát 110, đường dây bảo vệ bà mẹ và trẻ em 113 (bao gồm tư vấn về xâm hại tình dục và phòng chống quấy rối tình dục).

Ghi chú: Người nước ngoài nếu làm công việc đánh bắt cá trên biển (cư trú trên tàu), có chỗ ở trên bờ hoặc đồng thời có chỗ ở trên bờ và trên tàu, thì cần kiểm tra môi trường sống ở cả hai nơi.

(三) khán hộ công gia đình và khán hộ công viện dưỡng lão（như bản kèm III）

Vấn đề		tiêuchuẩn
1.Chế độ ăn uống	1. Nước uống	1. Nước uống phải đạt tiêu chuẩn uống, phải có ngôn ngữ hoặc ký hiệu dễ hiểu cho người nước ngoài dễ phân biệt. 2. Không được để cốc dùng chung.
	2. Bữa ăn	1.Người nước ngoài tự chi trả chi phí cho bữa ăn của mình, nhưng do chủ sử dụng cung cấp, phải đảm bảo đầy đủ và vệ sinh

		đồng thời phải tương đương với số tiền mà họ chi trả. 2.Chủ sử sụng cung cấp bữa ăn miễn phí cho người nước ngoài, phải tôn trọng ý muốn và điều cấm kị trong tôn giáo của họ.
2.Chỗ ở	1.Chỗ ở	Phải bảo vệ sự an toàn cho người nước ngoài, nơi ở phải gọn gàng sạch sẽ.
	2.Biện pháp cách ly	Người nước ngoài sau khi kiểm tra sức khỏe tại các cơ quan y tế, nếu mắc các bệnh truyền nhiễm theo quy định, cần bố trí các biện pháp cách ly và sẽ bị trả về nước.
	3. Biện pháp Xử lý tình huống khẩn cấp	Để xử lý kịp thời tình huống khẩn cấp khi phát sinh, thì Chủ sử dụng lao động cần phải dùng các từ hoặc ngôn ngữ dễ hiểu để giải thích cho người nước ngoài về các biện pháp ứng phó khẩn cấp như: điện thoại trợ giúp khi khẩn cấp, vị trí thiết bị cứu sinh và lối thoát hiểm…v.v...
3.Quản lý	1.Bảo vệ an toàn cá nhân cho người nước ngoài	Chủ sử dụng lao động phải chịu trách nhiệm bảo vệ an toàn cá nhân cho người nước ngoài, đồng thời dựa theo điều khoản của Luật Phòng chống lạm dụng tình dục và Phòng chống Quấy rối tình dục cần bảo vệ quyền riêng tư cho người nước ngoài.
	2.Tuyên truyền về pháp lệnh và giới thiệu về phong tục tập quán lễ hội.	Chủ sử dụng lao động phải tuyên truyền cho người nước ngoài cần tuân thủ pháp luật trong thời gian làm việc tại Đài Loan như: quy định về kiểm tra sức khỏe, các bệnh truyền nhiễm, luật phòng chống cấm hút thuốc lá, luật bảo vệ động vật, và các ngày lễ hội của Đài Loan.
	3.Công bố đường dây báo án	1. Chủ thuê nên công bố thông tin về đường dây chuyên tư vấn và bảo vệ lao động nước ngoài（1955). 2. Chủ sử dụng lao động nên công bố đường dây báo án Cục Cảnh sát 110, đường dây bảo vệ bà mẹ và trẻ em 113 (bao gồm tư vấn về xâm hại tình dục và phòng chống quấy rối tình dục).

垃圾分 3 類
Rác phân làm 3 loại

一般垃圾
Rác thông thường

- 目前無法回收再利用的垃圾，如紙尿褲(片)、衛生紙(棉)、口香糖

- Hiện tại không thể thu lại các loại rác đã qua sử dụng như bỉm quần (tấm), giấy(băng) vệ sinh, kẹo cao su

資源回收
Nguyên liệu thu hồi

- 廢紙、廢鐵、廢玻璃、廢塑膠、廢乾電池、廢日光燈管

- Các loại giấy thải, sắt thải, kính thải, nhựa thải, pin khô thải, bóng đèn thải

廚餘
Thức ăn thừa

- 餿水、葉菜殘渣、果皮、茶葉、咖啡渣、蛋殼、魚蝦蟹貝殼類殘體、禽畜類剩骨及食用油

- Thức ăn thừa, các loại rau lá bị dập (nát), vỏ hoa quả, bã trà, bã cà phê, vỏ trứng, vỏ cá ,tôm,cua và xác các loại ốc,hến, xương các loại thịt gia cầm và dầu ăn

移工在臺工作須知

中越南文版

Nghiêm cấm mang theo khi nhập cảnh

Động vật và các sản phẩm từ động vật / Thực vật và các sản phẩm tươi từ thực vật

Không được phép xách tay hoặc gửi theo đường bưu điện vào Đài Loan.
Nếu vi phạm sẽ bị gửi trả hoặc tịch thu tiêu hủy.
Nếu không chủ động khai báo sẽ bị phạt tiền từ 3000 Đài tệ trở lên.

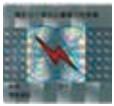
◆Động thực vật và các sản phẩm khác–bao gồm các sản phẩm đồ tươi, thức ăn đã nấu chín, đồ gia công, túi chân không và động vật có liên quan.
◆Thực vật và các sản phẩm tươi sống –bao gồm các sản phẩm rau tươi, hoa quả, côn trùng sống, thổ nhưỡng và các động vật có liên quan.
◆Sơ đồ chỉ là những thí dụ điển hình, nếu có nhu cầu tìm hiểu thêm về quy định kiểm dịch, hoan nghênh
lên mạng tra cứu, http:// www.baphiq.gov.tw TEL:0800-039-131

Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine
Council of Agriculture, Executive Yuan

Đơn Tuyên Truyền An Toàn Giao Thông Dành Cho Xe Máy Điện, Xe Đạp Điện

Giới Thiệu Về Xe Máy Điện, Xe Đạp Điện	
Xe Máy Điện	Xe Đạp Điện
Là loại xe hai bánh, mẫu xe đã được đăng kiểm là đạt tiêu chuẩn, được vận hành bằng động cơ điện, có vận tốc thiết kế lớn nhất là không quá 25km/giờ, có khối lượng bản thân (không bao gồm cả ắc quy) là không lớn hơn 40 kg hoặc là có khối lượng bản thân (bao gồm cả ắc quy) là không lớn hơn 60 kg *Do Viện Hành Chính xếp lịch thi hành, sau đó thì sẽ thông cáo ngày có hiệu lực thực thi	Là loại xe hai bánh, mẫu xe đã được đăng kiểm là đạt tiêu chuẩn, xe được vận hành bằng cơ cấu đạp chân, có trợ lực từ động cơ điện, có vận tốc thiết kế lớn nhất là không quá 25km/giờ, có khối lượng bản thân là không lớn hơn 40 kg

Cách Thức Nhận Dạng Xe Máy Điện, Xe Đạp Điện Đạt Tiêu Chuẩn

	Xe Máy Điện		Xe Đạp Điện
	Trước ngày 30 tháng 6 năm 2016	Kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2016	
Đăng kiểm Tem hợp quy đạt tiêu chuẩn (dán lên/treo lên)			
	★Phải dán ở ống đầu xe là nơi dễ thấy	★Phải treo ở phía sau xe là nơi dễ thấy	★Phải dán ở ống dưới đầu xe là nơi dễ thấy

Đăng kiểm
Giấy chứng nhận đạt tiêu chuẩn
(phải mang theo khi điều khiển xe)

■ Tìm hiểu làm rõ xe đã đạt tiêu chuẩn
Mẫu xe máy điện, xe đạp điện đã được đăng kiểm là đạt tiêu chuẩn mà có thể đăng nhập vào 「Mạng thông tin về an toàn của xe cộ」(Website: https://www.car-safety.org.tw/) truy cập vào「Thông tin về sản phẩm đạt tiêu chuẩn」để tìm hiểu làm rõ

Dặn Dò Về Việc An Toàn

Xe an toàn **Chọn mua loại xe đạt tiêu chuẩn** **Không tự ý thay đổi thiết kế xe**
Yên tâm điều khiển xe **Tuân thủ các quy tắc giao thông**
Không chạy quá tốc độ quy định **Không lái xe khi đã uống rượu bia** **Đội mũ bảo hiểm**

Hình Phạt Tương Quan Dành Cho Xe Máy Điện, Xe Đạp Điện

Hành vi vi phạm quy tắc giao thông đường bộ	Căn cứ theo điều khoản	Phạt tiền (đài tệ)
Xe Máy Điện, Xe Đạp Điện, không tuân thủ quy định thực hiện việc đăng kiểm để được cấp tem hợp quy đạt tiêu chuẩn, mà lại điều khiển xe tham gia giao thông đường bộ	Điều 32-1	1200 đồng~3600 đồng Và cấm không được đưa phương tiện ra tham gia giao thông đường bộ
Chưa được cấp phép, tự ý thay đổi thiết kế xe	Điều 72	180 đồng, và buộc phải lắp ráp hoặc là chỉnh sửa lại trong một thời hạn nhất định
Không tuân thủ quy định là phải giữ cho trang thiết bị phanh xe, chuông xe, đèn và đèn phản quang là những thiết bị an toàn đang trong tình trạng hoạt động tốt và đầy đủ	Điều 72	180 đồng, và buộc phải lắp ráp hoặc là chỉnh sửa lại trong một thời hạn nhất định
Đưa xe máy điện, xe đạp điện ra tham gia giao thông đường bộ hoặc là sử dụng, tự ý tăng, giảm, thay đổi bộ điều khiển điện tử hoặc là quy cách ban đầu	Điều 72	(Bổ sung thêm quy định mới) 1800 đồng~5400 đồng, và buộc phải chỉnh sửa lại
Đưa xe máy điện, xe đạp điện ra tham gia giao thông đường bộ hoặc sử dụng, là mẫu xe đã được đăng kiểm là đạt tiêu chuẩn, có vận tốc thiết kế lớn nhất cho phép là không quá 25km/giờ, nhưng lại cho xe chạy với vận tốc vượt quá 25km cho mỗi một giờ	Điều 72-1	(Bổ sung thêm quy định mới) 900 đồng~1800 đồng
Không tuân thủ quy định là phải áp dụng hình thức rẽ hai đoạn đường để rẽ trái (phải) hoặc là đi bên phải theo chiều đi của mình	Điểm 3 khoản 1 điều 73	300 đồng~600 đồng
Khi đang điều khiển xe chạy trên đường bộ, bằng cách thức dùng tay sử dụng điện thoại di động, máy vi tính hoặc là các thiết bị chức năng tương tự khác để tiến hành cuộc gọi và nhận cuộc gọi, nói chuyện qua điện thoại, truyền dữ liệu hoặc là có hành vi nào đó gây nguy hại cho an toàn khi điều khiển xe	Điểm 6 khoản 1 điều 73	300 đồng~600 đồng
Sau khi xét nghiệm kiểm định nồng độ cồn là vượt quá mức tiêu chuẩn theo quy định	Khoản 2 điều 73	600 đồng~1200 đồng
Từ chối không cho người thi hành công vụ chấp hành kiểm tra về nồng độ cồn	Khoản 3 điều 73	2400 đồng
Người điều khiển xe máy điện không đội mũ bảo hiểm theo quy định	Khoản 4 điều 73	(Bổ sung thêm quy định mới) 300 đồng

X. Dạy học một số từ ngữ đơn giản dùng trong sinh hoạt

■你好　How are you ； Hello

ni how : Xin chào, lời nói dùng để chào hỏi.

■謝謝　Thanks

Xie -xie : Cảm ơn, cám ơn, bày tỏ lời cảm kích.

■對不起　Sorry

Dui bu chi : Xin lỗi, bày tỏ lời xin lỗi với người ta.

■我愛你　I love you

Wo Ai Ni : Em yêu anh, anh yêu em, bày tỏ tình yêu hoặc yêu thích ai.

■再見　Goodbye.

Zhai Jian : Tạm biệt, lời nói hy vọng gặp lại khi chia tay.

■多少錢　How　much

Duo Shao Chian : Bao nhiêu tiền, lời nói khi muốn hỏi giá cả của đồ vật.

■到臺北車站怎麼走　How to go to Taipei　Station

Đi như thế nào để đến ga tàu hỏa Đài Bắc - Cách nói để hỏi đường

Bản kèm 1 : Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài tại các địa phương

Tên gọi	Điện thoại	Địa chỉ
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, thành phố Đài Bắc	Tel：02-23381600 Fax：02-23026623	Tầng 4, số 101, đường Mãnh Giáp, khu Vạn Hoa, thành phố Đài Bắc
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, thành phố Cao Hùng	Tel：07-8117543 Fax：07-8117548	Tầng 4, số 6, đường Trấn Trung, khu Tiền Trấn, TP. Cao Hùng
Trung tâm tư vấn phục vụ lao động nước ngoài tại thành phố Tân Đài Bắc	Tel：02-89659091 02-89651044 Fax：02-89651058 02-89658697	Tầng 7, số 161, đoạn 1, đường Trung Sơn, Khu Bản Kiều,thành phố Tân Đài Bắc
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Đào Viên	Tel：03-3344087 03-3341728 Fax：03-3341689	Tầng 4, số 1, đường Huyện Phủ, TP. Đào Viên
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, thành phố Tân Trúc	Tel：03-5320674 Fax：03-5319975	Tầng 5, số 69, phố Quốc Hoa, TP. TânTrúc
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Tân Trúc	Tel：03-5520648 Fax：03-5554694	Tầng 4, Lô B, số 10, đường Quang Minh 6, thị xã Trúc Bắc, huyện TânTrúc
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Miêu Lật	Tel：037-559058 037-370448 Fax：037-363261	Số 1,đường Phủ Tiền, TP. Miêu Lật
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, thành phố Đài Trung	Tel：04-22289111 Fax：04-22520684	Số 99, đoạn 3, đại lộ Đài Loan,khu Tây Đồn,TP. Đài Trung.
Trung tâm phục vụ tư vấnlao động nước ngoài, huyện Nam Đầu	Tel：049-2238670 Fax：049-2246986	Tầng 1, số 660, đường Trung Hưng, TP. Nam Đầu, huyện Nam Đầu.
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Chương Hóa	Tel：04-7297226 04-7297228 Fax：04-7297230	Tầng 8, số 100, đường Trung Hưng, TP. Chương Hóa
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Vân Lâm	Tel：05-5338086 05-5338087 Fax：05-5331080	Số 515, đoạn 2, đường Vân Lâm, TP. Đầu Lục, huyện Vân Lâm.
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Gia Nghĩa	Tel：05-3621289 Fax：05-3621097	Số 1, đoạn Đông, đường Tường Hòa 2, Thôn mới Tường Hòa, TP. Thái Bảo, huyện Gia Nghĩa.
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, T.P. Gia Nghĩa	Tel：05-2162633 Fax：05-2162635	Tầng 1,số 199, đường Trung Sơn, TP. Gia Nghĩa.
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, TP.Đài Nam	Tel：06-2951052 06-2991111 Fax：06-2951053	Tầng 8, số 6, đoạn 2, đường Vĩnh Hoa, TP. Đài Nam
	Tel：06-6328407 Fax：06-6373465	Tầng 7, số 36, đường Dân Trị, Khu Tân Doanh, thành phố Đài Nam
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Bình Đông	Tel：08-7510894 Fax：08-7515390	Số 17, đường Tự do, TP. Bình Đông, Huyện Bình Đông

Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, T.P. Cơ Long	Tel：02-24278683 Fax：02-24241444	Số 1, đường Nghĩa Nhất, TP. Cơ Long
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Nghi Lan	Tel：03-9254040 Fax：03-9251093	Số 1, đường Huyện Chính Bắc,TP.Nghi Lan,Huyện Nghi Lan.
Trung tâm phục vụ tư vấn ao động nước ngoài, huyện Hoa Liên	Tel：038-239007 038-220931 038-232582 Fax：038-237712	Số 17, đường Phủ Tiền, TP. Hoa Liên, huyện Hoa Liên
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Đài Đông	Tel：089-359740 Fax：089-341296	Tầng 3,số 201, đường Bắc Quế Lâm,TP. Đài Đông,Huyện Đài Đông.
Trung tâm phục vụ tư vấn lao động nước ngoài, huyện Bành Hồ	Tel：06-9267248 Fax：06-9269472	Số 32, Đường Trị Bình, Mã Công, huyện Bành Hồ Số 32, Đường Trị Bình, TP. Mã Công, huyện Bành Hồ
Trung tâm phục vụ tư vấn và kiểm soát lao động nước ngoài huyện Kim Môn	Tel：082-373291 Fax：082-371514	Số 60, đường Dân Sinh, thị trấn KimThành, huyện Kim Môn
Trung tâm phục vụ tư vấn và kiểm soát lao động nước ngoài huyện Liên Giang	Tel：0836-22381 Fax：0836-22209	Số 76, Thôn Giới Thọ, xã Nam Can,Huyện Liên Giang

Bản kèm 2 : 「1955 đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động」của Bộ lao động

「1955 đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho lao động」của Bộ lao động : Là đường dây miễn phí dành cho lao động nước ngoài, chủ sử dụng lao động và dân chúng đang thường trú trên địa bàn Đài loan gọi đến bằng điện thoại nội hạt, điện thoại di động, hoặc điện thoại công cộng để xin sự trợ giúp qua cửa số 「1955」, nội dung phục vụ của đường dây này gồm: Cung cấp dịch vụ song ngữ (tiếng Trung, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Việt, tiếng Anh), tư vấn về pháp luật, tiếp nhận và xử lý việc khiếu nại, cung cấp thông tin của tổ chức có dịch vụ tư vấn và hỗ trợ mặt pháp lý, sắp xếp và giới thiệu chuyển đến nơi lánh nạn và các đơn vị có chức năng liên quan.

Bản kèm 3 : Văn phòng của các nước xuất khẩu lao động tại Đài Loan

Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại / Fax
Văn phòng kinh tế văn hóa Manila	Tầng 2, số 55-57, phố Châu tử, khu Nội Hồ, T.P Đài Bắc	Tel(02)26589210 (02)26589211 Fax(02)26589123
Văn phòng kinh tê mậu dịchThái Lan (Ban quản lý lao động)	Tầng 10, số 151, đoạn 3, đường Tín Nghĩa, T.P. Đài Bắc	Tel (02) 27011413 Fax (02) 27011433
Văn phòng kinh tế mậu dịch Indonesia tại Đài Bắc	Tầng 6, số 550, đường Thụy Quang, khu Nội Hồ, T.P Đài Bắc, 114	Tel(02)87526170 Fax (02)87523706
Văn phòng kinh tế văn hóa Việt Nam tại Đài Bắc (Ban quản lý lao động)	Tầng 2, số 101, đường Tùng Giang, khu Trung Sơn, T.P Đài Bắc, 104	Tel(02)25043477 Fax (02)25060587
Văn phòng đại diện kinh tế mậu dịch Ulaanbaatar tại Đài Bắc.	Phòng 1112, tầng 11, số 333, đoạn 1, đường Cơ Long, T.P Đài Bắc	Tel (02)27229740 Fax (02)27229745
Trung tâm mậu dịch và hữu nghị Malaysia	Tầng 8, số 102, đường Đôn Hóa Bắc, T.P Đài Bắc	Tel (02)27132626 Fax (02)25149864

Bản kèm 4 : Cục thuế tại các địa phương

Tên gọi	Địa chỉ	Điện thoại
Cục thuế T.P Đài Bắc	Số 2, đoạn 1, đường Trung Hoa, T.P ĐàiBăc	02-23113711
Cục thuế khu miền Bắc	Số 156, phố Tam Nguyên, T.P Đào Viên	03-3396789
Cục thuế khu miền Trung	Số 168, đường Dân Sinh, khu Tây, T.P Đài Trung	04-23051111
Cục thuế khu miền Nam	Tầng 6-17, số 7, phố Phú Băc, T.P.ĐàiNam	06-2223111
Cục thuế T.P Cao Hùng	Số148, đường Quảng Châu 1, khu Linh Nhã, T.P Cao Hùng	07-7256600
Điện thoại cung cấp dịch vụ liên hiệp : 0800-000321		

Bản kèm 5 : Trạm phục vụ lao động nước ngoài tại Sân bay hàng không quốc tế Đài Loan

Trạm hàng không	Điện thoại	Địa chỉ	Fax
Trạm phục vụ lao động nước ngoài tại sân bay quốc tế Đào Viên	Số điện thoại (tiếng Anh, tiếng Thái, tiếng Indonesia, Tiếng việt 03-398-9002	Phòng B-0-291, số 15, đường trạm Nam,khu Đại Viên, thành phố Đào Viên.	03-393-1469
Trạm phục vụ lao động nước ngoài tại sân bay quốc tế Cao Hùng	07-803-6804 07-803-6419	Số 2, đường Trung Sơn 4, T.P. Cao Hùng, 81223	07-803-9177

Bản kèm 6 : Tổ nghiệp vụ của Cục bảo hiểm y tế trung ương thuộc Bộ phúc lợi vệ sinh tại các khu vực

Chi Cục	Địa chỉ	Điện thoại
Tổng cục	Số 140, đoạn 3, đường Tín Nghĩa, khu Đại An thành phố Đài Bắc	02-27065866
Tổ nghiệp vụ T.P Đài Bắc	Tầng 5, Số 15-1, đường Công Viên, khu Trung Chánh,thành phố Đài Bắc	02-21912006
Tổ nghiệp vụ khu miền Bắc	Số 525, đoạn 3, đường Trung Sơn Đông,khu TrungLịch, thành phố Đào Viên	03-4339111
Tổ nghiệp vụ khu miền Trung	Số 66, đường Thị Chính Bắc 1, khu Tây Đôn, thànhphố Đài Trung	04-22583988
Tổ nghiệp vụ khu miền Nam	Số 96, đường 4 Công Viên, khu Trung Tây, thành phố Đài Nam	06-2245678
Tổ nghiệp vụ Cao Bình	Số 259, đường 4 khu trung tâm kim tiên 2, thành phố Cao Hùng	07-2315151
Tổ nghiệp vụ khu miền đông	Số 36, đường Hiên Viên, T.P. Hoa Liên, Huyện hoa Liên	03-8332111

Điện thoại tư vấn miễn phí của Bảo hiểm y tế : 0800-030-598

Bản kèm 7 : Bảng danh mục Văn phòng Cục bảo hiểm lao động- Bộ lao động

Văn Phòng	Địa chỉ	Điện thoại	Fax
Văn phòng TP. Đài Bắc	Số 4, đoạn 1, đường Roosevelt, khu Trung Chính, TP. Đài Bắc	02-2321-6884	02-23939264
Văn phòng TP.Tân Bắc	Số 439đường Trung Bình, khu Tân Trang,TP. Tân Bắc	02-8995-2100	02-89956438

Văn phòng Cơ Long	Số 40, đường Chính Nghĩa, khu Trung Chính, T.P. Cơ Long	02-2426-7796	02-24278364
Văn phòng Đào Viên	Số 26, đường Huyện Phủ,TP. Đào Viên	03-335-0003	03-3364329
Văn phòng TP. Tân Trúc	Số 42, đường Nam Đại, khu Đông, T.P. Tân Trúc	03-522-3436	03-5281438
Văn phòng Huyện Tân Trúc	Số 36-1, đường Quang Minh 9, TP. Trúc Bắc, huyện Tân Trúc	03-551-4775	03-551-4734
Văn phòng Miêu Lật	Số 131, đường Trung Sơn,TP. Miêu Lật, huyện Miêu Lật	037-266-190	037-266650
Văn phòng 1 TP. Đài Trung	Số 131, đường Dân Quyền, khu Tây, TP. Đài Trung	04-2221-6711	04-22207215
Văn phòng 2 TP. Đài Trung	Số 616, đường Thành Công, khu Phong Nguyên, TP. Đài Trung	04-2520-3707	04-25203709
Văn phòng Nam Đầu	Số 391, đường Phương Mỹ, TP. Nam Đầu,huyện Nam Đầu	049-222-2954	049-2235624
Văn phòng Chương Hóa	Số 239, đoạn 1, đường Công Viên, TP. Chương Hóa, huyện Chương Hóa	4-725-6881	04-7270857
Văn phòng Vân Lâm	Số 7, phố Hưng Hoa, TP. Đầu Lục, huyện Vân Lâm	5-532-1787	05-5331738
Văn phòng Gia Nghĩa	Số 2, phố Đại Nghiệp, khu Đông,TP.Gia Nghĩa	05-222-3301	05-2221013
Văn phòng 1 TP. Đài Nam	Số 351, đường Trung Chính, khu Trung Tây, TP. Đài Nam	06-222-5324	06-2110355
Văn phòng 2 TP. Đài Nam	Số 31, đường Dân Trị Đông, khu Tân Doanh,TP. Đài Nam	06-635-3443	06-6335831
Văn phòng 1 TP. Cao Hùng	1 / F, số 6, đường Trịnh Nam, quận Yuya, thành phố Cao Hùng	07-727-5115	07-7275338
Văn phòng 2 TP. Cao Hùng	Số 6, đường Phục Hưng, khu Phụng Sơn, TP. Cao Hùng	07-746-2500	07-7462519
Văn phòng Bình Đông	Số 552-1, đường Quảng Đông, TP. Bình Đông, huyện Bình Đông	08-737-7027	08-7350343
Văn phòng Nghi Lan	Số 6, đoạn 3, đường Nông Quyền, TP. Nghi Lan, huyện Nghi Lan	03-932-2331	039-329551
Văn phòng Hoa Liên	Số 43, đường Phú Cát, TP Hoa Liên, huyện Hoa Liên	03-857-2256	038-564446
Văn phòng Đài Đông	Số 292, đường Canh Sinh, TP. Đài Đông, huyện Đài Đông	089-318-416	089-356003
Văn phòng Bành Hồ	Số 36, đường Tam Dân, TP. Mã Công, huyện Bành Hồ	06-927-2505	06-9279320
Văn phòng Kim Môn	Số 69, đường Hoàn Đảo Bắc, thị trấn Kim Thành, huyện Kim Môn	082-325-017	082-328119
Văn phòng Mã Tổ	Số 47-4, đường Trung Chính, Thôn Giới Thọ, xã Nam Can, Mã Tổ	0836-22467	0836-22872

Bản kèm 8 : Bảng danh mục địa chỉ và điện thoại Trạm phục vụ Cục xuất nhập cảnh và sở di dân của Bộ nội vụ

T.T	Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại	Fax
1	Trạm phục vụ TP. Cơ Long	(tòa nhà A)Tầng 11, số 18, đường Nghĩa Nhất, thành phố Cơ Long	(02)2427-6374	(02)2428-5251
2	Trạm phục vụ TP. Đài Bắc	Số 15, phố Quảng Châu, khu Trung Chính, thành phố Đài Bắc.	(02)2388-5185	(02)2331-0594
3	Trạm phục vụ TP. Tân Bắc	Tầng 1, số 135, phố Dân An, khu Trung Hòa, thành phố Tân Bắc.	(02)8228-2090	(02)8228-2687

4	Trạm phục vụ TP. Đào Viên	Tầng 1, số 106, đường Huyện Phủ, khu Đào Viên, thành phố Đào Viên.	(03)331-0409	(03)331-4811
5	Trạm phục vụ TP. Tân Trúc	Tầng 1, 2, số 12, đoạn 3, đường Trung Hoa, thành phố Tân Trúc.	(03)524-3517	(03)524-5109
6	Trạm phục vụ huyện Tân Trúc	Tầng 1, số 133, đường Tam Dân, thành phố Trúc Bắc, huyện Tân Trúc.	(03)551-9905	(03)551-9452
7	Trạm phục vụ huyện Miêu Lật	Số 8, ngõ 1291, đường Trung Chính, thành phố Miêu Lật, huyện Miêu Lật.	(037)322-350	(037)321-093
8	Trạm phục vụ số 1 TP. Đài Trung	Số 22, đường Văn Tâm Nam 3, thành phố Đài Trung.	(04)2472-5103	(04)2472-5017
9	Trạm phục vụ số 2 TP. Đài Trung	Số 280, đường Trung Sơn, khu Phong Nguyên, thành phố Đài Trung.	(04)2526-9777	(04)2526-8551
10	Trạm phục vụ huyện Chương Hóa	Tầng 1, số 2, đoạn 3, đường Trung Sơn, thành phố Chương Hóa.	(04)727-0001	(04)727-0702
11	Trạm phục vụ huyện Nam Đầu	Tầng 1, số 87, phố Văn Xương, thành phố Nam Đầu, huyện Nam Đầu.	(049)220-0065	(049)224-7874
12	Trạm phục vụ huyện Vân Lâm	Tầng 1, số 38, phố Phú Tiên, thành phố Đầu Lục, huyện Vân Lâm.	(05)534-5971	(05)534-6142
13	Trạm phục vụ TP. Gia Nghĩa	Tầng 2, số 184, đường Ngô Phượng Bắc, khu Đông, thành phố Gia Nghĩa.	(05)216-6100	(05)216-6106
14	Trạm phục vụ huyện Gia Nghĩa	Tầng 1, số 6, đoạn Tây, đường Tường Hòa 2, thành phố Phác Tử, huyện Gia Nghĩa.	(05)362-3763	(05)362-1731
15	Trạm phục vụ số 1 TP. Đài Nam	Số 370, đoạn 2, đường Phủ Tiền,thành phố Đài Nam.	(06)293-7641	(06)293-5775
16	Trạm phục vụ số 2 TP. Đài Nam	Tầng 1, số 353, đường Trung Sơn, khu Thiện Hóa, thành phố Đài Nam.	(06)581-7404	(06)581-8924
17	Trạm phục vụ số 1 TP. Cao Hùng	Tầng 5, số 6, phố Chính Nam, khu Linh Nhã, thành phố Cao Hùng.	(07)715-1660	(07)715-1306
18	Trạm phục vụ số 2 TP. Cao Hùng	Số 115, đường Cương Sơn, khu Cương Sơn, thành phố Cao Hùng.	(07)621-2143	(07)623-6334
19	Trạm phục vụ huyện Bình Đông	Tầng 1, số 60, đường Trung Sơn, thành phố Bình Đông.	(08)766-1885	(08)762-2778
20	Trạm phục vụ huyện Nghi Lan	Tầng 4, số 16, ngõ 160, đoạn 3, đường Thuần Tinh, thị trấn La Đông, huyện Nghi Lan.	(03)957-5448	(03)957-4949
21	Trạm phục vụ huyện Hoa Liên	Tầng 5, số 371, đường Trung Sơn, thành phố Hoa Liên, huyện Hoa Liên.	(038)329-700	(038)339-100
22	Trạm phục vụ huyện Đài Đông	Số 59, phố Trường Sa, thành phố Đài Đông, huyện Đài Đông.	(089)361-631	(089)347-103
23	Trạm phục vụ huyện Bành Hồ	Tầng 1, số 177, đường Tân Sinh, thành phố Mã Công, huyện Bành Hồ.	(06)926-4545	(06)926-9469

24	Trạm phục vụ huyện Kim Môn	Tầng 2, số 5, đoạn 1, đường Tây Hải, thị trấn Kim Thành, huyện Kim Môn.	(082)323-695	(082)323-641
25	Trạm phục vụ huyện Liên Giang	Tầng 2, số 135, thôn Phước Áo, xã Nam Can (Mã Tổ), huyện Liên Giang.	(0836)237-736	(0836)237-40

Bản kèm 9 : Bảng danh mục địa chỉ và điện thoại Đội chuyên cần Cục xuất nhập cảnh và di dân của Bộ nội vụ

T.T	Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại	Fax
1	Đội CC TP. Cơ Long	Số 2, ngõ 9, đường Nghĩa Thất, thành phố Cơ Long.	(02)2428-7172	(02)2428-4718
2	Đội CC TP. Đài Bắc	Số 306, đoạn 3, đường Hưng Long, khu Văn Sơn, thành phố Đài Bắc.	(02)2239-6393	(02)2239-6396
3	Đội CC TP. Tân Bắc	Tầng 2, số 135, phố Dân An, khu Trung Hòa, thành phố Tân Bắc.	(02)8221-5701	(02)8226-7760
4	Đội CC TP. Đào Viên	Tầng 3, số 968, đoạn 2, phố Long An, khu Lô Trúc, thành phố Đào Viên.	(03)217-4577	(03)2172935
5	Đội CC TP. Tân Trúc	Số 122, đường Tùng Lĩnh, thành phố Tân Trúc.	(03)525-4336	(03)525-8542
6	Đội CC huyện Tân Trúc	Số 122, đường Tùng Lĩnh, thành phố Tân Trúc.	(03)525-1343	(03)527-8342
7	Đội CC huyện Miêu Lật	Số 5, ngõ 1297, đường Trung Chính, thành phố Miêu Lật, huyện Miêu Lật.	(037)379-045	(037)379-052
8	Đội CC TP. Đài Trung	Tầng 3, 4, số 22, đường Văn Tâm Nam 3, thành phố Đài Trung.	(04)2472-5102	(04)2472-5045
9	Đội CC huyện Nam Đầu	Tầng 2, 3, số 87, phố Văn Xương, thành phố Nam Đầu, huyện Nam Đầu.	(049)224-0146	(04)224-6841
10	Đội CC huyện Chương Hóa	Tầng 2, số 2, đoạn 3, đường Trung Sơn, thành phố Chương Hóa.	(04)727-0109	(049)727-0103
11	Đội CC huyện Vân Lâm	Tầng 3, số 38, phố Phú Tiền, thành phố Đầu Lục, huyện Vân Lâm.	(05)534-6119	(05)534-6143
12	Đội CC TP. Gia Nghĩa	Tầng 10, số 353, đường Trung Hưng, khu Tây, thành phố Gia Nghĩa.	(05)231-3609	(05)231-3705
13	Đội CC huyện Gia Nghĩa	Tầng 2, số 6, đoạn Tây, đường Tường Hòa 2, thành phố Phác Tử, huyện Gia Nghĩa.	(05)362-5162	(05)362-1441
14	Đội CC TP. Đài Nam	Tầng 2, số 353, đường Trung Sơn, khu Thiện Hóa, thành phố Đài Nam.	(06)581-3019	(06)581-6328
15	Đội CC TP. Cao Hùng	Số 113, đường Lục Hợp 1, khu Tân Hưng, thành phố Cao Hùng.	(07)236-7524	(07)236-0446
16	Đội CC huyện Bình Đông	Tầng 2, số 60, đường Trung Sơn, thành phố Bình Đông, huyện Bình Đông.	(08)766-2250	(08)766-1882

17	Đội CC huyện Nghi Lan	Số 35, hẻm 22, ngõ 255, đường Mai Hoa, xã Đông Sơn, huyện Nghi Lan.	(03)961-5700	(03)961-5066
18	Đội CC huyện Hoa Liên	Số 35, đường Cảng Khẩu, thành phố Hoa Liên, huyện Hoa Liên.	(03)822-3363	(03)822-3477
19	Đội CC huyện Đài Đông	Tầng 2, số 59, phố Trường Sa, thành phố Đài Đông, huyện Đài Đông.	(089)342-095	(089)342-874
20	Đội CC huyện Bành Hồ	Tầng 2, số 177, đường Tân Sinh, thành phố Mã Công, huyện Bành Hồ.	(06)926-3556	(06)926-1850
21	Đội CC huyện Kim Môn	Số 46-3, thôn Tây, xóm 5, phường Liên Am, thị trấn Kim Hồ, huyện Kim Môn.	(082)333-531	(082)333-443
22	Đội CC huyện Liên Giang	Tầng 2, số 135-6, thôn Phước Ôc, xã Nam Can, huyện Liên Giang.	(0836)23736	(0836)23740

Bản kèm 10 : Bộ lao động uỷ nhiệm
Bản chương trình tần số radio được ủy thác thực hiện「biên soạn và phát thanh tiết mục dịch vụ lao động nước ngoài bằng tiếng Trung và tiếng nước ngoài」.
(lấy thời gian tiết mục phát thanh thực tế làm chuẩn)

Ngôn ngữ	Đài phát thanh	Tên tiết mục	Kênh Radio
Tiết mục tiếng Việt	Công ty HH quảng cáo Á Thế	Khách đến từ Việt Nam	1. Đài phát thanh Khách Gia Đảo Ngọc FM93.7 (phát thanh lần 1 vào chủ nhật hàng tuần từ 17 giờ đến 18giờ 2. Đài phát thanh Quan Tâm Hỗ Trợ FM91.1 (phát lại vào chủ nhật hàng tuần từ 21 giờ đến 22 giờ) 3. Đón nghe qua web: www.formosahakka.org.tw
Tiết mục tiếng Việt	Đài phát thanh Trung Ương	Các bạn Việt Nam tại Đài Loan	1.Đài phát thanh Trung Ương AM 1422 (phát thanh lần 1 vào thứ bảy hàng tuần từ 19 giờ đến 20 giờ) 2. Đài phát thanh Trung Ương AM 1422 (Phát lại vào thứ bảy hàng tuần từ 13 giờ đến 14 giờ) 3.Đón nghe qua web : vietnamese.rti.org.tw
Tiết mục tiếng Việt	Công ty phát thanh Đài Loan	Ấm áp Việt Nam	1.Đài 1 Đài Bắc AM 1323 (Phát thanh lần 1 vào Chủ nhật hàng tuần từ 13 giờ đến 14 giờ) 2.Đài Tân Trúc AM 1206 (Phát thanh lần 1 vào Chủ nhật hàng tuần từ 13 giờ đến 14 giờ) 3. .Đài 2 Đài Bắc AM 1188 (Phát lại vào Chủ nhật hàng tuần từ 18 giờ đến 19 giờ) 4.Đài Đại Khê AM 621 (Phát lại vào Chủ nhật hàng tuần từ 20 giờ đến 21 giờ) 5. Đài Quan Tây AM 1062 (Phát lại vào Chủ nhật hàng tuần từ 20 giờ đến 21 giờ) 6.Đón nghe qua web : www.taiwanradio.com.tw

「移工在臺工作須知」

◆為保障您在臺灣的工作權益，請您詳依下列說明，敦促您的雇主辦理健康檢查、健檢結果報備、入國通報、聘僱許可、展延聘僱許可等相關事宜，並與雇主確認後，自行註記辦理健檢日期及相關聘僱許可函、健檢核備函之日期文號，妥善保留本手冊。

您個人基本資料：

姓名：_____

國籍別：_____性別：_____出生日：_____月_____日_____年

護照號碼：_____入國日期：_____月_____日_____年

請您依下列應注意事項，促請您的雇主依規定期限辦理：

入國後辦理聘僱許可事宜：

1. 須入國後 15 日內辦理外僑居留證及聘僱許可。
   （聘僱許可期間：___月___日____年至____月____日___年，聘僱許可文號：___月___日___年第_____號函）
2. 如您從事重大工程工作而屬特殊情形者，您的雇主可以申請展延，應於聘僱許可期限屆滿前 60 日內，辦理展延聘僱許可，最長以 6 個月為限。
   （展延聘僱許可期間：___月___日___年至___月___日___年，展延聘僱許可文號：___月___日___年第_____號）
3. 如您發生轉換由新雇主接續聘僱者，請敦促新雇主應辦理接續聘僱許可。
   （接續聘僱許可期間：___月___日___年至___月___日__年，新雇主接續聘僱許可文號：___月___日___年第_____號）

入國後辦理健康檢查事宜：

1.入國後 3 個工作日內須辦理健康檢查：___月___日___年

2.自聘僱許可生效日起 6 個月之日前後 30 日內：___月___日___年

3.自聘僱許可生效日起 18 個月之日前後 30 日內：___月___日___年

4.自聘僱許可生效日起 30 個月之日前後 30 日內：___月___日___年

* 如有轉換雇主或工作，重新核發聘僱許可且已逾 1 年未曾辦理健檢者，應自聘僱許可生效日之次日起 7 日內辦理健康檢查。

應注意事項：

1. 您自聘僱許可生效日起 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內，雇主應為您安排辦理健康檢查事宜，倘若健康檢查結果合格者，雇主無須通知當地衛生主管備查。但健康檢查結果有不合格項目或無法確認診斷者，雇主應於完成複檢，並收到複檢診斷證明書之次日起 15 日內，將複檢診斷證明書送當地衛生主管機關備查。
2. 您的雇主不得非法扣留或侵占您的護照、居留證或財物。
3. 請於您的居留期限屆滿前 30 日內，敦促雇主為您辦理延長居留期限事宜。
4. 您於居留證有效期間，如因緊急事件需返鄉或返鄉休假之情形，應於出國前一日至居留地之移民署縣市服務站或移民署之「外籍移工線上申辦系統」辦理重入國許可。該許可以核發 1 個月為原則，若有特殊需要延長或縮短者，應由勞雇雙方出具書面證明始予加長或縮短，並請於重入國許可有效期限內返臺。
5. 您入國後如發生連續曠職 3 日失去聯繫或為申請許可以外之雇主工作，將廢止您聘僱許可並限令出國，不得再於臺灣境內工作。
6. 您於在臺工作期間如有更新護照之情形，請儘快通知雇主為您向勞動部辦理資料異動，並至內政部移民署報備。
7. 您於受聘僱期間如罹患多重抗藥性結核病，會遭受廢止聘僱許可。移工阿米巴性痢疾個案，得自費治療，並於 65 日內複查。移工肺結核及漢生病個案，得經當地衛生主管機關同意後，在臺接受治療；其申請治療流程如下：雇主得於肺結核(漢生病)診斷證明書核發之日起 15 日內，檢具下列文件送當地衛生主管機關備查：診斷證明書、雇主協助受僱者接受治療意願書、受僱者接受衛生單位安排醫療同意書。

直接聘僱聯合服務中心的服務

◆勞動部成立「直接聘僱聯合服務中心」以單一服務窗口的方式，協助各業別之雇主以直接聘僱方式引進移工，雇主透過該中心辦理直接聘僱有以下優點：

一、省時：

雇主自行辦理重新招募同一移工，於移工返回母國前(雇主自行辦理入國引進許可未委任仲介公司)，事先透過「直聘中心」代寄移工入

國簽證文件至我各駐外館處，辦理相關文件後。

二、省錢：

雇主、移工可透過「直聘中心」代轉或代寄直接聘僱申請相關文件，節省國內、外仲介公司費用之支出。

三、省力：

透過「直聘中心」辦理勞動部申請文件、移工來源國文件驗證及入國簽證等相關文件服務，可提供雇主與移工有效率的滿意服務，歡迎移工重新受僱於同一雇主時，經由直接聘僱辦理重新招募引進。

◆104 年起「直聘中心」協助製造業雇主「專案選工」服務，客製化提供雇主跨國選工事宜，以利雇主於特定時間引進所需勞工。105 年因應就業服務法第 52 條修正，新增協助雇主辦理期滿續聘及期滿轉換服務。

◆直接聘僱聯合服務中心網址：https://dhsc.wda.gov.tw

◆臺北中心地址：100 臺北市中正區中華路 1 段 39 號 11 樓
電話：02-6613-0811，傳真：02-6617-1320

「有朋自遠方來，不亦悅乎！」

◆親愛的移工朋友，歡迎您來到臺灣協助我們推動各項國家建設、產業生產及相關社會福利服務，我們除了表示誠摯的感謝外，為了您在臺灣工作期間能順利愉快，有些話要提醒您。

壹、您應遵守的相關規定

一、應定期接受健康檢查：

您入國工作滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前(後)30 日內，應至指定醫院辦理健康檢查事宜，本法中華民國 105 年 11 月 5 日修正生效後，自聘僱許可生效日起，滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內者，亦同。

二、應於限期內辦理外僑居留證：

您應於進入我國後 15 日內，由雇主或私立就業服務機構人員帶領並檢附相關文件至您居留地移民署服務站(如附表八)申請外僑居留證並按壓指紋。

三、應由雇主如期辦理入國通報、聘僱許可及展延聘僱許可：

您初次進入我國經健康檢查合格後，雇主應於您入國後 3 日內，填具「雇主聘僱外國人入國通報單」，並取得當地主管機關核發之「雇主聘僱外國人入國通報證明書」，當地主管機關將於核發證明書之翌日起 3 個月內，依「外國人生活照顧服務計畫書」實施檢查。於您入國 15 日內，檢附前開證明書及其他相關文件，代為向勞動部申請聘僱許可（如您入國 3 日以上至 15 日內離境者，仍應依規定申辦聘僱許可）。如屬重大工程工作者，在您許可期限屆滿，如有需要延長工作期限，仍應由雇主於聘僱許可有效期限屆滿日前 60 日期間內，向勞動部申請展延聘僱許可。

四、僱用您的雇主應與聘僱許可函上的雇主一致：

您未經勞動部許可不得轉換雇主及工作。

五、您目前所從事的工作項目及工作地點應與聘僱許可函上之工作項目及工作地點一致：

您不得從事許可以外之工作，或在許可以外之工作地點工作。

六、您應於聘僱許可期屆滿前，與原雇主協議是否續聘，並注意下列事項：

1.如您與雇主協議，不繼續聘僱並欲返國，則應於聘僱期滿 14 日前進行解約，辦理解約驗證，並由原雇主協助您返國。

2.如您與雇主協議期滿續聘，原雇主應於聘僱許可期間屆滿 2 個月至 4 個月前，向本部申請期滿續聘。

3.如您與雇主協議，不繼續聘僱，並於期滿轉換雇主，則原雇主於聘僱許可期間屆滿 2 個月至 4 個月前，應向本部申請期滿轉換。

七、如您來臺從事下列工作，應注意事項：

1.從事家庭看護工之工作，而您所照護的被看護者不幸死亡後，您應促請您的雇主於 30 日內，儘速向勞動部辦理變更被看護者、由與新被看護者符合親等關係之新雇主接續聘僱，或向本部辦理轉換雇主或工作事宜。

2.從事海洋漁撈之工作，當您來臺時，應由雇主為您申請外國籍船員證，當您受僱期滿返國或因故遣返時，應將外國籍船員證繳回船主。

八、您在臺工作之薪資所得，應依規定繳納所得稅（請參考本手冊：肆、四）。

移工在臺工作之薪資所得應依我國稅法規定繳納所得稅。

九、您在臺工作期間，不得製造、運輸、販賣、轉讓、施用或持有海洛因、鴉片、嗎啡、古柯鹼、大麻、安非他命，及其他毒品危害防制條例所規範之各級毒品，經查獲遭刑事起訴或行政裁罰者，勞動部將廢止您的聘僱許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作。

十、您進入我國時，應確認接機人員（雇主、仲介或代理人），以防誤接被騙，勞動部並於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)設置移工服務站(如附表五)，提供入國移工指引與接機服務及出境申訴關懷服務。

◆各位移工朋友，為了確保您在臺工作之權益，請務必遵守以上各項規定。若您發現您的雇主未依限為您辦理上述相關應辦事項者，請儘快要求您的雇主依規定辦理，若經反應後仍未改善或發現您的雇主有任何違法的情事，請您儘速聯繫以下單位，將有專人提供必要協助：

◎『1955』勞工諮詢申訴專線，已於 2009 年 7 月 1 日正式開通，無論移工、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話免費撥打「1955」專線電話，尋求協助，因該專線為全國性 24 小時諮詢申訴窗口，故該專線服務內容包含：提供雙語服務（中文、泰國語、印尼語、越南語、英語）、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務（如附表二）。

◎臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)移工諮詢申訴服務(如附表五)。

◎各縣市移工諮詢服務中心（如附表一）。

貳、您在臺工作期間所享有的權益

一、工資：

由勞雇雙方自行協商約定，惟您如受僱於適用我國勞動基準法

之事業單位，工資不得低於基本工資。

二、工作時間及休息：

1. 依勞雇雙方簽訂之勞動契約辦理。惟如受僱於適用勞動基準法之事業單位，每日正常工作時間不得超過 8 小時，每週工作總時數不得超過 40 小時。加班時，依該法規定辦理。
2. 勞工繼續工作 4 小時，至少應有 30 分鐘之休息。但實行輪班制或其工作有連續性或緊急性者，雇主得在工作時間內，另行調配其休息時間。

三、例假、休假及請假：

家庭類移工的休假依勞雇雙方所簽訂的勞動契約辦理。至於營造類、製造類、機構看護類、屠宰類及海洋漁撈類等移工因為適用勞動基準法，勞工每 7 日中應有 2 之休息，其中 1 為例假，1 為休息日。此外中央主管機關規定應放假日，均應休假。勞工在同一雇主或事業單位，繼續工作滿一定期間者，應依下列規定給予「特別休假」。

「例假」屬強制性規定，俾以適當地中斷勞工連續多日之工作，保護其身心健康，雇主不得任意剝奪勞工此項基本權益。

「休息日」之出勤較為彈性，其出勤性質屬延長工作時間，雇主如有使勞工於休息日工作之必要，在遵守勞動基準法第 24 條第 2 項、第 3 項、第 32 條及第 36 條規定之前提下，可徵求勞工之同意出勤。

四、健康保險：

在臺灣地區領有外僑居留證之移工受僱者，應自受僱之日起，由雇主辦理參加全民健康保險。按月繳納全民健保保險費，即可享有全民健保醫療權益(衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組如附表六)。

五、勞工保險：

您如受僱於僱用勞工 5 人以上之事業單位或為受僱從事漁業生產之勞動者，雇主應於到職當日檢附相關機關核准從事工作之證明文件向勞動部勞工保險局申報參加勞工保險(勞動部勞工保險局各地辦事處如附表七)。

六、入出國接引服務

勞動部於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)設

置移工服務站(如附表五)，提供入國移工指引、法令宣導講習、接機服務及出國移工勞資爭議申訴服務及協助提供移工臨時留宿服務(請見下附接引流程圖)。此外，勞動部已將法令宣導講習影片置於網路上(網址：http://www.fw.org.tw/)，如入國移工因故無法參加法令宣導習時，可透過雇主或仲介公司之協助，或自行逕上該網站線上觀看該宣導影片。

◎入國移工接機服務流程

移工下飛機後行經轉機室，
服務人員舉外語告示牌接引。

↓

服務人員依移工國籍協助配戴入境
識別證(貼紙)，
並發送關懷卡及宣導資料。

↓

服務人員協助移工填寫
入境登記卡，
等候統一帶領通過證照查驗臺。

↓

服務人員協助指引移工
至行李轉盤提領行李。

↓

服務人員帶領移工通過海關查驗，
引領移工至講習室進行法令講習。

↓

移工於講習室內等候雇主或
仲介委託人接機。

↓

前往工作地，展開新生活。

◎出國移工諮詢服務流程

移工疑有權益受損情事，
於出境前尋求申訴服務。

↓

前往服務站(臺)提出訴求，
服務人員協助諮詢。

↓

前往諮詢室陳述問題，
由服務人員記錄及分析。

↓

協助移工了解問題，
並聯繫雇主、仲介或移工業務
相關單位協調處理。

↓

1.爭議當場解決，直接出境。
2.無法當場解決，進入後續爭議處
理協商機制。

七、勞資爭議處理：

您在臺工作期間，如有勞動權益方面之疑義或發生勞資爭議時，可撥打勞動部 1955 勞工諮詢申訴專線(如附表二），或逕向工作所在地之縣市政府勞工行政主管機關洽詢或申請勞資爭議調解<各縣市移工諮詢服務中心(如附表一）>；亦可於臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站）移工服務站(如附表五)提出申訴服務。

八、消費爭議之處理：

您與企業經營者因商品或服務發生消費爭議時，得向企業經營者、各直轄市及縣市政府消費者服務中心或消費者保護團體直接以書面提出申訴；需要諮詢消費問題時，可撥打全國消費者服務專線「1950」或行政院消費者保護處消費者中心專線電話（02）3356-7706～08 得到協助。另外，您還可以進入行政院(www.ey.gov.tw)網站首頁「資訊與服務」下之「消費者保護」網頁或行政院消費者保護會網站（www.cpc.ey.gov.tw），查詢消費者保護相關資訊，或點選「申訴調解」進行線上申訴。

九、加入工會權利：

依照工會法規定，所有勞工均有組織及加入工會的權利，如果您的工作場所有工會，您可向工會提出入會申請，經審核通過並繳交一定費用後即可成為工會會員，透過工會協商及資訊的提供，可以保障自身工作的權益，而且您成為工會會員後，還可以登記參選工會的幹部選舉，有機會成為工會理事、監事，為會員服務。如工作場所中無工會，而需要組織產業工會、企業工會爭取權益，經由 30 人以上發起連署進行籌組程序向會址所在地之主管機關申請工會登記證書，於工會籌組過程至成立之後均受到法律的保障。

參、明智選擇：合法？非法？

一、在臺聘僱期間內合法工作，將會有什麼好處？

移工如能合法在臺工作，除可獲得應有之薪資所得外，並可享有相關勞動權益的合理保障。如您聘僱許可期間無違反我國法令規定情事而因聘僱關係終止或聘僱許可期間屆滿出國，或因

健康檢查不合格經返國治癒再檢查合格者，得申請入國簽證再來臺工作，但您在臺灣境內工作期間，累計不得逾 12 年。但移工家庭看護工，符合一定資格、條件者，得延長工作期限至 14 年。

二、如在臺聘僱期間內發生行蹤不明，將會有什麼後果？

依我國「就業服務法」第 73 條及第 74 條規定，移工發生連續曠職 3 日失去聯繫者，將被廢止聘僱許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作；且移工於行蹤不明期間如非法工作者，將被處以新臺幣 3 萬元以上 15 萬元以下罰鍰，意即行蹤不明之移工將隨時有可能被追緝並遣送出國，並不得再以任何理由來臺工作。

三、如發生行蹤不明情形，該怎麼處理？

1. 您在臺工作如有權益遭受違法侵害之疑慮，請您善加利用勞動部提供之管道尋求協助；如變相以行蹤不明之非法身份潛藏在社會角落打工，容易受到非法雇主或非法仲介操控，遭受不當利用、剝削和欺壓，無論在醫療、生活或工作等都沒有保障，受傷或病痛時，也缺乏勞、健保的保障，無法透過正常管道就醫，受迫時難以保障自我基本人權；勞動部呼籲您，如發生行蹤不明之情形，請主動聯繫下列單位以協助投案：
   ◎『1955』勞工諮詢申訴專線(如附表二)
   ◎各地移民署專勤隊(如附表九)
   ◎各地警察機關
   ◎各移工來源國駐臺機構(如附表三)
   ◎各縣市移工諮詢服務中心(如附表一)
   ◎臺灣國際機場(桃園國際航空站及高雄國際航空站)移工諮詢申訴服務(如附表五)。
2. 為杜絕非法打工衍生之社會問題及保障合法移工工作權益，雇主如僱用行蹤不明移工最高將重罰新臺幣(下同)75 萬元，另自 2015 年 9 月 11 日起，勞動部已提高檢舉非法移工獎勵金，其中針對檢舉非法聘僱(或非法媒介)行蹤不明移工者，依查獲行蹤不明移工人數計算，每一案最高檢舉獎金可達 7 萬元。請利用勞動部免付費非法移工檢舉專線 0800-000-978 提出檢舉或撥打 1955 勞工諮詢申訴專線申訴檢舉(如附表二)。

肆、其他應注意事項與相關規定：

一、國外仲介費及國內服務費：

1. 為使移工來臺工作所繳納之仲介費項目及標準透明化、合理化，勞動部除向各移工來源國建議仲介費用應以移工 1 個月薪資為上限外，並協調移工來源國明確訂定移工來臺工作相關仲介費、規費及其他費用之項目及金額標準。
2. 國內仲介公司依「私立就業服務機構收費項目及金額標準」規定，僅得向移工收取「服務費」，且第 1 年、第 2 年、第 3 年起每月不得超過新臺幣 1,800 元、1,700 元、1,500 元，且向移工收取服務費應對於移工有提供服務之事實，始得收取費用，並不得預先收取。
3. 移工來臺工作前所借貸之費用，應記載於「外國人入國工作費用及工資切結書」上，並經來源國驗證。國內仲介公司不得接受債權人委託在臺代為收取國外借款。
4. 仲介公司依法需向勞動部繳交銀行出具之新臺幣 100 萬元至 300 萬元之保證金保證書，作為民事責任之擔保。若移工與仲介公司就委任服務契約發生履約爭議，可循民事途逕求償，並於保證金保證書效期內，取得民事債權之執行名義後，向開立保證金保證書銀行請求代負履行保證責任。

二、移工薪資含膳宿費用：

1. 依據我國勞動基準法規定，工資之給付得於勞動契約中訂明一部以實物給付，惟其作價應公平合理。故勞動部參考臺灣地區平均每人月住宿及伙食消費支出標準，並考量移工權益及尊重市場機制，建議以每月 5,000 元作為移工薪資中內含膳宿費之參考上限，實際金額由勞資雙方協議並於勞動契約書面訂定。
2. 前項規定對於不適用勞動基準法規定之家庭看護工及幫傭，勞雇雙方須於勞動契約中明訂，以維護勞雇雙方權益。
3. 對於目前已在臺工作之移工，其與雇主已訂有契約，在契約存續期間，雇主不應片面變更勞動條件。如有變更之需要，仍須經勞雇雙方合意，且變更之金額與原經移工之本國主管部門驗證之「外國人入國工作費用及工資切結書」相較，不得有不利

益於移工之情事。另前述切結書之記載內容，不得於驗證後再為不利益於移工之變更。

三、懷孕及健康檢查項目：

1. 移工健康檢查已全面取消妊娠檢查。
2. 進入我國工作滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前(後)30 日內，應至指定醫院辦理健康檢查事宜，另外，自聘僱許可生效日起，滿 6 個月、18 個月及 30 個月之日前後 30 日內者，亦同。自 2009 年 9 月 1 日起增加麻疹與德國麻疹（Ig G)抗體檢查或預防接種，簡表如下：

健檢時間	麻疹與德國麻疹（Ig G)抗體檢查或預防接種
入國前(入國簽證)	☑
入國 3 日	☒
滿 6 個月、18 個月、30 個月	☒

3. 全面取消移工妊娠檢查規定，如您在臺工作期間有懷孕情形時，雇主不得以此理由單方面解約，強制令您出國。您如因懷孕等因素，而有確不能勝任工作之情形時，雇主得主張終止契約。如果您是適用勞動基準法者(如製造業、營造業)，雇主應依法預告勞工並發給資遣費；不適用勞動基準法者(如家庭幫傭、家庭看護工)，則由勞雇雙方協議終止契約事宜。
4. 您在臺工作期間如因懷孕，身心會產生很大變化，又無家人或朋友協助，故勞動部籲請移工於發生性行為時，宜採取適當措施（如使用保險套、避孕藥等避孕措施），以維護自身權益。如您在臺期間懷孕，可攜帶健保 IC 卡至健保特約醫事服務機構，定期接受產前檢查；產檢院所或當地衛生局所也備有多國語言版(英文、印尼文、柬埔寨文、泰文、越南文)之孕婦健康手冊，提供您懷孕期間的健康照護資訊。另依入出國及移民法第 26 條第 3 款規定，若您懷孕後在臺生產，請於新生兒出生之翌日起 30 日內，洽內政部移民署各直轄市、縣市服務站為其申辦外僑居留證；惟請注意新生兒出生時您的外僑居留證須屬有效。
5. 邇來，偶有在臺工作之移工因與臺灣人或其他外國人相戀而懷

孕在臺生子，卻因男方或本身之婚姻狀況；或因雙方未具合法居留身分(行蹤不明或逾期居停留)，致所生子女無法取得合法身分(中華民國國籍、外國國籍或居留權)之情形，將影響新生兒權益及福利甚鉅，並造成家庭團聚之困難，故籲請您在臺工作期間應慎重考量前述問題。

6. 您在臺工作期間如經檢查確診為肺結核或漢生病，如您的雇主未檢具下列文件送衛生局備查：診斷證明書、雇主協助受僱者接受治療意願書、受僱者接受衛生單位安排都治同意書，您將遭受廢止聘僱許可，您返國後仍須繼續治療至痊癒(肺結核約需 6~9 個月藥物治療，漢生病約需 6~12 個月藥物治療)，取得母國衛生當局核發之「肺結核(漢生病)個案管理及完治證明」或醫院核發之病歷摘要(含藥品名稱、治療期程、胸部 X 光檢查結果及痰液檢查結果)，並經我國駐外館處驗證，再送交內政部移民署，解除您的入境管制，以便辦理來臺簽證。

四、薪資所得之課稅規定：

1. 雇主給付您工資時，應檢附印有中文及您本國文字之薪資明細表，將發放工資、工資計算項目、工資總額、扣款繳納之各項費用及金額等事項記入，交予您簽收，請妥善保存，以利核對。
2. 您從雇主領取工資的課稅方式，將依您是「居住者」或「非居住者」而有不同：

(1)「居住者」課稅方式

◎如您於課稅年度內在臺居留天數合計滿 183 天，係「居住者」身分，應依法辦理結算申報納稅，適用稅率則依所得高低介於 5%至 45%。您的雇主如為所得稅法規定之扣繳義務人，於給付工資時需依您的選擇，按全月薪資給付總額扣取 5%或依薪資所得扣繳辦法規定扣繳，選擇按全月給付總額扣取 5%者，倘每次應扣繳稅額不超過新臺幣 2,000 元者(即薪資所得不超過新臺幣 4 萬元)，免予扣繳；選擇依薪資所得扣繳辦法規定扣繳者，課稅年度全月薪資給付總額在新臺幣 7 萬 3,000 元以下，亦毋需扣繳。

◎您應於次年 5 月 1 日起至 5 月 31 日止，辦理上年度綜合所得稅之結算申報；如您於年度結算申報期限開始

(次年 5 月 1 日)前離境者，則應於離境前一週，辦理結算申報。

◎如您於課稅年度結束前離境，稅捐單位受理您的申報案，經核算有應退稅款者，至遲於次年 4 月底前核發退稅支票。

(2)「非居住者」課稅方式

◎如您於課稅年度內在臺居留天數合計未滿 183 天，係「非居住者」身分，且您的雇主為所得稅法規定之扣繳義務人時，您從雇主領取之工資，採就原扣繳完納個人所得稅。全月薪資給付總額在行政院核定基本工資之 1.5 倍（含）以下者，按薪資給付總額的 6%扣繳稅款，全月薪資給付總額高於行政院核定基本工資之 1.5 倍者，按薪資給付總額的 18%扣繳稅款，免辦理綜合所得稅結算申報。

◎如您來臺係從事家庭幫傭或家庭看護工之工作，由於您的雇主並非所得稅法規定之扣繳義務人，雇主於給付工資時不會代扣稅款，您應自行於前開申報期間或離境前，依規定扣繳率申報繳納個人所得稅。

3. 如您合法在臺工作發生連續曠職 3 日失去聯繫即發生行蹤不明之情事，經雇主通報後，而經查獲非法為未經許可之雇主工作，我國稅捐單位仍將核課您的所得稅額。
4. 為避免他人不法侵占您的退稅款，建議您在簽署「代領退稅授權書」時，應審慎選擇授權給您值得信賴的人代辦退稅及代理領款事宜，並洽請您國家的駐臺機構（如附表三）提供必要之協助，以順利辦理及取得退稅。
5. 如您對於所得稅之繳納及退稅仍有不清楚的地方，可以打電話到各地區國稅局洽詢（如附表四）。
6. 如您有短漏報在臺工作所得情形者，應處漏稅額 2 倍以下之罰鍰；如未依法辦理申報者，將處補稅額 3 倍以下之罰鍰。

五、工作安全及遵守安全衛生工作守則：

您與一般勞工一樣，在工作場所工作，雇主應依勞工安全衛生法規定，提供必要的安全衛生保障，雇主除了工作場所的安全衛生設備應符合規定外，僱用您時亦應施予安全衛生及預防災

變的教育訓練，包括工作安全步驟，可能遭遇的危害，工作應注意事項，避難、急救、消防等，以維護勞工作業安全及身心健康；也提醒您為確保自身安全，工作前或工作時，勿飲酒或飲用含酒精類內服液等，以免意識不清發生危險。

六、您於受聘僱期間，因故須中途解約提前返國時，為免爾後發生勞資爭議情事，應與雇主前往各地方主管機關辦理終止聘僱關係之驗證程序。

七、職業災害

勞工因遭遇職業災害而致死亡、失能、傷害或疾病時，雇主應依規定給予必需之醫療費用、原領工資補償、失能補償、死亡補償。有投保勞工保險者，可申請勞保各項職業災害給付，還可依職業災害勞工保護法請領各項津貼補助。未加勞保者，因職業災害死亡或失能程度達第 1 至第10等級，雇主未依勞動基準法給予職業災害補償時，可請領死亡、失能補助。

伍、尋求法律扶助的管道

◆若您或您的朋友在臺遭遇勞資糾紛、性侵害或交通事故求償等各類法律扶助問題，均可透過「1955 勞工諮詢申訴專線」(市內電話及手機直撥 1955）請求協助轉介您的案件至財團法人法律扶助基金會，若案件申請通過審查，法律扶助基金會將指派律師提供您專業的法律協助。

法律扶助基金會為保障無力負擔律師費用之弱勢，提供包含「律師免費回答法律問題」、「律師陪同您與對方進行調解或和解」、「律師幫您寫法律文件或訴訟所需書狀」、「律師代理或陪同您出庭並為您主張或辯護」等服務，只要您通過資力審查(一定收入及資產狀況以下)、案情審查(案件合理非為濫訟)，即可獲得法律扶助服務，無須負擔律師費用。

法律扶助申請流程 4 步驟

1. 電話預約：本會審查採預約制，請事先電話預約。
2. 到會審查：請攜帶相關文件，並填寫基本資料。
3. 審委面談：審查委員現場詢問案情，最後由 3 名審委決議是否准予扶助。

4. 通知結果：以電話及書面文件通知申請人申請結果。

另外，若您或您的朋友遭懷疑涉嫌犯罪，若所涉罪刑為三年以上有期徒刑之重罪，被拘提逮捕或臨時接受在檢警第一次偵訊時或心智障礙者（不限重罪），只要是偵查中的案件，都可申請法律扶助基金會提供免費律師陪同偵訊服務，您可請朋友協助撥打電話或要求員警協助您或您的朋友申請，如果是在星期一到星期五的上班時間(早上 9 點到下午 5 點)，請撥打(02)412-8518；其他時段(包含夜間及假日)請撥打(02)2559-2119。

若您無法以中文溝通，請撥打勞動部 1955 專線請求協助轉介，或由身邊能以中文溝通之朋友協助撥打上述專線。

附錄資料：法律扶助基金會全國分會電話一覽表

法扶分會	電話	法扶分會	電話
基隆分會	(02)2423-1631	嘉義分會	(05)276-3488
臺北分會	(02)2322-5151	臺南分會	(06)228-5550
士林分會	(02)2882-5266	高雄分會	(07)222-2360
新北分會	(02)2973-7778	屏東分會	(08)751-6798
桃園分會	(03)334-6500	宜蘭分會	(03)965-3531
新竹分會	(03)525-9882	花蓮分會	(03)822-2128
苗栗分會	(037)368-001	臺東分會	(089)361-363
臺中分會	(04)2372-0091	澎湖分會	(06)927-9952
南投分會	(049)224-8110	金門分會	(082)375-220
彰化分會	(04)837-5882	馬祖分會	(0836)26881
雲林分會	(05)636-4400		

陸、自我照顧與人身保護

◆危急時的求助管道及生活小提醒，提供身處異鄉的您，做好自我保護，讓您在臺生活平安無憂。

一、個人證件資料及財物應保護妥當

貼心提醒您！個人證件資料應妥善保護，千萬不要輕易將私人資料提供給不認識的陌生人，同時也請妥善保管您的財物，並提醒您留意下列事項：

1. 不要隨意簽署沒有母國譯文或不完全了解內容的任何文件（如本票或借據）。

◎注意！您一旦簽署不明之本票、借據或其他文件，在法律上將可能負擔債務責任。

2. 不要將您的銀行存摺、提款卡、印章、護照或居留證等個人財物任意交付他人保管。

◎注意！您一旦將存摺、印章或提款卡交給別人，您的銀行存款很可能會被他人盜領！

3. 不要隨意聽信他人要求到銀行辦理借款手續。

◎注意！您一旦辦理銀行貸款，法律上將負擔償還債務責任！

4. 不要讓您的雇主擅自從您的薪資中代扣國內外仲介費用。

◎注意！您所需負擔的國內外仲介費用，建議由您自行妥善處理，以免發生爭議或遭超收費用！

二、認識人身侵害

(一)認識性侵害

1.什麼是性侵害？

◎性侵害不是性，而是暴力，是粗暴的侵害，是未經允許的性行為。

◎簡單的說，任何沒有經過您的同意，以強暴、脅迫、恐嚇、催眠術或其他違反您意願的方法而發生性行為者，都算是性侵害。

◎另外，只要不是您願意讓他人碰觸或觸摸身體的任何部位，且碰觸程度達猥褻之行為者，也算性侵害。

2. 不幸遭受性侵害時，該怎麼辦？

◎保持鎮定：不要刺激對方，也不要回打，設法讓對方也冷靜下來，以免火上加油。

◎保護自己：尤其是頭、臉、頸、胸、腹等主要身體部分。

◎大聲呼救：大聲呼喊「失火了」(譯音)，引起其他人注意。

◎快點避開：離開現場到一個安全的地方，找鄰居幫忙或到各地性侵害防治中心尋求協助。

◎去找警察：到警察局找警察處理，協助送醫或庇護中心。

◎牢記加害人各項特徵。

◎保持現場，不要移動或觸摸任何現場器物。

◎先換穿一件外套或大衣，不要換衣物。
◎不要清洗身體以便採得加害人的毛髮、精液。
◎應該立即到醫療院所診療驗傷，以蒐集證據。

(二)認識性騷擾

1. 什麼是性騷擾？

◎係指性侵害犯罪以外，對他人實施違反其意願而與性或性別有關之行為，且有下列情形之一者：

(1). 以該他人順服或拒絕該行為，作為其獲得、喪失或減損與工作、教育、訓練、服務、計畫、活動有關權益之條件。

(2). 以展示或播送文字、圖畫、聲音、影像或其他物品之方式，或以歧視、侮辱之言行，或以他法，而有損害他人人格尊嚴，或造成使人心生畏怖、感受敵意或冒犯之情境，或不當影響其工作、教育、訓練、服務、計畫、活動或正常生活之進行(性騷擾防治法第二條)。

2. 什麼是職場性騷擾？

◎「敵意性工作場所性騷擾」：受僱者在工作時，雇主、同事、客戶，以性要求、具有性意味或性別歧視的言詞或行為，造成一個敵意性、脅迫性或冒犯性的工作環境，以致侵犯或干擾受僱者的人格尊嚴、人身自由或影響其工作表現的情形通稱為敵意性工作場所性騷擾。

◎「交換性工作場所性騷擾」：雇主利用職權，對受僱者或求職者為明示或暗示之性要求、具有性意味或性別歧視之言詞或行為，作為僱用與否、報酬、考績、陞遷或獎懲等之交換條件之情形通稱交換式工作場所性騷擾。

3. 不幸遭受性騷擾時，該怎麼辦？

當遭遇到性騷擾時，若採取消極的應對模式，如：隱忍不說、不予理會（如：假裝聽不見或聽不懂）、逃避（自請調職等）等，通常不會發生制止的效用，且可能讓騷擾者食髓知味。因此，若不幸遭遇性騷擾，應採取下列的積極應對模式，以有效制止他人的性騷擾行為：

◎如果情況許可，可嘗試與行為人（加害人）溝通：
當面或透過書信，或雙方都信任的第三人，明確告知行為人您不舒服的感覺，要求對方立即停止該行為。

◎如果情況沒有改善，則應採取掌控情勢的策略：

(1). 將事發經過及對您的影響，告知您可信任之親友或同儕。

(2). 記錄性騷擾事件：詳盡紀錄事情發生的完整經過，如：您試圖阻止行為人的所有嘗試，您做了什麼抗拒／應對？若無，為什麼？您的感覺如何？對您所產生的其它影響？列舉目擊者，描述目擊者的反應，詳細記錄每次事發時間、日期和地點，每次事件發生之後儘速寫下來，並妥善保存您的紀錄。

(3). 蒐證（如：對行為人錄音）。

(4). 提出法律救濟：如：提起刑事訴訟、民事賠償、行政救濟（申訴或申請調解）

◎當遭受職場性騷擾時，請向雇主申訴。雇主於知悉性騷擾之情形時，應採取立即有效之糾正及補救措施。雇主如違反規定，您可撥打勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」或向工作所在地之縣市政府申訴。

(三)認識人口販運

一、人口販運：

(一) 指意圖使人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取他人器官，而以強暴、脅迫、恐嚇、拘禁、監控、藥劑、催眠術、詐術、故意隱瞞重要資訊、不當債務約束、扣留重要文件、利用他人不能、不知或難以求助之處境，或其他違反本人意願之方法，從事招募、買賣、質押、運送、交付、收受、藏匿、隱避、媒介、容留國內外人口，或以前述方法使之從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官。

(二) 指意圖使未滿 18 歲之人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官，而招募、買賣、質押、運送、交付、收受、藏匿、隱避、媒介、容留未滿 18 歲之人，或使未滿 18 歲之人從事性交易、勞動與報酬顯不相當之工作或摘取其器官。

二、防制人口販運通報專線：(02)2388-3095(我想爸爸-響鈴救我，人口販運檢舉專線)、「1955 勞工諮詢申訴專線」及 110 報案專線。

如果您遭受到任何人有從事以下行為，即有疑似遭人口販運情形：

◎約定須收取高額仲介費再從薪資中扣除，造成薪資所得被不合理扣除。

◎僱主通報行蹤不明或逾期居留的移工等身分，被要求從事性交易或不合理扣除薪水。

◎非法媒介外國人為他人工作，有就業服務法第 45 條規定情形者。

◎聘僱未經許可、許可失效或他人所申請聘僱之外國人，有就業服務法第 57 條第 1 款情形者。

◎以雇主名義聘僱外國人為他人工作，有就業服務法第 57 條第 2 款情形者。

◎指派所聘僱外國人從事許可以外之工作以及未經許可變更外國人工作場所，有就業服務法第 57 條第 3 款及第 4 款情形者。

(四)認識「犯罪被害人保護法」

◎為落實移工在臺人士人權保障，「犯罪被害人保護法」於 2011 年 11 月 30 日修正通過，移工在臺灣期間，因犯罪行為被害而死亡之遺屬、受重傷者本人及性侵害犯罪行為被害人納入保護範圍。

◎移工於臺灣工作期間發生上述狀況，依據犯罪被害人保護法，勞工本人或家屬可以申請犯罪被害補償金，亦能獲得必要之保護服務。

◎目前各縣市政府已建立移工犯罪被害人業務聯繫協助窗口，除現有各縣市政府或各地性侵害防治中心可提供安置庇護、醫療協助、法律協助、轉介心理諮商等保護資源外，財團法人犯罪被害人保護協會，可協助您申請犯罪被害補償金，亦可提供司法偵查、審判中與審判後之法律協助，協助調查犯罪行為人或依法應賠償人財產等，以保障犯罪被害人權益。

◎財團法人犯罪被害人保護協會免付費專線 0800-005-850。

三、移工個人權益及人身安全預防及保護機制

勞動部提醒您提高自我保護之意識，留意周遭性侵害及人口販運等危機徵兆，學習並強化危機應變之能力；如果您不幸遭受人身侵害之情形，為保障您在臺相關權益，請您儘速聯繫下述專線及管道單位協助您在醫院驗傷，或至警察及移民署等單位報案偵訊，並由各縣市政府協助提供翻譯服務，並視個案情形為您安排緊急安置地點、協助轉換雇主，及協調處理勞資爭議等事宜。另外國人或民眾，如檢舉經查證違反就業服務法相關規定屬實，可申請檢舉獎金。

◎勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」(移工、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話，免費撥打全國性 24 小時諮詢申訴窗

□「1955」專線電話尋求協助，該專線服務內容包含：提供雙語服務（中文、泰國語、印尼語、越南語、英語）、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務。如附表二）

◎各縣市移工諮詢服務中心(如附表一)

◎桃園與高雄國際機場 2 處移工服務站(如附表五)

◎警政署 110 全國報案專線(包含：性侵害及人身傷害)

◎『113』保護專線(包含：性侵害、性騷擾防治諮詢)

如您面臨性侵害人身安全的威脅時，請撥打『113 保護專線』(24 小時免付費服務)，有英、越、泰、印、日、柬等六國語言通譯服務，提供您諮詢與求助。

113 保護專線
（24 小時服務）

→

英語服務請按 1
越語服務請按 2
泰語服務請按 3
印尼語服務請按 4
柬埔寨服務請按 5
日語服務請按 6

柒、健康常識與生活小撇步

＜健康常識＞

◆常見疾病的預防因應常識，將有助於您免除病痛，做好事前的健康保健，讓您在臺生活無往不利。

◆如果您有傳染病防治相關問題，可洽疾病管制署防疫諮詢專線 1922 或 0800-001922 防疫專線

◆衛教資源專區

English　Bahasa Indonesia　Tiếng Việt　Tiếng

一、關於「流感」與「新型 A 型流感」

1.感染症狀：

感染季節性流感及新型 A 型流感（如 H5N1 流感或 H7N9 流感等）後之臨床症狀主要包括發燒(耳溫 38℃以上)、喉嚨痛、咳嗽、肌肉酸痛、頭痛、全身倦怠等，部分患者有嘔吐、腹瀉和腹痛等症狀。患者可能在發病數天後，發生呼吸困難及肺炎等嚴重併發症。

2.預防及因應方式：

(1)注意個人衛生及保健：

a.勤洗手，養成良好衛生習慣。

b.避免直接用手碰觸眼睛、鼻子和嘴巴，因病毒可由此途徑傳播。

(2)注意呼吸道衛生及咳嗽禮節:

a.有任何呼吸道症狀時應戴口罩，當口罩沾到口鼻分泌物時，應立即更換。

b.咳嗽或打噴嚏時，應用面紙或手帕遮住口鼻，使用後面紙立即丟置垃圾桶。

c.手部接觸到呼吸道分泌物時，要立即澈底清潔雙手，當缺水或可用水量有限時，可用乾洗手液替代。

d.如有呼吸道症狀，與他人交談時，儘可能保持適當距離。

(3)生病時應在家休息，儘量避免外出，如有任何不適，請及早就醫。

(4)遠離感染來源：

a.儘量避免近距離接觸病患，若因工作需要請戴上口罩，並注意個人衛生及保健。

b.儘量避免前往禽流感發生地區，非必要或無防護下，避免到生禽宰殺處所、養禽場及活禽市場。

(5)入出國應注意事項：

a.返鄉前，留意當地疫情的報導，和當地衛生當局的建議。

b.返鄉時，應避免接觸禽鳥類及其分泌物，如不小心碰觸，應馬上以肥皂洗手。

c.返臺後若出現發燒，或其他上呼吸道症狀，可於機場尋求檢疫人員協助，倘返回工作住所後有身體不適，請戴上口罩儘速就醫，並向醫師說明旅遊及接觸史，同時注意呼吸道及咳嗽禮儀，並減少出入公共場所。

二、關於「登革熱」

1.傳染方式：經由病媒蚊(斑蚊)叮咬。

2.感染症狀：突發發燒（38°C 以上）、頭痛、後眼窩痛、肌肉痛、關節痛、出疹等症狀。

3.預防及因應方式：

(1)定期清除孳生源，清除居家內外積水容器。

(2)避免被病媒蚊叮咬，住家加裝紗窗、紗門。

(3)出入流行高風險地區宜穿著淺色長袖衣服與長褲，在裸露部位塗抹(噴)衛生福利部核可之防蚊藥劑。

(4)若有疑似登革熱症狀，應儘速就醫，並告知醫師相關旅遊史及接觸史。

4.返鄉時，請做好防蚊等自我保護措施。返臺後 14 天內，如果出現疑似感染症狀請儘速就醫。

三、關於「傷寒」

1.傳感方式：經由食入被患者、帶菌者糞便或尿液所污染之食物或飲水而傳染，潛伏期 3-60 天(一般為 8-14 天)。

2.感染症狀：持續性發燒、頭痛、不適、厭食、腹痛、便秘或腹瀉、相對性心律減慢、肝脾腫大、身軀出現紅疹等；尚有輕微或非典型之感染。

3.預防及因應方式：

(1)備餐前、進食前、照顧病人、為嬰幼兒或老年人更換尿布或處理排泄物及如廁後，應以肥皂或洗手乳澈底洗淨雙手。

(2)飲用水需加氯消毒或煮沸處理，食物（尤其是貝類水產品）應澈底煮熟，避免生飲生食。

(3)如出現發燒、腹痛、腹瀉等症狀或任何身體不適，請儘速告訴您的雇主或仲介，協助您在臺就診醫治，並且暫時勿處理食物、照顧老人或小孩。

四、關於「麻疹」

傳染方式：可經由空氣、飛沫傳播或接觸病人鼻咽分泌物而感染。

感染症狀：常見症狀包括發燒、出疹、鼻炎、結膜炎、咳嗽，嚴重者可能會併發中耳炎、肺炎與腦炎。

預防及因應方法：來臺前應接受麻疹、德國麻疹、腮腺炎(MMR)

疫苗接種。由於麻疹的傳染力很強，且發疹的前後 4 天為可傳染期，如有出現發燒、紅疹及鼻炎、結膜炎、咳嗽三種症狀其中的一種，就可能是麻疹疑似個案，應主動告知工廠廠護或安全衛生人員，並儘速就醫，全程戴口罩，主動告知醫師近期是否曾回母國或國外旅遊史。

五、關於「德國麻疹」

傳染方式：可經由飛沫或直接接觸病人鼻咽分泌物而感染。

感染症狀：主要症狀包括輕度發燒、疲倦、鼻咽炎、耳後淋巴結明顯腫大，並伴隨全身性不規則丘疹。孕婦若感染德國麻疹，會造成死產、流產或胎兒主要器官受損。

預防及因應方法：來臺前應接受麻疹、德國麻疹、腮腺炎(MMR)疫苗接種。由於德國麻疹的感染力強，發疹的前後 7 天均有傳染力，且部分感染者並無明顯的發疹，因此，如出現有疑似德國麻疹症狀，應主動告知工廠廠護或安全衛生人員，並儘速就醫，全程戴口罩，主動告知醫師近期是否曾回母國或國外旅遊史。

六、關於「愛滋病」防治

愛滋病毒是經由未採取防護措施的性行為、使用受感染之針具（如針頭、針筒）/稀釋液/容器及母子垂直感染等途徑而感染。預防感染請避免一夜情、援助交際、嫖妓、參加毒品濫用性派對及共用針具等高危險行為。籲請您於每次性行為時全程正確使用保險套，是預防性病及愛滋病感染最經濟、有效又方便的方式。

中華民國政府已修改法規，取消非本國籍人類免疫缺乏病毒(HIV)感染者之入境、停留及居留限制，也取消此項健康檢查項目。移工人士進入中華民國後，可自行至醫院進行 HIV 篩檢，了解自身感染狀況，傳染病諮詢電話為 0800-001922。

七、關於「結核病」防治

結核病透過空氣傳染，痰塗片檢查陽性的病人，傳染性最高。發病初期通常沒有症狀，疾病進展過程緩慢，等到病情逐漸加重之後，出現長期咳嗽、咳痰、無故疲倦、胃口不佳、體重減輕等症狀，嚴重的時候還會有午後潮熱、夜間盜汗，甚至於胸痛、咳血等現象。受到感染的人，終其一生，大約有 5-10%的

發病機會，尤其在個人免疫力減弱時，結核菌極可能再度活化致病。

「早期發現、規則治療」是防治結核病的不二法門，若發現自己咳嗽（有痰）超過 2 星期，一定要及早就醫，並可透過胸部 X 光及痰液檢驗，以便確認自己是否罹患結核病。治療結核病，必須遵照醫師指示規則服藥至少 6 個月以上，同時要定期返院檢查，不可認為症狀消失就自行停止服藥，假如擅自停藥，會使病情更加重甚至引起抗藥性，故患者應加入 DOTS 計畫，讓專業的關懷員每日關懷服藥。

八、關於「燒、燙傷」

輕微的燒燙傷應先立即用冷水沖洗，再用冷敷或浸泡冷水，切記傷口的水泡不可弄破。若是嚴重的燒燙傷，請依「沖➡脫➡泡➡蓋➡送」步驟處理，以減輕傷口受損程度。

沖：迅速以流動的自來水沖洗，或將受傷部位浸泡於冷水內，以快速降低皮膚表面熱度。

脫：充分泡濕後，再小心除去衣物；必要時可以剪刀剪開衣服，並暫時保留黏住的部份。儘量避免將傷口之水泡弄破。

泡：繼續浸泡於冷水中 30 分鐘，可減輕疼痛及穩定情緒。但若燙傷面積廣大，或年齡較小，則不必浸泡過久，以免體溫下降過度，或延誤治療時機。

蓋：用清潔乾淨的床單或布單，紗布覆蓋。勿任意塗上外用藥或民間偏方，這些東西可能無助於傷口的復原，並且容易引起傷口感染，及影響醫護人員的判斷和緊急處理。

送：除極小之燙傷可以自理外，最好送往鄰近的醫院做進一步的處理。若傷勢較大，則最好轉送到設置有燙傷中心的醫院治療。

九、向毒品說不【TFDA】

1.施用毒品不僅違法，還會傷害身心健康，危害工作和生活，而且戒治不易，常導致精神恍惚，及造成不可復原的身體傷害，並且潛藏致命性，最後以死亡收場。絕不可一時好奇、尋求刺激而持有或吸食毒品，並對第三級毒品愷他命(Ketamine)「長期吸食 K 他命，泌尿道慢性病發炎」、一粒眠(Nimetazepam)、FM2 等新興濫用毒品掉以輕心。

2.預防毒害六招：

(1)保持生活作息正常。

(2)絕對不好奇試用毒品。

(3)建立正確情緒抒解方法。

(4)不靠藥物提神或減重。

(5)遠離複雜場所。

(6)不接受陌生人的飲料、香菸。

3.衛生福利部已公告指定藥癮戒治機構，辦理戒癮門診、急診及住院等服務，另民間戒癮輔導團體或機構亦提供戒毒諮詢及安置輔導等協助。如有任何問題，請撥打免付費諮詢專線 0800-770-885(請請您，幫幫我)。

4.響應聯合國國際反毒日，臺灣發起紫錐花運動。邀請您共同推廣紫錐花標幟。

＜生活小撇步＞

◆專為隻身在外的您提供簡易的生活小妙招，讓惱人的居家問題輕鬆解決！

一、吐司去除污垢

外套只要是每天穿，又容易在衣領與袖口堆積污垢，可利用切得較厚的吐司麵包用力摩擦即可去除。

二、檸檬去渣大發現

茶壺、飲水機使用久了，常會卡一層白白厚厚的渣，只要將一顆檸檬，去籽、切半放入煮 2 至 3 小時，裡面的渣會漸漸變少，多試幾次，效果會更好。

三、用鹽去除毛巾異味

毛巾用久會有一股異味，但是如果用洗潔精清洗毛巾，反而會越洗越黏，其實只要放一些鹽在毛巾上輕輕搓洗，就可去除異味了。

四、衛生紙除臭方法

鞋櫃因空間密閉、濕氣較高，而衛生紙本身有非常細的纖維，將之放入鞋櫃中，能夠有效的吸附濕氣，這樣一來就不會有難聞的氣味了。

五、電話聽筒有異味

將未使用過的茶包(隨你喜愛得口味)，拔去吊線，置於電話聽筒的凹槽處，如此即可保持話筒的清新氣味！

捌、臺灣民俗節慶與著名景點推薦

＜民俗節慶介紹＞

◆介紹臺灣最具代表的五大節慶，有助於您了解臺灣風俗民情，讓您早日適應在臺生活，將臺灣視為第二個家喔！

一、春節〔農曆 1 月 1 日～1 月 15 日〕

春節是臺灣人最重視的節慶，家家戶戶貼春聯、一家人會在「除夕夜」團吃年夜飯，並且互贈紅包，說祝福的話，以象徵大吉大利、來年好運氣。代表食菜：菜頭—代表『好彩頭』、魚—代表年年有餘、芥菜〔長年菜〕—象徵長壽、年糕—象徵步步高升

二、元宵節〔農曆 1 月 15 日〕

元宵節的夜晚，處處可見人人手提燈籠外出遊玩，廟宇會展示特別的花燈，各地也會舉辦熱鬧的「燈會」活動。

代表食菜：元宵(湯圓)

三、端午節〔農曆 5 月 5 日〕

住家門口會掛上菖蒲和艾草，並配帶香包，據說可保平安。中午 12 點整有“立蛋”的習俗，而各地也會舉辦“划龍舟”競賽活動，熱鬧非凡。

代表食菜：粽子

四、中元節〔農曆 7 月 15 日〕

各地廟宇都會舉辦許多傳統盛大的祭典法會。家家戶戶皆準備極為豐盛的肉祭品，祭拜鬼神，祈求平安。

五、中秋節〔農曆 8 月 15 日〕

當天晚上全家人要齊聚一起賞月、吃月餅及柚子，『吃月餅』意味著團圓美滿；『吃柚子』是代表受到月亮保佑的意思。

代表食菜：月餅、柚子

＜著名景點推薦＞

◆臺灣是一座非常美麗的寶島，有「福爾摩沙」之美稱，推薦最具代表性的名勝景點，提供您休閒旅遊時的最佳選擇。

一、新北淡水

談到“淡水”最著名的莫過於古樸老街、美食和夕陽景緻，「漁人碼頭」是觀賞夕陽的最佳場所，而「紅毛城」有別緻的歐式洋樓，都是您不可錯過的地方。

◎特色美食：魚丸、阿給、酸梅湯、魚酥、阿婆鐵蛋

◎交通運輸：搭乘捷運淡水線至淡水站

二、臺北陽明山

陽明山一年四季都有值得一遊的美景，有陽明山國家公園、大屯山、擎天崗、竹子湖等著名景點，其中以春天的“花季”和冬天的“溫泉”最受遊客青睞。

◎特色美食：野菜、土雞、山產

◎交通運輸：

(1)臺北車站搭乘 260 公車

(2)捷運劍潭站搭乘紅 5 公車

(3)捷運北投站搭乘「台灣好行」北投竹子湖線

三、臺北 101 大樓

TAIPEI 101 是臺北地標建築，外觀如同勁竹節節高昇，極具律動的美感，提供世界級精品購物美食娛樂服務，遊客也可登上 101 景觀臺瀏覽景觀。

◎特色：節慶煙火秀、世界最快速的電梯、全球最壯觀之巨球工程防強風搖晃設計。

◎交通運輸：搭乘捷運信義線至臺北 101 站

四、南投日月潭

日月潭位於臺灣本島中央，是臺灣最大的淡水湖泊，也是最美麗的高山湖泊，潭面以拉魯島為界，東側形如日輪，西側狀如月鉤，故稱為日月潭，其浪漫優美的景致，是臺灣中外最負盛名的觀光景點之一。

◎特色：潭區有著名景點水社、文武廟、慈恩塔、伊達邵、向山外，還有 14 條步道環繞，亦可乘船一覽日月潭潭面風光，或搭乘日月潭纜車，高空俯瞰潭區美景，讓您一次享玩水、陸、空三種不同的旅程

◎美食：總統魚(曲腰魚)、奇力魚、潭蝦、刺蔥、阿薩姆紅茶、白雲香菇、筊白筍

◎交通運輸：臺中干城站、臺鐵臺中站或高鐵臺中站搭乘「台灣好行」日月潭線或南投客運至日月潭，或由臺北西站 B 棟搭乘國光客運(臺北→日月潭)

五、嘉義阿里山

阿里山的日出、雲海、晚霞、森林鐵路、巨木合稱阿里山五奇；阿里山新八景：塔山奇岩、28 號巨木、小笠原山、水山巨木、香林拱橋、慈雲觀景、神怡流瀑、阿里山神木遺跡等，皆已聞名遐邇，每年三、四月的阿里山花季更是遊人如織。

◎特色美食：奮起湖鐵路便當、愛玉

◎交通運輸：於高鐵嘉義站搭乘「台灣好行」阿里山線-A 線或臺鐵嘉義站搭乘「台灣好行」阿里山線-B 線

六、臺南府城

臺南府城是臺灣的古都，擁有許多國家級古蹟，其中以孔廟、安平古堡、億載金城、赤崁樓等最享盛名，除了古蹟之外，臺南的小吃也是另一項特色，值得品嚐！

◎特色美食：擔仔麵、意麵、蝦捲、碗粿、棺材板、豆花、鼎邊銼

◎交通運輸：1.臺南火車站搭乘至各地公車

2.臺鐵臺南站搭乘「台灣好行」88 安平線

七、屏東墾丁

墾丁充滿著熱情的南島風情，是從事水上活動的最佳去處，每到夏季，吸引了很多移工觀光客到此一遊，在炎炎夏日裡，歡迎您廣邀朋友一起來戲水消暑哦！

◎特色美食：鹿角菜、雨來菇、港口茶、芋頭粿、鴨肉冬粉

◎交通運輸：1.屏東車站搭乘屏東客運

2.高鐵左營站搭乘「台灣好行」墾丁快線

八、臺東知本

知本位於臺灣東部，以世界級溫泉勝地著名，在這裡除了可以享受泡湯之樂，同時還有山巒、峽谷、瀑布等原始自然風貌。

◎特色美食：金針花、釋迦、洛神葵、菊花茶

◎交通運輸：1.搭乘南迴鐵路至知本站

2.臺東市搭乘鼎東客運(山線)往知本

九、花蓮太魯閣

太魯閣以令人讚嘆的自然奇景最負盛名，位於中橫公路上的沿路風景秀麗，有燕子口、九曲洞、天祥、清水斷崖、長春祠、白楊步道等遊覽名勝，是個不遊可惜的旅遊景點，強力推薦給您。

◎特色美食：野菜、麻糬、山產、山蘇茶、芋心甘薯

◎交通運輸：1.花蓮火車站搭乘花蓮客運至天祥

2.臺鐵花蓮站搭乘「台灣好行」太魯閣線至天祥

十、其他有關臺灣著名景點及節慶活動，請於「臺灣觀光資訊網」(http://taiwan.net.tw/)查詢。

玖、其他法令宣導

◎為維護臺灣居民健康及國內農畜產業永續經營，自 2008 年 10 月 1 日起入境旅客攜帶動植物或其產品，應主動向海關申報或向行政院農業委員會動植物防疫檢疫局入境動植物檢疫櫃檯申請檢疫，違者

處新臺幣 3,000 元以上罰鍰，違規情節重大者，並移送法辦。另郵遞輸入動植物及其產品應符合檢疫規定，經檢疫合格後始得領取，相關檢疫規定可電 02-23431401 詢問。

◎衛生福利部國民健康署於 2009 年 1 月 11 日起施行菸害防制法新規定，其中室內 3 人以上工作與公共場所禁止吸菸，違規吸菸者，可處新臺幣 2 千元以上 1 萬元以下罰鍰。禁菸場所的入口處都必須張貼明顯的禁菸標示，未張貼禁菸標示者，可處新臺幣 1 萬元以上 5 萬元以下罰鍰。如果不確定是否為禁菸場所，可撥打菸害申訴專線電話：0800-531-531 詢問，如有戒菸需求，可撥打戒菸專線 0800-636363 尋求諮詢服務。

◎動物保護法規定任何人不得騷擾、虐待或傷害動物，且不得任意宰殺犬、貓，最重處 2 年以下有期徒刑或拘役，併科新臺幣 20 萬元以上 200 萬元以下罰金。販賣或食用犬貓屠體，將處新台幣 5 萬元以上、25 萬元以下罰鍰。雇主應依生活照顧服務計畫書之規定，向移工宣導在臺工作期間應遵守動物保護法之規定，倘未依法辦理，且經限期改善而未改善者，地方政府將依法裁處新臺幣 6-30 萬元罰緩。

◎不可利用非法地下通匯進行外匯交易及匯款，如提供移工非法匯兌服務之地下通匯業者，將依違反銀行法第 29 條第 1 項、管理外匯條例第 22 第 1 項有關「非銀行不得辦理國內外匯兌業務」、「以非法買賣外匯為常業者」之禁止規定，應負刑罰責任，其提供之匯兌服務亦常發生消費爭議，故移工應利用合法金融機構銀行進行外匯交易及匯款，以免辛苦所得遭到詐騙或侵吞。另目前部分金融機構已針對移工提供 ATM 跨境匯款管道，讓移工可以輕鬆、安全的進行匯款。

◎在臺灣搭乘任何公共交通工具（如公車、捷運或火車），若非老人、孕婦、行動不便及抱小孩者，請主動禮讓座位，且不可佔用博愛座。

◎為維護臺灣珍貴森林資源並保護水土、減少災害，森林法規定任何人不得竊取國有林之森林主、副產物，違反者將處 1 年以上 7 年以下有期徒刑，併科贓額 5 倍以上 10 倍以下罰金；若竊取紅檜、扁柏、牛樟等貴重木者，還要加重其刑，最重可處 10 年 6 個月有期徒刑，併科贓額 10 倍以上 20 倍以下罰金，在此呼籲千萬不要

以身試法。如果你知道非法盜伐之案件者，歡迎電洽 0800-057-930 檢舉，抓到人犯最高可發給 300 萬元獎金。

◎為確保您在臺開設金融帳戶之權益，建議於金融機構開立聯行收付帳戶（即通儲帳戶），以利您日後跨行取款。另為避免身分遭盜用申辦電信門號，個人證件請隨身保管，切勿交付他人。

◎為使返國移工瞭解於母國相關臺商求才資訊，促進移工返國後就業，本署於「入出國移工機場關懷服務計畫網站」（網址：https://fwas.wda.gov.tw/）刊登四國臺商徵才訊息，提供即將返國移工參考。

◎為使移工、雇主、私立就業服務機構與一般民眾便於瞭解移工及外國專業人士聘僱業務、權益維護及應注意事項，本署建置多國語之「跨國勞動力權益網站（含中、英、印、越、泰）」（網址：https://fw.wda.gov.tw/），提供最新及最完整之移工法令與權益保障資訊。

◎酒後駕駛汽車、機車、電動車或腳踏車，在臺灣是禁止的，酒精濃度超過規定標準，將處 1 萬 5 千元以上罰鍰，而且會累計加重罰鍰；如果發生事故，會有罰鍰與刑責，請千萬注意。

◎為了給予下一代更好的養育環境，在臺工作之移工應有計畫性之避孕或生育措施；另合法居留之移工婦女，如有參加全民健保，可享有與國民相同之孕婦產前檢查，孕婦產前健康照護衛教指導等服務，倘在臺工作期間遇有生育等相關問題，均可撥打 1955 勞工諮詢申訴專線尋求協助。

◎臺灣推動分級醫療，生病時，先到鄰近診所看診，若有需要轉診時，醫師會協助至最適當的醫院跟科別，讓您的健康得到最好的照護。勞動部勞動力發展署關心您！

外國人生活照顧服務計畫書裁量基準修正規定

一、勞動部（以下簡稱本部）為審查雇主申請聘僱或接續聘僱從事就業服務法第四十六條第一項第八款至第十款規定工作之外國人，於法定期間內通知當地主管機關實施檢查時所檢附之「外國人生活照顧服務計畫書」，特訂定本裁量基準。

二、雇主應依「雇主聘僱外國人許可及管理辦法」第十九條之一規定，規劃外國人生活照顧服務計畫書，規定其事項及基準如下：

(一) 海洋漁撈工作（陸上居住）、養護機構看護工作、製造工作、營造工作及屠宰工作部分：

事項		基準
壹、飲食	一、飲用水	(一) 合乎飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。 (二) 不得設置共用杯具。 (三) 非飲用水源（如工業用水、消防用水等），須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。
	二、餐廳、廚房（如設置應符合之標準）	(一) 餐廳、廚房應隔離，並應隨時清理，且應有充分照明、通風及防止蚊、蠅、蟑螂、老鼠等之設施。 (二) 應備清潔衛生餐具及桌椅設施。 (三) 經健康檢查不合格之外國人遣返前，其所使用之餐具應特別單獨處理，不得與其他外國人混合使用。 (四) 餐廳、廚房均應設置足夠（二處以上）之安全門，以因應緊急事故發生時逃生之需。 (五) 餐廳、廚房及衛生、化糞處理設備間，應距離三十公尺以上。但衛生沖水式廁所不在此限。 (六) 經常維持整潔，由專人巡檢，並作成紀錄。
	三、伙食	(一) 雇主提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。 (二) 外國人自費由雇主提供伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。外國人人數未滿三十人者，應斟酌外國人多數意見決定伙食樣式；在三十人以上者，應由雇主與外國人共組伙食委員會決定之，其中外國人不得少於伙食委員總人數三分之二。
貳、住宿	一、宿舍通道	(一) 宿舍區應設置寬敞暢通之通道，通

		道兩側有寢室者，其寬度應為一點六公尺以上；其他情形者，為一點二公尺以上；同一樓層內之居室樓地板面積未滿二百平方公尺（地下層時為未滿一百平方公尺）者，為一點二公尺。 (二) 通道及消防設施，均應以外國人易懂之文字標示，並標明緊急事故時之疏散方向。
	二、宿舍不得設置之工作場所	(一) 爆炸性物質、發火性物質、氧化性物質、引火性物質、可燃性氣體或大量易燃性物質之放置或儲存場所。 (二) 使用窯、鍋爐之作業場所。 (三) 發散安全衛生上有害氣體、蒸汽或粉塵之作業場所。 (四) 產生強烈振動及噪音之機械設備附近場所。
	三、居住面積	外國人之居住面積，指雇主提供外國人居住使用面積除以該使用面積範圍內之外國人人數，每人應在三點二平方公尺以上。
	四、宿舍應設置合乎規定之廁所、盥洗設備	(一) 男廁所便坑數，以住宿男性外國人計算，每二十五人以內設置一個以上為原則；廁所便池數，以每十五人以內設置一個以上為原則。 (二) 女廁所便坑數，以住宿女性外國人計算，每十五人以內設置一個以上為原則。 (三) 浴室應設置合乎安全規定之冷、熱水供應設施。 (四) 經常維持整潔，依性別妥為分界，並注重其隱私。
	五、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	六、訂定外國人住宿管理規則	訂定外國人住宿管理規則，並以外國人易懂文字公告之。
	七、保護外國人人身安全	雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。外國人住宿地點確有設置監視設施之必要者，亦同。
參、管理	一、訂定外國人生	以外國人易懂文字訂定外國人生活須知

	活須知、環境介紹及設備使用說明	（含環境介紹、設備使用說明及外語廣播電臺節目簡介等），在顯而易見之場所公告，且於外國人住宿前以其易懂語言說明之。
	二、雇主或其委任之私立就業服務機構，應設置外國人生活照顧服務人員	(一) 聘僱人數達十人以上未滿五十人者，至少設置一人。 (二) 聘僱人數達五十人以上未滿一百人者，至少設置二人。 (三) 聘僱人數達一百人以上者，至少設置三人；每增加聘僱一百人者，至少增置一人。
	三、聘僱外國人中應配置具有雙語（即華語及該等外國人母國語）能力人員	(一) 聘僱人數達三十人以上未滿一百人者，至少配置一人。 (二) 聘僱人數達一百人以上未滿二百人者，至少配置二人。 (三) 聘僱人數達二百人以上者，至少配置三人；每增加聘僱一百人者，至少增置一人。
	四、辦理職前講習及法令宣導	辦理外國人「職前講習」，並介紹在華工作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。
	五、休閒設施及宗教信仰場所之設置	(一) 聘僱外國人數達十人以上者，應提供適當休閒設施。 (二) 聘僱外國人數達五十人以上者，應提供外國人宗教信仰場所或宗教信仰之資訊。
	六、設置及公告申訴處理機制	(一) 雇主應設置公告內部申訴機制，處理外國人管理、伙食及住宿問題，並專責處理。 (二) 雇主應公告各直轄市、縣（市）政府諮詢服務中心及本部勞動力發展署機場諮詢服務站等申訴機制。 (三) 雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線（一九五五專線）資訊。 (四) 雇主應公告警政署一一０全國報案專線（含性侵害及人身傷害）及一一三婦幼保護專線（含性侵害、性騷擾防治諮詢）。

（二）海洋漁撈工作（船上居住）部分（格式如附表二）：

事　　項		基準
壹、飲食	一、飲用水	(一) 合乎飲用標準之飲用水，須有外國

		人易懂之文字或標示，以資識別。 (二) 不得設置共用杯具。
	二、伙食	(一) 應備清潔衛生餐具。 (二) 雇主提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌，確保伙食之衛生、足夠且等價。 (三) 依外國人人數配備適當之船用烹飪設施。
貳、住宿	一、船上居住	(一) 位置儘可能考慮船舶之特性與需要，使外國人能獲致最大量之新鮮空氣及光線。 (二) 須保障外國人安全，注重整潔及衛生，防止外國人暴露於有害健康水準或有危險之虞之環境中。 (三)臥室床鋪應符合下列規定： 1、每一外國人均應有其個人之床鋪。但外國人無住宿於船上之必要者，不在此限。 2、床架及床板採用堅實、平滑、不易腐朽及潛藏昆蟲之材料為之。 (四) 船上衛生設備應保持乾淨清潔。
	二、臨時緊急安置	(一) 各級政府依災害防救法相關規定實施災害應變措施，且漁船所在地之直轄市、縣（市)政府下達避難命令時，外國人應配合前往直轄市、縣(市)政府規劃之安置處所，或雇主準備之臨時安置處所。 (二) 雇主準備之臨時安置處所，應有適當之休息空間及衛生設施，並準備足夠飲食。
	三、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	四、緊急事故處置	為因應緊急事故發生時之處置，雇主應以外國人易懂文字或語言向外國人介紹船上環境、求救電話、救生設備放置地點及逃生路線等緊急應變措施。
參、管理	一、保護外國人人身安全	(一) 漁船上應配置符合船舶法及相關法令規定之救生及消防設備。 (二) 雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。
	二、辦理職前講	辦理外國人「職前講習」，並介紹在華工

	習及法令宣導	作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。
	三、公告申訴處理機制	(一) 雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線（一九五五專線）資訊。 (二) 雇主應公告行政院海岸巡防署海上緊急救援電話一一八、警政署一一0全國報案專線及一一三婦幼保護專線（含性侵害、性騷擾防治諮詢）。

註：外國人從事海洋漁撈工作（船上居住），而具備陸上住所或同時具備陸上住所及船上住所者，應同時檢查其陸上及船上之生活環境。

（三）家庭幫傭及家庭看護工作部分（格式如附表三）：

事　　項		基　　準
壹、飲食	一、飲用水	(一) 合乎飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。 (二) 不得設置共用杯具。
	二、伙食	(一) 外國人自費由雇主提供伙食者，應確保伙食之衛生、足夠且等價。 (二) 雇主免費提供外國人伙食者，應尊重外國人意願及宗教禁忌。
貳、住宿	一、居住	須保障外國人安全，注重整潔及衛生。
	二、隔離措施	經衛生機關健康檢查有法定傳染病待遣返之外國人，應安排隔離措施。
	三、緊急事故處置	為因應緊急事故發生時之處置，應以外國人易懂文字或語言說明求救電話、逃生路線等緊急應變措施。
參、管理	一、保護外國人人身安全	雇主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥善保護外國人隱私。
	二、法令宣導及風俗節慶介紹	雇主應向外國人宣導在華工作期間應遵守之法令，如健康檢查及傳染病等衛生健康法令、菸害防制法、動物保護法等，及我國風俗節慶等資訊。
	三、公告申訴處理機制	(一) 雇主應公告一九五五勞工諮詢申訴專線（一九五五專線）資訊。 (二) 雇主應公告警政署一一0全國報案專線及一一三婦幼保護專線（含性侵害、性騷擾防治諮詢）。

垃圾分 3 類
Sampah dibagi menjadi 3 kategori

一般垃圾
Sampah biasa

- 目前無法回收再利用的垃圾，如紙尿褲(片)、衛生紙(棉)、口香糖

- Sampah yang tidak dapat disirkulasi dan dipaki kembali pada saat ini termasuk: celeana kertas (bayi dan orang tua), Apembalut, bon-bon karet dll.

資源回收
Daur ulang

- 廢紙、廢鐵、廢玻璃、廢塑膠、廢乾電池、廢日光燈管

- Kertas bekas , Aluminium bekas , Besi bekas , Kaca bekas , Plastik bekas , Baterei kering , Lampuneon

廚餘
Sisa makanan

- 餿水、葉菜殘渣、果皮、茶葉、咖啡渣、蛋殼、魚蝦蟹貝殼類殘體、禽畜類剩骨及食用油

- Sisa makanan yang belum dimasak dan yang sudah dimasak termasuk : nasi busuk , sisa sayur-sayuran , kulit buah-buahan , daun teh , ampas bubuk kopi , kulit telor , sisa ikan , udang , kepiting dan kerang-kerangan , tulang temakan dan minyak goreng yang mau dibuang.

禁止旅客攜帶或郵遞入境

動物及其產品/植物及其生鮮產品

違規攜帶或郵遞入境將遭退運或沒入銷燬
旅客未主動申報將處以新台幣3000元以上罰鍰

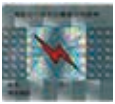
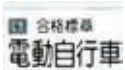
Animals/Animal Products and Plants/Fresh Plant Products
are not allowed to be brought or mailed into Taiwan.
Those will be shipped back or destroyed.
Passenger who failed to declare will be fined NT$3000 or more.

◆動物及其產品：包括新鮮、已煮熟、加工、真空包裝者及其他相關動物產品。
◆植物及其新鮮產品：包括活植物、新鮮蔬菜、水果、活花蟲、土壤及其他相關植物產品。
◆顯示僅為少數範例：若想進一步了解相關檢疫規定，歡迎上網查閱。
網站:http://www.baphiq.gov.tw 為民服務專線：0800-039-131

行政院農業委員會動植物防疫檢疫局
Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine
Council of Agriculture, Executive Yuan

電動(輔助)自行車行車安全宣導單

電動(輔助)自行車介紹	
電動自行車	電動輔助自行車
經型式審驗合格，以電力為主，最大行駛速率在25km/h 以下，且車重(不含電池)在 40kg 以下或車重(含電池)在 60kg 以下*之二輪車輛 *施行日期由行政院另行訂定後公告實施	經型式審驗合格，以人力為主，電力為輔，最大行駛速率在 25km/h 以下，且車重在 40kg 以下之二輪車輛

合格電動(輔助)自行車辨識方式			
審驗 合格標章 (黏貼/懸掛)	電動自行車		電動輔助自行車
	105 年 7 月 30 日前	105 年 7 月 1 日起	
			
	★應黏貼於車頭管明顯處	★應懸掛於車輛後方明顯處	★應黏貼於車頭下管明顯處
審驗 合格證明 (隨車檢附)			

■ 合格車輛查詢

經型式審驗合格之電動(輔助)自行車可至「車輛安全資訊網」(網址:https://www.car-safety.org.tw/)點選「合格產品資訊」查詢

安全叮嚀
車安全　選購合格車輛　不得擅自改裝 騎安心　遵守交通規則　不超速　不酒駕　配戴安全帽

電動(輔助)自行車相關罰則

項目	依據條款	罰鍰(新台幣)
電動(輔助)自行車，不依規定領有並黏貼審驗合格標章，即行駛道路	第 32 條之 1	1200 元~3600 元，並禁止其行駛
未經核准，擅自變更裝置	第 72 條	180 元，並責令限期安裝或改正
不依規定保持煞車、鈴號、燈光及反光裝置等安全設備之良好與完整者	第 72 條	180 元，並責令限期安裝或改正
電動自行車於道路行駛或使用，擅自增、減、變更電子控制裝置或原有規格	第 72 條	**(新增規定)** 1800 元~5400 元，並責令改正
電動自行車於道路行駛或使用，行駛速率超過型式審驗合格允許之最大行駛速率每小時二十五公里者	第 72 條之 1	**(新增規定)** 900 元~1800 元
不依規定兩段式左(右)轉或靠右行駛	第 73 條第 1 項第 3 款	300 元~600 元
行進間以手持方式使用行動電話、電腦或其他相類功能裝置進行撥接、通話、數據通訊或其他有礙駕駛安全之行為	第 73 條第 1 項第 6 款	300 元~600 元
經測試檢定酒精濃度超過規定標準者	第 73 條第 2 項	600 元~1200 元
拒絕接受前項測試之檢定者	第 73 條第 3 項	2400 元
電動自行車駕駛人未依規定戴安全帽者	第 73 條第 4 項	**(新增規定)** 300 元
不依標誌、標線、號誌指示行駛	第 74 條第 1 項第 1 款	300 元~600 元
不依規定，擅自穿越快車道	第 74 條第 1 項第 3 款	300 元~600 元
不依規定停放車輛	第 74 條第 1 項第 4 款	300 元~600 元
在人行道或快車道行駛	第 74 條第 1 項第 5 款	300 元~600 元
腳踏自行車及電動輔助自行車駕駛人未依規定附載幼童	第 76 條第 2 項	**(新增規定)** 300 元~600 元
說明: 1.上表處罰條款及罰鍰應依據「道路交通管理處罰條例」最新公布為準，本表僅供參考 **2.上表所列「新增規定」之施行日期由行政院另行訂定後公告實施**		

拾、中文簡易生活用語教學

■你 好　How are you ； Hello

（中文語） Ni How：向人打招呼、問候的話。

■謝 謝　Thanks

（中文語）Xie-Xie：表達感謝、感激的意思。

■對 不 起　Sorry

（中文語）Dui Bu Chi：對人表示抱歉的意思。

■我 愛 你　I love you

（中文語）Wo Ai Ni：向人表達愛意、喜歡的意思。

■再 見　Goodbye

（中文語）Zhai Jian：道別時，希望以後再相見所用的話。

■多 少 錢　How much

（中文語）Duo Shao Chian：詢問東西的價值時所用的話。

■到 臺 北 車 站 怎 麼 走 How to go to Taipei Station

（中文語）Dao taipei chezhan zenme zou：問路用的話。

附表一：各地移工諮詢服務中心一覽表

名　稱	專 線 電 話	地　址
臺北市移工諮詢服務中心	Tel：02-23381600 Fax：02-23026623	臺北市萬華區艋舺大道 101 號 4 樓
高雄市移工諮詢服務中心	Tel：07-8117543 Fax：07-8117548	高雄市前鎮區鎮中路 6 號 4 樓
新北市移工諮詢服務中心	Tel：02-89659091、02-89651044 Fax：02-89651058、02-89658697	新北市板橋區中山路 1 段 161 號 7 樓
桃園市移工諮詢服務中心	Tel：03-3344087、03-3341728 Fax：03-3341689	桃園市縣府路 1 號 4 樓
新竹市移工諮詢服務中心	Tel：03-5320674 Fax：03-5319975	新竹市國華街 69 號 5 樓
新竹縣移工諮詢服務中心	Tel：03-5520648 Fax：03-5554694	新竹縣竹北市光明六路 10 號 B 棟 4 樓
苗栗縣移工諮詢服務中心	Tel：037-559058、037-370448 Fax：037-363261	苗栗市府前路 1 號
臺中市移工諮詢服務中心	Tel：04-22289111 Fax：04-22520684	臺中市西屯區臺灣大道 3 段 99 號
南投縣移工諮詢服務中心	Tel：049-2238670 Fax：049-2246986	南投縣南投市中興路 660 號 1 樓
彰化縣移工諮詢服務中心	Tel：04-7297226、04-7297228 Fax：04-7297230	彰化市中興路 100 號 8 樓
雲林縣移工諮詢服務中心	Tel：05-5338086、05-5338087 Fax：05-5331080	雲林縣斗六市雲林路 2 段 515 號
嘉義縣移工諮詢服務中心	Tel：05-3621289 Fax：05-3621097	嘉義縣太保市祥和新村 祥和二路東段 1 號
嘉義市移工諮詢服務中心	Tel：05-2162633 Fax：05-2162635	嘉義市中山路 199 號 1 樓
臺南市移工諮詢服務中心	Tel：06-2951052、06-2991111 Fax：06-2951053	臺南市永華路 2 段 6 號 8 樓
	Tel：06-6328407 Fax：06-6373465	臺南市新營區民治路 36 號 7 樓
屏東縣移工諮詢服務中心	Tel：08-7510894 Fax：08-7515390	屏東縣屏東市自由路 17 號
基隆市移工諮詢服務中心	Tel：02-24278683 Fax：02-24241444	基隆市義一路 1 號
宜蘭縣移工諮詢服務中心	Tel：03-9254040 Fax：03-9251093	宜蘭縣宜蘭市縣政北路 1 號
花蓮縣移工諮詢服務中心	Tel：038-239007、038-220931 038-232582 Fax：038-237712	花蓮縣花蓮市府前路 17 號
臺東縣移工諮詢服務中心	Tel：089-359740 Fax：089-341296	臺東縣臺東市桂林北路 201 號 3 樓

澎湖縣移工諮詢服務中心	Tel：06-9267248 Fax：06-9269472	澎湖縣馬公市治平路 32 號
金門縣移工查察暨 諮詢服務中心	Tel：082-373291 Fax：082-371514	金門縣金城鎮民生路 60 號
連江縣移工查察暨 諮詢服務中心	Tel：0836-22381 Fax：0836-22209	連江縣南竿鄉介壽村76號

附表二：勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」

勞動部「1955 勞工諮詢申訴專線」：移工、雇主或一般民眾皆可以透過市話、手機、或公共電話，免費撥打全國性 24 小時諮詢申訴窗口「1955」專線電話尋求協助，該專線服務內容包含：提供雙語服務（中文、泰國語、印尼語、越南語、英語）、法令諮詢服務、受理申訴服務、提供法律扶助諮詢資訊、轉介保護安置服務及轉介其他相關部門服務。

附表三：移工輸出國家駐臺機構

單　位	地　址	電　話／傳　真
馬尼拉經濟文化辦事處	臺北市內湖區洲子街55-57號2樓	Tel（02）2658-9210 （02）26589211 Fax（02）26589123
泰國貿易經濟辦事處(勞工處)	臺北市信義路 3 段 151 號 10 樓	Tel（02）2701-1413 Fax（02）2701-1433
駐臺北印尼經濟貿易代表處	臺北市內湖區瑞光路 550 號 6 樓	Tel（02）87526170 Fax（02）87523706
駐臺北越南經濟文化辦事處(勞工組)	臺北市中山區臺北市松江路 101 號 2 樓	Tel（02）25043477 Fax（02）25060587
駐臺北烏蘭巴托貿易 經濟代表處	臺北市基隆路一段 333 號 11 樓 1112 室 (國貿大樓)	Tel（02）27229740 Fax（02）27229745
馬來西亞友誼及貿易中心	臺北市敦化北路 102 號 8 樓	Tel（02）27132626 Fax (02）25149864

附表四：各區國稅局

名　稱	地　址	電　話
臺北國稅局	臺北市中華路一段 2 號	TEL：02-23113711
北區國稅局	桃園市三元街 156 號	TEL：03-3396789
中區國稅局	臺中市西區民生路 168 號	TEL：04-23051111
南區國稅局	臺南市北區富北街 7 號 6-17F	TEL：06-2223111
高雄國稅局	高雄市苓雅區廣州一街 148 號	TEL：07-7256600
聯合服務電話：0800-000321		

附表五：臺灣國際航空站移工服務站一覽表

航 空 站	電　話	地　址	傳　真
桃園 國際航空站	代表號(英語、泰語、印尼語、越南語) 03-398-9002	桃園市大園區航站南路 15 號 B-0-291 室	03-393-1469
高雄 國際航空站	07-803-6804 07-803-6419	(81223)高雄市中山四路二號	07-803-9177

附表六：衛生福利部中央健康保險署及各分區業務組一覽表

	地　址	電　話
署本部	臺北市大安區信義路 3 段 140 號	02-27065866
臺北業務組	臺北市中正區公園路 15-1 號 5 樓	02-21912006
北區業務組	桃園市中壢區中山東路 3 段 525 號	03-4339111
中區業務組	臺中市西屯區市政北一路 66 號	04-22583988
南區業務組	臺南市中西區公園路 96 號	06-2245678
高屏業務組	高雄市前金區中正四路 259 號	07-2315151
東區業務組	花蓮縣花蓮市軒轅路 36 號	03-8332111

＊健保免付費諮詢電話：0800-030-598

附表七：勞動部勞工保險局各地辦事處一覽表

辦 事 處 別	地　址	電　話	傳　真
臺北市辦事處	臺北市中正區羅斯福路 1 段 4 號	02-2321-6884	02-23939264
新北辦事處	新北市新莊區中平路 439 號	02-8995-2100	02-89956438
基隆辦事處	基隆市中正區正義路 40 號	02-2426-7796	02-24278364
桃園辦事處	桃園市縣府路 26 號	03-335-0003	03-3364329
新竹市辦事處	新竹市東區南大路 42 號	03-522-3436	03-5281438
新竹縣辦事處	新竹縣竹北市光明九路 36 之 1 號	03-551-4775	03-5514734
苗栗辦事處	苗栗縣苗栗市中山路 131 號	037-266-190	037-266650
臺中市辦事處	臺中市西區民權路 131 號	04-2221-6711	04-22207215
臺中市 第二辦事處	臺中市豐原區成功路 616 號	04-2520-3707	04-25203709
南投辦事處	南投縣南投市芳美路 391 號	049-222-2954	049-2235624
彰化辦事處	彰化縣彰化市公園路 1 段 239 號	04-725-6881	04-7270857
雲林辦事處	雲林縣斗六市興華街 7 號	05-532-1787	05-5331738
嘉義辦事處	嘉義市東區大業街 2 號	05-222-3301	05-2221013

臺南市辦事處	臺南市中西區中正路 351 號	06-222-5324	06-2110355
臺南市第二辦事處	臺南市新營區民治東路 31 號	06-635-3443	06-6335831
高雄市辦事處	高雄市苓雅區政南街 6 號 1 樓	07-727-5115	07-7275338
高雄市第二辦事處	高雄市鳳山區復興街 6 號	07-746-2500	07-7462519
屏東辦事處	屏東縣屏東市廣東路 552 之 1 號	08-737-7027	08-7350343
宜蘭辦事處	宜蘭縣宜蘭市農權路 3 段 6 號	03-932-2331	039-329551
花蓮辦事處	花蓮縣花蓮市富吉路 43 號	03-857-2256	038-564446
臺東辦事處	臺東縣臺東市更生路 292 號	089-318-416	089-356003
澎湖辦事處	澎湖縣馬公市三民路 36 號	06-927-2505	06-9279320
金門辦事處	金門縣金城鎮環島北路 69 號	082-325-017	082-328119
馬祖辦事處	馬祖南竿鄉介壽村 47 之 4 號	0836-22467	0836-22872

附表八：內政部移民署服務站電話地址一覽表

編號	單　位	地　址	電　話	傳　真
1	基隆市服務站	基隆市義一路 18 號 11 樓（A 棟）	(02)2427-6374	(02)2428-5251
2	臺北市服務站	臺北市中正區廣州街 15 號	(02)2388-5185	(02)2331-0594
3	新北市服務站	新北市中和區民安街 135 號 1 樓	(02)8228-2090	(02)8228-2687
4	桃園市服務站	桃園市桃園區縣府路 106 號 1 樓	(03)331-0409	(03)331-4811
5	新竹市服務站	新竹市中華路 3 段 12 號 1、2 樓	(03)524-3517	(03)524-5109
6	新竹縣服務站	新竹縣竹北市三民路 133 號 1 樓	(03)551-9905	(03)551-9452
7	苗栗縣服務站	苗栗縣苗栗市中正路 1291 巷 8 號	(037)322-350	(037)321-093
8	臺中市第一服務站	臺中市文心南三路 22 號	(04)2472-5103	(04)2472-5017
9	臺中市第二服務站	臺中市豐原區中山路 280 號	(04)2526-9777	(04)2526-8551
10	彰化縣服務站	彰化市中山路 3 段 2 號 1 樓	(04)727-0001	(04)727-0702
11	南投縣服務站	南投縣南投市文昌街 87 號 1 樓	(049)220-0065	(049)224-7874
12	雲林縣服務站	雲林縣斗六市府前街 38 號 1 樓	(05)534-5971	(05)534-6142
13	嘉義市服務站	嘉義市東區吳鳳北路 184 號 2 樓	(05)216-6100	(05)216-6106
14	嘉義縣服務站	嘉義縣朴子市祥和 2 路西段 6 號 1 樓	(05)362-3763	(05)362-1731
15	臺南市第一服務站	臺南市府前路 2 段 370 號	(06)293-7641	(06)293-5775
16	臺南市第二服務站	臺南市善化區中山路 353 號 1 樓	(06)581-7404	(06)581-8924
17	高雄市第一服務站	高雄市苓雅區政南街 6 號 5 樓	(07)715-1660	(07)715-1306

18	高雄市 第二服務站	高雄市岡山區岡山路 115 號	(07)621-2143	(07)623-6334
19	屏東縣服務站	屏東市中山路 60 號 1 樓	(08)766-1885	(08)762-2778
20	宜蘭縣服務站	宜蘭縣羅東鎮純精路 3 段 160 巷 16 號 4 樓	(03)957-5448	(03)957-4949
21	花蓮縣服務站	花蓮縣花蓮市中山路 371 號 5 樓	(038)329-700	(038)339-100
22	臺東縣服務站	臺東縣臺東市長沙街 59 號	(089)361-631	(089)347-103
23	澎湖縣服務站	澎湖縣馬公市新生路 177 號 1 樓	(06)926-4545	(06)926-9469
24	金門縣服務站	金門縣金城鎮西海路 1 段 5 號 2 樓	(082)323-695	(082)323-641
25	連江縣服務站	連江縣(馬祖)南竿鄉福澳村 135 號 2 樓	(0836)237-736	(0836)237-40

附表九：內政部移民署專勤隊電話地址一覽表

編號	單　位	地　址	電　話	傳　真
1	基隆市專勤隊	基隆市義七路 9 巷 2 號	(02)2428-7172	(02)2428-4718
2	臺北市專勤隊	臺北市文山區興隆路三段 306 號	(02)2239-6393	(02)2239-6396
3	新北市專勤隊	新北市中和區民安街 135 號 2 樓	(02)8221-5701	(02)8226-7760
4	桃園市專勤隊	桃園市蘆竹區龍安街二段 968 號 3 樓	(03)217-4577	(03)217-2935
5	新竹市專勤隊	新竹市崧嶺路 122 號	(03)525-4336	(03)525-8542
6	新竹縣專勤隊	新竹市崧嶺路 122 號	(03)525-1343	(03)527-8342
7	苗栗縣專勤隊	苗栗縣苗栗市中正路 1297 巷 5 號	(037)379-045	(037)379-052
8	臺中市專勤隊	臺中市文心南三路 22 號 3、4 樓	(04)2472-5102	(04)2472-5045
9	南投縣專勤隊	南投縣南投市文昌街 87 號 2、3 樓	(049)224-0146	(04)224-6841
10	彰化縣專勤隊	彰化市中山路三段 2 號 2 樓	(04)727-0109	(049)727-0103
11	雲林縣專勤隊	雲林縣斗六市府前街 38 號 3 樓	(05)534-6119	(05)534-6143
12	嘉義市專勤隊	嘉義市西區中興路 353 號 10 樓	(05)231-3609	(05)231-3705
13	嘉義縣專勤隊	嘉義縣朴子市祥和 2 路西段 6 號 2 樓	(05)362-5162	(05)362-1441
14	臺南市專勤隊	臺南市善化區中山路 353 號 2 樓	(06)581-3019	(06)581-6328
15	高雄市專勤隊	高雄市新興區六合一路 113 號	(07)236-7524	(07)236-0446
16	屏東縣專勤隊	屏東縣屏東市中山路 60 號 2 樓	(08)766-2250	(08)766-1882
17	宜蘭縣專勤隊	宜蘭縣冬山鄉梅花路 255 巷 22 弄 35 號	(03)961-5700	(03)961-5066
18	花蓮縣專勤隊	花蓮縣花蓮市港口路 35 號	(03)822-3363	(03)822-3477
19	臺東縣專勤隊	臺東縣臺東市長沙街 59 號 2 樓	(089)342-095	(089)342-874
20	澎湖縣專勤隊	澎湖縣馬公市新生路 177 號 2 樓	(06)926-3556	(06)926-1850
21	金門縣專勤隊	金門縣金湖鎮蓮庵里 5 鄰西村 46 之 3 號	(082)333-531	(082)333-443
22	連江縣專勤隊	連江縣南竿鄉福沃村 135-6 號 2 樓	(0836)23736	(0836)23740

附表十：勞動部委託辦理「製播移工業務中、外語廣播節目」頻道表(以節目實際播放時間為準)

語言別	廠商	節目名稱	頻道
國語節目	台灣廣播股份有限公司	移工快意通	1.台北二台 AM-1188（首播每週日 17:00 至 18:00） 2.台中電台 AM-774(首播每週日 17:00 至 18:00) 3.新竹電台 AM-1206(重播每週日 19:00 至 20:00) 4.大溪轉播台 AM-621(重播每週日 19:00 至 20:00) 5.網路收聽網址： www.taiwanradio.com.tw
	亞世廣告有限公司	勞雇一家親	1.寶島客家電臺 FM93.7（首播每週日 8:00 至 9:00、） 2.大漢之音電臺 FM97.1（重播每週日 19:00 至 20:00） 3.建國電臺 AM954/AM1422/AM801(重播每週日 18:00 至 19:00) 4.網路收聽網址：www.formosahakka.org.tw www.fm971.com.tw xn--kpr15ecvjts4d.tw
	財團法人佳音廣播電台	溫情一線牽世界大不同	1.財團法人佳音廣播電台 FM90.9（首播每週五 9:00 至 10:00，重播每週二 20：00 至 21：00） 2.基隆益世廣播電台 AM1404(每週日 08:00 至 09:00) 3.羅東廣播電台 FM90.3（每週六 19：00 至 20：00） 4.台南南都廣播電台 FM89.1(首播每週日 15:00 至 16:00，重播每週二 17：00 至 18：00) 5.南投山城廣播電台 FM90.7(每週日 10:00 至 11:00) 6.網路收聽網址： www.goodnews.org.tw
英語(含 Tagalog)節目	台灣廣播股份有限公司	賓至如歸-菲向馬尼拉	1.台北一台 AM 1323 (首播每週日 18:00 至 19:00) 2.新竹台 AM 1206 (首播每週日 18:00 至 19:00) 3.大溪台 AM 621 (首播每週日 18:00 至 19:00、重播每週日 21:00 至 22:00) 4.大溪台 AM 621、關西台 AM 1062（重播每週日 21:00 至 22:00) 5.網路收聽網址：www.taiwanradio.com.tw
	亞世廣告有限公司	開心假日菲律賓	1.寶島客家廣播電台 FM93.7（首播每週日 9:00 至 10:00） 2.建國廣播電台(重播每周日 16:00 至 17:00 桃園 AM1422/雲林、嘉義、臺南 AM954/AM801)。 3.網路收聽網址：www.formosahakka.org.tw xn--kpr15ecvjts4d.tw
越南語節目	亞世廣告有限公司	客自越南來	1.寶島客家廣播電台 FM93.7（首播每週日 17:00 至 18:00） 2.關懷廣播電台 FM91.1（重播每週日 21:00 至 22:00） 3.網路收聽網址： www.formosahakka.org.tw radio.taiwancarecenter.org
	財團法人中央廣播電臺	越南朋友在臺灣	1.中央廣播電台 AM1422(首播每週二 19:00 至 20:00) 2.中央廣播電台 AM1422(重播每週三 10:00 至 11:00) 3.網路收聽網址：vietnamese.rti.org.tw

	台灣廣播股份有限公司	越南溫馨味	1.台北一台 AM 1323（首播每週日 13:00 至 14:00） 2.新竹電台 AM 1206（首播每週日 13:00 至 14:00） 3.台北二台 AM1188（重播每週日 18 時至 19 時） 4.大溪台 AM 621（重播每週日 20:00 至 21:00） 5.關西台 AM 1062（重播每週日 20:00 至 21:00） 6.網路收聽網址： www.taiwanradio.com.tw
印尼語節目	台灣廣播股份有限公司	開心假期雅加達	1.台北一台 AM 1323（首播每週日 17:00 至 18:00、重播每週六 18:00 至 19:00） 2.大溪台 AM 621（首播每週日 17:00 至 18:00） 3.新竹台 AM 1206（首播每週日 17:00 至 18:00） 4.關西台 AM 1062（重播每週日 19:00 至 20:00） 5.高雄廣播電台 FM94.3、AM1089(每周日 7:00 至 8:00) 6.網路收聽網址：www.taiwanradio.com.tw www.kbs.gov.tw
	財團法人中央廣播電臺	印尼人在臺灣	1.中央廣播電台 AM1422（首播每週四 20:00 至 21:00） 2.中央廣播電台 AM1422（重播每週五 9:00 至 10:00） 3.網路收聽網址：indonesian.rti.org.tw
	安博林國際有限公司	心心相印	1.寶島客家廣播電台 FM93.7（首播每週日 14:00 至 15:00） 2.建國廣播電台(重播每週日 16:00 至 17:00 桃園 AM1422/雲林、嘉義、臺南 AM954/AM801） 3.網路收聽網址：www.formosahakka.org.tw xn--kpr15ecvjts4d.tw
泰語節目	財團法人中央廣播電臺	你好，沙哇迪咖	1.中央廣播電台 AM1422（首播每週三 20:00 至 21:00） 2.中央廣播電台 AM1422（重播每週四 9:00 至 10:00） 3.網路收聽網址： thai.rti.org.tw
	台灣廣播股份有限公司	湄南河畔	1.台北一台 AM-1323(首播每週日 7:00 至 8:00) 2.大溪台 AM-621(首播每週日 7:00 至 8:00) 3.新竹台 AM-1206（首播每週日 7:00 至 8:00、重播每週日 16:00 至 17:00） 4.網路收聽網址：www.taiwanradio.com.tw